



GLASILO SLOVENSKE
ŽENSKÉ ZVEZE V AMERIKI

OUR PIONEER:



Mrs. Mary Godez

One of our worthy pioneers, Mrs. Mary Godez,
was the first president of branch 1, Sheboygan,
Wisconsin.



The Dawn OFFICIAL
PUBLICATION.
OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION
OF AMERICA



ZAPISNIK SEJE ODBORA DIREKTORIC SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

vrseče se dne 16., 17., 18. julija, 1951 v Joliet, Ill.

Izvrševalni in nadzorni odbor je pričel z letnim zbiranjem v ponedeljek 16. julija ob deseti uri dopoldne v glavnem uradu Zveze.

Navzoče so bile sledeče direktorice: Častna predsednica Marie Prislant, gl. predsednica Albina Novak, gl. tajnica Josephine Erjavec, gl. blagajničarka Josephine Muster ter nadzornice: Mary Lenich, Josephine Železnikar in Ella Starin.

Prva točka dnevnega reda je, da se pregleda knjigovodstvo in računi gl. tajnice, gl. blagajničarke in upravnice Zarje. Ko je bilo končano to delo, so se direktorice podale na banko, da pregledajo v varnostni shrambi spravljene Zvezine bonde in druge vrednostne listine.

Popoldne istega dne so bila podana poročila odbornice.

POROČILO GLAVNE PREDSEDNICE

Najlepše pozdrave, drage direktorice in iskrene želje, da bi bila ta seja in vsi ukrepi, blagoslovljena z uspehom.

Od časa zadnje seje, nisem imela prav nobenega presledka od dela. Bilo ga je vsak dan dovolj in kadar sem šla na obisk k svojim podružnicam, sem morala nadomestiti, tisti čas; z večernim delom. Ob tem času ne bom ponažala poročilo o krajih, kjer sem posetila važne prireditve, saj sem to že poročala v mesečnih poslasticah v Zarji. Ponoviti hočem le to, da pride v zapisnik te seje, da sem potovala na svoje osebne stroške in to bom storila vse to leto, oziroma do časa, ko bo naš stroškovni sklad močnejši. Uverjena sem, da so osebni obiski zelo koristni, saj imam ob vsaki priliki v mislih naše kampanje, šolninski in dobrodelni sklad ter vse, kar vem, da bo koristilo Zvezi kot podružnicam.

SREBRNA KAMPANJA. Poročila kažejo, da podružnice čakajo spet do zadnje dobe, ker doslej ni bilo preveč aktivnosti, toda imam trdno prepričanje, da bodo članice izpolnile lepe obljube in bodo storile po svoji najboljši moči preden bo kampanja zaključena. Kakor sem lansko leto, tako bom tudi to pot poklonila oseben spominček, vsem agitatorjem, in to bo ekstra nagrada, poleg Zvezine. Ko bomo razmotrivali to točko na dnevnem redu, imam več priporočil, oziroma dodatke k sedanjimi pogoji, s katerimi bomo mogoče dosegli večji uspeh. Moja hvaležnost je neizmerno velika do vseh, ki sodelujejo v kampanji.

Kartice za **MATERE NOVOROJENK** sem razposlala na vse tajnice. Dodala sem več okrasov, da so kartice bolj privlačne in upam, da bo sčasoma zaželen uspeh tudi v tem oziru.

OBREDNIK, katero delo sem izvršila prve mesece tega leta je dotiskan in bo v par tednih razposlan na vse podružnice. Tisk je sedaj v večjih in debelejših črkah, platnice so pa iz platna, tako, da bodo bolj trpežne in pa

lične, ker sem se zavedala, da se obrednik rabi pri naših najbolj važnih obredih, zato bo tudi mična knjižica bolj obrabljena.

KUHARSKA KNJIGA. — Ta je pa dala dosti dela in hvala Bogu, tisočkrat, da je sedaj že v tisku, ker bila je res velika skrb in dosti ur časa je bilo treba posvetiti, preden se je vse skupaj izbralo. Miss Frances Jancer, iz La Salle, Illinois, ki zbira recepte za naš angleški del Zarje, je izročila svojo obširno zbirko in smo ji zelo hvaležne za njen velik doprinos. Tudi glavne odbornice in članice so se pridno odzvale. Naslov knjigi je isti, kot nosi naša kolona v Zarji, namreč, **WOMAN'S GLORY — THE KITCHEN**, ki je originalen in pa tudi pomenljiv. Ako se bodo podružnice in odbornice v resnici zavzele, potem ni nobenega dvoma, da ne bi v teku nekaj mesecev razprodale prvo zalogo. Podrobnosti predložim natančno pozneje in boste lahko ukrenile tudi zaradi razpečavanja in ceno, knjigi, ki bo nekoliko višja kot smo se domenile zadnjo sejo in to ne iz drugega vzroka kot iz praktičnega, ker sedaj je knjiga večja in bo vsebovala 275 strani vsakovrstnih receptov ter enajst prostih strani za memorandum. Apeliram na vas drage direktorice, da bi dale tej knjigi svojo najboljšo trgovsko podporo, potem bo prav gotovo šlo hitro in Zvezi v korist izpod rok.

PESMARICE, te bi se že vse razprodale, ako bi se odbornice pri naših podružnicah potrudile. Če pomislimo koliko denarja gre v naši novi domovini za vseh vrst liste in magazine, bi človek upal, da bi vsak dom našel prostor tudi za našo pesmarico. Ampak ni vseh dni konec in pričakujem malo več sodelovanje v bodoče. Iskrena hvala sestri Josephine Železnikar, ki se s tem razpečavanjem trudi. Ni to lahko delo, ampak je važno in ima tudi svojo zelo dobro stran.

KONVENCIJA, ki bo deveta redna, se ima začeti 22. junija 1952, kakor smo odločile na zadnji seji. Meseca aprila, sem šla osebno v Detroit in po moji sodbi ho Hotel Detroit najbolj prikladen za nas in to iz več važnih vzrokov. Na rokah imam natančno poročilo o dvoranah in sobah, odločitev je pa odvisna od Vašega mnenja. Jaz nisem ničesar rezervirala, dokler ne dobim od vas povelje.

Na zadnji konvenciji je bilo priporočano po častni predsednici, da bi se leto pred konvencijo vprašala zavarovalninski oddelek za premestitev konvencije za eno leto. O tem moramo na tej seji definitivno odločiti, preden se gre naprej z načrti za konvencijo.

POŠILJKE V STARI KRAJ iz dobrodelnega sklada so bile točno odposlane po naši marljivi nadzornici Elli Starin, ki je to nalogo izvršila. Jaz sem ji od svoje strani pomagala pri tem delu kar mi je bilo največ mogoče. Natančen seznam predmetov je bil poslan predsednici dobrodelnega sklada in bo gotovo podan tudi na tej seji. Pri-

poročljivo je, da bi nadaljevale s pošilkami zopet to jesen in poslale najbolj potrebne stvari.

ZVEZINI DNEVI. Včeraj smo imele zelo veličasten dan v Lemontu. Udeležba je bila presenetljivo lepa! Vse se je izvršilo v najlepšem redu za kar gre najsrčnejša zahvala vsem, ki so pomagali s postrežbo navzočim, kakor tudi pri predpripravi za večji uspeh. Podrobno zahvalo podam na posebni strani v prihodnji Zarji. Upala sem, da se bo udeležil naš častiti gospod duhovni svetovalec, Rev. Matija Kebe, toda ni sprejel vabilo vsled svojega rahlega zdravja. Praznoval bo tudi 40 letnico mašništva na katerem dogodku mu iskreno čestitamo in želimo vse najboljše na tem svetu!

V Minnesoti bo Zvezin dan 26. avgusta in v Pueblo, Colorado bo podružnica št. 3 slavila srebrni jubilej 9. septembra. Povabljeni sem bila na oba kraja in sem vabilo tudi sprejela. Potovala bom na svoje stroške in če katero drugo izmed vas veseli se pridružiti, bo gotovo dobrodošla.

K zaključku se pristrčno zahvaljujem vsem, ki ste mi v veliko pomoč pri delu za napredek in ugled Zveze in upam, da bodo naši uspehi v zadnjem polletu jubilejnega praznovanja dosegli vse zaželenje cilje.

Bog vam plačaj v obilni meri! Albina Novak
Poročilo sprejeto.

POROČILO TAJNICE FINANČNEGA ODBORA IN PRESEDNICE ŠOLNINSKEGA ODBORA

Srčno pozdravljene drage sestre gl. odbornice, zbrane k letnemu zborovanju v srebrnem letu naše organizacije. Upam in želim, da bomo imele uspešno sejo.

Najprvo bom poročala o Zvezinih investicijah.

V zadnjih šestih mesecih se je premoženje investiralo na sledeči način:

\$5000.00 v Coast Federal Savings and Loan Association, Los Angeles, California.

\$5000.00 v Postal Employees Building, Savings and Loan Association, St. Louis, Missouri.

\$5000.00 v Fraternity Federal Savings and Loan Association, Baltimore, Maryland.

Za Šolninski sklad je bilo 17. septembra 1944 kupljenih 87 Massachusetts Investors Trust delnic za vsoto \$2341.74. Ker je cena tem delnicam zadnje čase zelo narastla, sem bonde prodala za vsoto \$3,095.07. Dobiček znaša \$753.33.

Šolninski sklad je tudi lastoval 20 Incorporated Investors delnic, kupljenih 15. marca 1945 za vsoto \$511.20. Delnice so bile zdaj prodane za \$627.01. Dobiček je \$115.81. Celotni dobiček od vseh prodanih delnic znaša \$869.14.

Skupna vsota za vnovčene delnice je znašala \$3,722.08. Od tega se je v Sheboygan Building and Loan posojilnico naložilo \$3,700.00, a \$22.08 pa je ostalo na hranilni vknjižbi na banki v Jolietu. Naj pripomnim, da je sheboyganska posojilnica zavarovana pri vladi za vse vloge do \$10,000.00 ter plačuje po 3 odstotke obresti.

Šolnina. Šest študentov in študentk je zaprosilo to leto za štipendijo. Odbor je imel precej preglednice predno se je zjedini, komu se naj poklone šolnino. Šolska izpričevala vseh prosilcev so namreč bila tako izvrstna, da je bilo treba premisliti vsako okolnost, predno se je določilo šolnino najpridnejšemu in najpotrebnejšemu prosilcu in posilki.

Za letos bo šolnina poklonjena sledečim:

\$200.00 prejme Adolf F. Znidaršič, sin Mrs. Mary Stradiot, članice pod št. 10 v Clevelandu. Mr. Znidaršič bo to jesen vstopil v medicinsko šolo Loyola univerze v Chicagu, kjer se namerava izučiti za zdravnika. Njegovo izredno šolsko izpričevalo nas je presenetilo. Samo en red je bil označen z B, vsi drugi so zaznamovani z A.

\$200.00 prejme Miss Marie Bombach, tajnica pod št. 105, v Detroitu. Sestra Bombach je odlična učenka na Detroit univerzi, kjer študira žurnalizem.

Ker je letos Zvezino jubilejno leto in ker je Šolninski sklad imel nepričakovane dohodke, je odbor določil, da se

za letos podeli še ena štipendija, ki se razdeli na dva posilca in sicer:

\$100.00 prejme Donald Carek, sin Mrs. Rose Carek, članice pod št. 1, v Sheboyganu. Mr. Carek študira dušeslovstvo na Marquette univerzi v Milwaukee, Wisconsin.

\$100.00 prejme Miss Catherine Matich, članica pod št. 45, v Portlandu, Oregon. Sestra Matich želi postati učiteljica. Študira v Dominican kolegiju v San Rafael, California.

Šolninski odbor želi vsem odlikovancem mnogo uspeha. Da bi svoje študije dovršili v čast sebi, svojim staršem pa tudi naši Ženski Zvezi!

V Dobrodelnem skladu se je pričetkom leta 1950 nahajalo \$5000.00. Od tega se je v dveh obrokih v staro domovino poslalo materiala za vsoto \$731.16. Ostane še v blagajni \$4,268.84. Zadnja pošiljka je vsebovala 30 vreč moke, nekaj pisalnega orodja, šolskih potrebščin, zdravila, blago za mašne obleke ter množino rožnih vencev, podobice za prvo sv. obhajilo in novo mašo ter več križcev za zadnjo uro. Za te stvari so prosili nekateri župniki, rekoč: "Prosimo, pošljite nam rožnih vencev, svetih podobice in križcev, ki se rabijo na zadnjo uro. Te stvari so ravno tako potrebne kot hrana ter mnogo bolj tolažilne bolnikom in onim, ki se poslavljajo iz tega sveta..." Vesele smo, da smo lahko ustregle.

Gl. predsednica, Albina Novak, in nadzornica, Ella Starin, sta pošiljko v staro domovino opremili, preskrbele brezplačno dostavo na pošto ter darovali kavo, čaj, čokolado, cigarete ter več drugih stvari, katere ste v pakete priložili. V imenu Šolninskega in dobrodelnega odbora obema najlepša zahvala za trud in požrtvovalnost.

Letošnjo pomlad se je v Sheboyganu vršila petnajstletna Zvezina kegljaska tekma za Srednji zapad. V imenu podružnice, kakor tudi v svojem lastnem imenu, se želim zahvaliti gl. tajnici Josephini Erjavec, ki je tekmo z vso svojo družino posetila, neglede na stroške, ki jih taki obiski povzročijo. Najlepša zahvala in priznanje predsednici odbora za Mladino in razvedrilo sestri Josephini Sumic ter njenemu soprogu, ki sta kot prava veščaka tekmo vodila in nadzorovala. Članice sheboyganske podružnice smo bile vesele lepega uspeha in prijaznih kegljačič.

Kot sem že omenila, Zveza letos praznuje srebrno leto svojega obstanka. Naj mi bo — kot ustanoviteljici — dovoljeno, zahvaliti se vsem Vam, drage sestre glavne odbornice, za delo, žrtve, zvestobo in zanimanje, ki ste ga Zvezi posvečale ves čas, odkar ste v uradu. Posebno priznanje za dolgotrajno neumorno delo gre predsednici Albini Novak in tajnici Josephini Erjavec, ki sta v uradu zdaj ravno 21 let. Obe sta bili izvoljeni na konvenciji v Sheboyganu. Svoje urade sta nastopili 1. julija 1930 in sicer sestra Novak kot načelnica Izobraževalnih klubov, sestra Erjavec pa kot predsednica nadzornega odbora.

Bog daj zdravje vsem Vam, drage sestre gl. odbornice, da boste zamogle za Zvezo še mnogo storiti, v letih, ki so pred nami!

Marie Prislund

Poročilo sprejeto.

POROČILO GLAVNE TAJNICE

Sedaj ko ste direktorice pregledale moje knjige zadnjih šest mesecev naj vam podam še ostale podatke.

Imeli smo 57 smrtnih slučajev, za katere se je izplačalo \$5,905.94. Več izmed teh smrtnih slučajev so dediči že mrtvi, in certifikati umrlih članic niso bile izpremenjene, radi tega se je zavleklo z izplačitvijo. Imele smo tudi več smrtnih slučajev kateri dediči žive v stari domovini. Za vse te vzame mnogo časa z dopisovanjem in poizvedovanjem. V vsakem slučaju sem zelo pazljiva, da prava oseba prejme izplačano posmrtnino.

Kampanja katera se je pričela še v mesecu decembru, nam je prinesla do sedaj novih v A razredu 114, v B razredu 106, Mladinski 137, skupaj novih 357.

Na prvem mestu je še vedno tajnica št. 25 Mrs. Mary Otoničar, katera ima dosedaj 27 novih. Na drugem me-

stu je pa blagajničarka št. 2. Mary Tomažin, katera ima dosedaj 19 novih. Na tretjem mestu je pa Pauline Stanley tajnica šte. 95, katera ima pa 18 novih članic.

Ker je letos srebrno leto in se kampanja vrši v spomin 25 letnice naše organizacije, iskreno želim, da bi se vse gl. odbornice v prvi vrsti potrudile, da bi vsaka dobila vsaj pet novih. To bi bilo lep vzgled in v spodbudo za ostale članice. Vedno se pričakuje, da one, ki posejajo bolj važna mesta pri organizaciji tudi več store pri nabiranju članic.

Takoj, ko je minula zadnja šest mesečna seja, so me zopet nepričakovano presenetili državni zavarovalniški pregledovalci. Tukaj sta bila ves teden, ter pazno pregledala vse poslovanje in ob enem delala svoje komentarje in priporočila. Kako so moje poslovanje našla—boste lahko čitale v Zarji, ko bo urednica priobčila njihov pregled. Važno je, da tukaj ponovim naše stanje članic.

V razredu A smo nazadovale za 134 članic. V razredu B smo napredovale za 110 članic. V mladinskem oddelku smo nazadovale za 22 članic. Izmed družabnih članic smo izgubile tri. Dobile smo pa osem novih naročnikov za Zarjo. Skupano smo nazadovale v članstvu zadnjih šest mesecev za 41 članic. Od 1. jan. tega leta smo imele 12,444 članic, toda ob začetku zadnjih šest mesecev imamo pa 12,403. Ako bi se vse skupaj napele vse svoje moči, bi lahko dosegle 13,000 članic.

V teku zadnjih šest mesecev sem se udeležila kot gl. tajnica več Zvezinih priveditev, kot kegljaško turnejo v Sheboygonu, Wis. Nato so članice pod. šte. 24 v La Salle, Ill. priredile v počast srebrnem letu Zveze lepo predstavo z pevkom šte. 2, Chicago, Ill. Vse prireditve so lepo uspele. Ker sem se čutila, da je moja navzočnost potrebna kot gl. tajnica tudi na več drugih prireditvah sem bila tudi tam navzoča. Medtem časom sem bila uradno poslana na razne kraje in sem se tudi odzvala več povabil, in vse to sem storila na moje lastne stroške. Zveze ni plačala za moje dnevnice in ne za vožnje stroške. Radevoljno sem to storila za korist in napredek naše organizacije.

Včeraj dne 15. julija je bila zelo lepa manifestacija v počast srebrnem letu v Lemontu. Romanje na slovenske Brezje nam je prineslo mnogo članic iz daljnih držav kot iz Minnesote, Pennsylvanije, Indiana, Ohio, Wisconsin in drugod. Procesija pred sv. mašo, katero smo videli in udeležili je bila izredno slikovita in veličastna. Poleg pevskega zbora iz Chicago sem se potrudila, da sem dobila tudi kroške od šte. 20 v uniformah in tudi nekaj narodnih noš. Zdi se mi, da je vsako leto težje s pripravi za Zvezin dan. Radi tega gre vsa čast podružnicam in njih odbornicam za njih skrb in delo, katero imajo s pripravami. Vse priznanje gre njih soprogom, katere vidimo prej in na dan slavnosti, ki so naša prva pomoč. Priznanje gre tudi tajnicam in odbornicam katere si vzamejo pod svojo oskrbo dobiti članice za romanje. To je težko delo toda z dobro voljo se vse doseže. Zahvaliti se moramo tudi čes. duhovščini in čes. sestram v Lemonu, ki so nam naklonjeni od leta do leta.

Letos je že 11 tič, ko imamo me gl. odbornice gl. letno sejo po Zvezinem dnevu. Vedno tako uredimo, da smo prej navzoče pri romanju, kar je lep začetek za našo sejo.

Osebnost in pismo sem prejela razne izraze hvaležnosti in priznanja, ker smo začele in tudi že poslane večje svote moke in druge potrebščine v staro domovino potrebnim iz našega dobrodelnega sklada. Upam, da bomo lahko še nadalje jim prestopile na pomoč v stiski in pomanjkanju v domovini.

Končno si še želim zahvaliti vsem odbornicam, zlasti pa tajnicam za njih sodelovanje. Mrs. Marie Prislund katere je med nami kot ustanoviteljica naše organizacije pa naš poklon in zahvalo za njeno lepo vodstvo in vstrajnost tekom let. Vse smo lahko is srca vesele, da je med nami.

Josephine Erjavec.

Poročilo sprejeto.

PREGLED DOHODKOV IN STROŠKOV SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

od 1. januarja do 30. junija 1951

DOHODKI:

Mesečni prispevki vseh rednih članic	\$23,983.63	
Mesečni prispevki mladinskih članic	1,104.80	
Mesečni prispevki družabnih članic	4.60	
Mesečni prispevki "Zarja" članic	75.60	
Razno (pobiralne knjižice, prestopni listi, ponovno izdani certifikati, in poslovne knjige	77.80	
Obresti od bondov	670.00	
Obresti od bančnih vlog	2,312.50	
Obresti od bondov	670.00	
Prodane pesmarice	446.27	\$28,675.20

STROŠKI:

Izplačila posmrtnin:		
Razred A, 53 slučajev	\$5,055.94	
Razred B, 3 slučajev	750.00	
Mladinskih 1 slučaj	100.00	\$5,905.94
Zarja: Tiskanje	\$5,250.00	
Klišeji za majevu Zarjo	54.13	
Poštnina	265.36	
Delo pri spremembi naslovov	63.02	5,632.51
Potni stroški gl. uradnic ..		159.18
Dnevnice gl. uradnic ...		335.75
Najemnina za urade ...		162.00
Poprava strojev		23.38
Nagrade:		
Tajnicam podružnic	\$343.23	
Kegljaške	265.96	
Kampanjske	143.80	
Vežbalnim krožkom podr. št. 16	30.00	
Pevskem zboru podr. št. 2,	30.00	\$15.01
Bančni stroški		.30
Pregledovanje uradnega poslovanja državnim pregledovalcem		225.00
Zavarovalniškem oddelku v državi Illinois		6.00
Poštnina, ekspres, telegrami, telefonski stroški in razne uradne potrebščine:		
Za predsedniški-uredniški urad	\$192.29	
Za glavni urad	134.51	
Za ostale gl. odbornice ..	127.87	454.67
Oglas za kegljaško turnejo	10.00	
Uradne potrebščine:		
Alliance Book Bindery, za vezavo Zarje	\$3.50	
Book Shop, za uradne knjige za dohodke in stroške za glavni urad	21.52	
McGrath Office Equipment	4.92	
Joliet Office Supply Co. za glavni urad	59.00	
Steve R. Starman, za pisalne trakove	18.56	107.50

Tiskovine:

Artercraft Printing Co., uradni papir predsednici	\$9.62	
Avsec Brothers, za forme št. 2, in 7, za gl. urad	103.40	
Bohemian Benedictine Press, voščilne kartice novorojenkam ..	33.81	
Broadway Printing Service, kartice za razred B in mladinski oddelek	29.50	
Office Supply & Printing Co., uradni papir tajnici finančnega odbora in kuverte za Šolninski Sklad	43.55	219.88

Social Security davek od 1. januarja do 30.

junija	48.36	
Pomoč v gl. uradu	\$480.60	
in davki	\$119.40	600.00
Pol-letna plača duhovnem svetovalcu in gl. blagajničarki	150.00	
Letna plača ostalim gl. odbornicam	290.00	
Plače gl. izvrševalnega odbora:		
Predsednica-urednica	\$2,071.11	
in davki	\$178.89	2,250.00
Tajnica	\$1,083.60	
in davki	\$116.40	1,200.00
Častna preds. in taj. finančnega odbora	\$241.50	
in davki	58.50	300.00
		\$18,893.48

Preostanek od 1. januarja do 30. junija 1951	\$ 9,781.72
Preostanek 31. decembra 1950	265,801.14
	\$275,582.86

ČLANSTVO

	1. januarja	30. junija
Razred A	8,978	8,844
Razred B	1,410	1,520
Mladinskih	1,940	1,918
Družabnih	10	7
Skupaj	12,338	12,289
Naročenih na na Zarjo ...	106	114
	12,444	12,403

V razredu A smo nazadovale za 134 članice
 V razredu B smo napredovale za 110 članice
 V mladinskem oddelku smo nazadovale za 22 članice
 Izmed družabnih članic tri so umrle
 Osem novih naročnikov za ZARJO.

RAZPREDELBA PO SKLADIH

Redni Posmrtninski Sklad Razred A

Dohodki: Mesečnina	\$10,638.35	
Stroški: Posmrtnina	5,055.94	\$5,582.41

Redni Posmrtninski sklad Razred B

Dohodki: Mesečnina	\$3,799.35	
Stroški: Posmrtnina	750.00	\$3,049.35

Mladinski Posmrtninski Sklad

Dohodki: Mesečnina	\$1,104.80	
Stroški: Posmrtnina	100.00	
Odšteto 10% za Mladinski Aktivnosti	110.48	210.48
		\$894.32

Sklad Mladinskih Aktivnosti

Dohodki	110.48
---------------	--------

Stroškovni Sklad

Dohodki: Prvi letni asessment novih odraslih članic	\$303.05	
Mesečnina	9,242.88	
Obresti od bondov ...	670.00	
Obresti od bančnih vlog	2,312.50	
Ostali dohodki	604.27	\$13,132.70

Stroški	12,987.54	145.16
---------------	-----------	--------

Preostanek v skladih od 1. januarja do 30. junija

1951	\$9,781.72
------------	------------

Redni Posmrtninski Sklad Razred A

1. januarja	\$209,132.05	
Preostanek od 1. januarja do 30. junija	5,582.41	\$214,714.46

Redni Posmrtninski Sklad Razred B

1. januarja	\$35,170.16	
Preostanek od 1. januarja do 30. junija	3,049.35	38,219.51

Mladinski Posmrtninski Sklad

1. januarja	\$18,311.90	
Preostanek od 1. januarja do 30. junija	894.32	19,206.22

Sklad Mladinskih Aktivnosti

1. januarja	\$332.26	
Preostanek od 1. januarja do 30. junija	110.48	442.74

Stroškovni Sklad PRIMANJKLAJ

1. januarja	\$1,547.77	
Preostanek od 1. januarja do 30. junija	145.16	

Stroškovni Sklad PRIMANJKLAJ 30.

junija	1,402.61
Konvenčni Sklad 1. januarja in 30. junija	4,402.54

V vseh skladih 30. junija 1951	\$275,582.86
--------------------------------------	--------------

PREMOŽENJE

V premoženju smo napredovale:

Razred A — \$5,582.41; Razred B — \$3,049.35; Mladinski — \$894.32; Sklad Mladinskih Aktivnosti — \$110.48; in Stroškovni Sklad — \$145.16.

KAKO JE NALOŽEN ZVEZIN DENAR

Naloženo na hranilnih vlogah	\$170,000.00
Investirano v bondih	101,060.00
Naloženo na čekovnem računu	4,522.86

Naloženo na čekovnem računu	\$275,582.86
-----------------------------------	--------------

Predloženo na seji gl. odbora 16. junija 1951.

Albina Novak Pred. Josephine Erjavec Taj. Josephine Muster Blag.

Knjige in računi gl. tajnice in gl. blagajničarke pregledane in najdene v popolnem redu.

Mary Lenich — Nadzornica

Josephine Zeleznikar — Nadzornica

Ella Starin — Nadzornica

Joliet, Illinois, July 16, 1951.

Subscribed and sworn to before me this 16th day of July 1951.

Marie Nemanich Notary Public.

Poročilo glavne blagajničarke

Pozdravljena glavna predsednica Mrs. Albina Novak in vse ostale direktorice navzoče na tej letni seji.

Tukaj podajam kratko skupno finančno poročilo kot glavna blagajničarka in to od 1. januarja 1951 do 1. julija, 1951.

Dohodki za šest mesecev \$ 28.675.20

Stroški za šest mesecev 18.893.48

Šest mesečni preostanek 9.781.72

Zvezino premoženje šteje \$ 275.581.86

Zvezin dan v Lemontu je zopet prinesel vsem posetnikom lep užitek kakor tudi lepo priznanje organizaciji. Čestitam podružnicama št. 2 in 20, ki se trudita preskrbeti vse potrebno, da se romarji naužijejo dušno in telesno veselje. Posebno za letos vem, da so vsi odnesli najlepše spomine, ker Zveza praznuje svoj srebrni jubilej.

Josephine Muster

Poročilo sprejeto.

Predsednica nadzornega odbora

Spoštovana glavna predsednica Albina Novak in ostale odbornice zbrane na tej letni seji! Sprejmite moje prisrčne pozdrave, z željo, da bomo imele prav lepo sejo, ki bo v korist in napredek Zveze.

Izjavljam in potrjujem, da sem skupno z nadzornicami pregledala poslovne knjige glavne tajnice, glavne blagajničarke in upravnice Zarje. Predloženi so nam bili vsi računi in denarne nakaznice, katere smo pazno pregledale. Na banki smo v navzočnosti glavnega izvrševalnega odbora, čekirale vse shranjene bonde in bančne vložbe in odrezale vse obrestne listke, ki dozorejo v prihodnjih šestih mesecih ter iste izročile glavni blagajničarki, da jih naloži na čekovno vlogo.

Knjigovodstvo je pri vseh odborcih in glavnem uradu v skrbnem in najlepšem redu, za kar izrekam pohvalo vsem skupaj. Priporočam, da se računi sprejmejo kot so nam bili predloženi.

Kar se tiče mojega delovanja v državi Minnesota, sem storila vse najboljšo kar je bilo v moji moči, in mi je v veliko veselje, da se pripravljajo za skupni Zvezin dan, za Minnesota, ki se bo vršil letos, na Ely, pod pokroviteljstvom podružnice št. 23. Kakor v preteklosti, tako bo tudi letos gotovo lep uspeh in vem, da bodo tudi članice dobile novo navdušenje za nadaljno sodelovanje, ki bo za procvit organizacije in vseh podružnic. Jaz sem iz srca hvaležna vsem našim podružnicam za lepo in sporazumno poslovanje, ter upam, da bomo tudi v sedanji, srebrni kampanji storile svoj del pri vseh podružnicah v Minnesoti. Čestitam odborcih in članicam št. 2 in 20, ki nam priredijo tako lep zlet na ameriških Brezjah vsako leto. Zelo sem vesela, da se je letos tudi Minnesota lepo odzvala in sem uverjena, da odslej bo tudi med našimi članicami večje zanimanje za bodoče potovanja, da bo tudi naša Minnesota letno zastopana. Najlepša hvala vsem tistim odborcih in članicam, ki so se potrudile za letošnje potovanje. Gotovo so bile isto ginjene nad krasnim petjem zbora št. 2 pri sveti maši ter slišati tako lepo pridigo in prisostvovati veličastnim obredom ter videti dolgo procesijo, in slikoviti nastop kadetk od št. 20, in narodni noši. S pozdravom, hvaležno vaša,

Mary Lenich

Poročilo sprejeto.

Poročilo druge nadzornice

Pozdravljene direktorice zbrane na današnji seji, v nadi, da bomo imele lepo zborovanje.

Potrjujem poročilo predsednice nadzornega odbora in priporočam, da se računi sprejmejo.

Čestitam vsem podružnicam, ki proslavljajo svoje obletnice v letu Zvezinega srebrnega jubileja. Udeležila sem se slavnosti št. 24, La Salle, Illinois, ki so slavile 23 letnico z lepim programom, ki ga je predstavil pevski zbor podružnice št. 2, Chicago. Hvala, La Salle za povabilo. Zadovoljnost vem, da je bila na vse strani in prodale smo tudi lepo število pesmaric za kar vsem najlepša zahvala.

Poročam, da bo pevski zbor št. 2 praznoval desetletnico 11. novembra z lepim programom in plesom in vas že zdaj vabimo. Dalje poročam, da je zbor nastopil dvakrat na radijo, prvič na WGES Chicago in drugič na WWCA Gary, Indiana pod vodstvom Dr. Ludvika Leskovarja, ki je nas lepo predstavil in priporočal se za zopetni nastop. Hvala lepa vsem skupaj!

Zahvaljujem se tudi vsem, ki se pridno udeležujejo našega romanja in pridejo tudi iz daljnih krajev, kar znači veliko delo in požrtvovalnost naših zavednih odborcih. Hvala št. 20 za lepo sodelovanje in priporočam še za bodočo vzajemnost.

Srebrna kampanja, ki bo trajala do novega leta bo postala gotovo bolj živahna v zadnjih mesecih. Želela bi, da bi v Chicagi dobili spet prvo nagrado.

Kar se tiče pesmaric, katero nalogo za razpečevanje sem sprejela lansko leto nimam drugega poročila, kot bi zelo rada dobila več naročil in upam, da bomo o tem razmotrivali, ko pride točka na dnevni red in takrat bom podala tudi podrobno poročilo o dohodkih.

Josephine Zeleznikar

Poročilo sprejeto.

Poročilo tretje nadzornice

Prisrčne pozdrave vsem odborcih zbranim na drugi seji tega leta. Želim, da bi imeli najlepše uspehe pri vseh ukrepih.

Poslovne knjige in račune, katere smo pregledale so bile vestno izpolnjevanje svojih dolžnosti. Da bi le vedno vse v najlepšem redu. Čestitam glavnim uradnicam, ki so delovale s tolikšnim navdušenjem in dobro voljo, in lahko smo sigurne, da bo vedno lep uspeh.

Najvažnejše delo za nas v tem letu je naša jubilejna kampanja. Nekatere marljive članice so se že pridno potrudile, druge pa prosim, da bi jih posnemale, ker le v skupnem zanimanju in podvojenem dobro voljo, bo kampanja prišla do pohvale vrednega izida ob 25 letnici naše dične Zveze.

Iz poročila naše glavne predsednice Mrs. Albine Novak in predsednice šolninskega odbora Mrs. Marie Prislund, ste razvidele, da so ponovno bili odposlani paketi in moka v domovino.

Najlepše se zahvaljujem glavni predsednici Albini Novak za njen trud, ki je poleg vsega še prispevala več daril. Naj ji ljubi Bog stotero polaća!

Prejela sem že odgovore od prejemnikov in da so vse v redu prejeli in se lepo zahvaljujejo. Obenem je prišlo še več novih prošenj za nadaljno pomoč.

Glede šivalnih klubov za enkrat niman drugega poročila kot da upam, da bo bolj živahno zanimanje v jesenskem času, ko bodo daljši večeri in seje bolj polnoštevilno obiskane. Upam, da bo splošno zanimanje vse povesod.

V veselje mi je bilo biti navzoča na Zvezinem praznovanju v Lemontu. Bilo je res vse častljivo in obenem tudi velik užitek vsem navzočim. Najlepša zahvala vsem, ki so se trudili za lepo udeležbo in vsem, ki so se žrtvovali za lepo postrežbo ter vsestransko prijaznost. Gotovo je vsak odnesel najlepše vtise. Z hvaležnim pozdravom,

Ella Starin.

Poročilo sprejeto.

Poročilo Uredništva in uprave "Zarje"

Uredništvo se iskreno zahvaljuje vsem, ki zvesto sodelujejo pri Zarji ter vsem spoštovanim sotrudnikom in sotrudnicam za krasne članke, dopise in raznovrstno tvarino, s katero delamo naš mesečnik zanimiv za članstvo kot prijatelje Zveze.

Za mesec maj, sem se potrudila zbrati skupaj kratke zgodovinske podatke, vseh naših zaslužnih mater. Po poročilih je soditi, da so bile članice, kot matere, ponosne na dotični del Zarje in bi bilo dobro nadaljevati z idejo letno, tako bi prišle na vrsto vse tiste, ki se med letom najbolj trudijo za napredek in uspeh svojih podružnic in Zveze.

Najlepša hvala pa vsem tistim, ki nas razveselijo z oglasi in s tem pomagajo našemu upravnemu skladu do dohodkov iz katerih plačujemo račune za slike.

Ker bo december, najbolj važen mesec tega leta, in bo 19. decembra dopolnjenih 25 let našega obstoja, bi bilo umestno izdati slavnostno izdajo z zanimivimi podatki tekom 25 let poslovanja. Zato je priporočljivo, da bi vzele to sugestijo v resen pretres in določile na kakšen način naj bi se izdalo to prilogo.

Uredništvo se ponovno zahvaljuje prav vsem, ki sodelujejo pri listu in pomagajo napraviti Zarjo zanimivo in upati je, da se bo to zanimanje vedno pomnoževalo in da bomo ob času prihodnje seje vse ponosne na dosege v zadnjem delu našega jubilejnega leta.

Računi za prvih šest mesecev leta 1951

Za oglase	\$327.50	
(Provizija odšteta)		
Za naročnine	10.00	
Bilance 1. januarja, 1951	65.42	
		402.92
Znamke in spremembe naslovov	72.00	
Klišeji in potreščine	206.91	
		278.91
Preostanek 1. julija, 1951		124.01

Albina Novak

Poročilo sprejeto.

S podami poročili je bila seja zaključena ob šestih zvečer.

Sestanek 17. julija

Gl. tajnica čita pozdrave poslane seji gl. odbora. Pozdravile so gl. odbornice: Anna Pachak, Mary Golik, Mary Urbas, Josephine Livek, Frances Susel in sestre Mary Coghe, Frances Rupert in Agnes Mahovlic.

Gospa Minica Novak, sorodnica gl. odbornice Ane Pachak, iz Slivnice pri Mariboru v Sloveniji, pozdravlja našo organizacijo ter ji čestita k njenim uspehu in človekoljubnem delu.

Direktorice so vse poslane pozdrave in čestitke vzele z veseljem na znanje. Jolietski lokalni časopis "The Herald-News", je ob tem času poslal fotografa, da slika navzoče gl. odbornice iz razloga, ker se nahajajo na zborovanju v srebrnem letu naše Zveze. List bi rad to pomembnost v svojih kolonah omenil ter prinesel sliko gl. odbornice.

Dobrodelnost. — Na dnevni red pride naša dobrodelnost otrokom in njih družinam v stari domovini. Predloženih je bilo več pisem od oseb, ki so podporo že prejele in od drugih, ki prosijo za pomoč. Ker so direktorice uverjene, da je pomoč še vedno zelo potrebna, so določile vsoto \$600.00, ki se naj do Božiča uporabi za nabavo moke in šolskih potrebščin.

Gl. predsednici in nadzornici Elli Starin navzoče izrečejo srčno zahvalo za njun trud pri pakiranju in odpošiljanju paketov v domovino.

Kampanja. — Vnel se je živahen pogovor o tekoči kampanji. Ker je ista razpisana za srebrni jubilej naše organizacije, so vse navzoče mnenja, naj bi se k prejšnjim še dodala posebne nagrade, da bo kontest bolj zanimiv in kampanja še bolj privlačna. Nagrade so toraj sledeče:

Vsaka, ki dobi eno novo članico odrastlega oddelka, bo prejela mično broško v spomin srebrnega Zvezinega jubileja.

Tudi za eno mladinsko članico bo prav luštkan spominček.

Za tri nove članice, naj bo v katerem oddelku že, se bo dobila Zvezina pesmarica z muzikalijami.

Za pet novih odraslih članic, Zvezina srebrna broška.

Za pet mladinskih članic, srebrna zapestna verižica.

Za deset novih, srebrni rožni venec ali Slovenska Kuharica.

Za 15 novih članic, zavrtnica, Zvezin znak na srebrni verižici.

Za 25 novih članic, 25 srebrnih dolarjev.

Podružnica, ki bo letos največ novih članic pridobila, bo iz gl. urada prejela srebrno kladvo, ki ga rabi predsednica pri sejah.

Na poseben način se bo za Zvezin 25 letni rojstni dan v decembru spomnilo še živčih članic prvega Zvezinega glavnega odbora.

Istotako se bo s posebne vrste broško odlikovalo vsa ko članico, ko enkrat dopolni 25 let včlanjenja pri Zvezi.

Konvencija. — Preide se na načrte za prihodnjo konvencijo, ki se bo pričela 22. junija 1952, ter se obdržavala v hotelu Detrioter, Detroit, Michigan.

Delegatije bodo vabljenе, da dospejo v Detroit v soboto 21. junija, da bodo lahko prisostovale programu v nedeljo. Na programu bodo naše kadetke iz Joliet in Clevelanda ter pevski zbor iz Chicaga od podružnice št. 2.

Nagrade za udeležbo kadetk bodo:

Za Jolietske kadetke (tri je krožki) \$200.00.

Za Clevelandске kadetke \$100.00.

Za pevski zbor iz Chicaga \$100.00 ter kritje stroškov za dirigentko.

Nagrade se izplačajo iz Mladinskega sklada.

Gl. predsednici se naroči naj od Detroit Chamber of Commerce poizve glede morebitnega izleta po mestu in okolici in glede programne knjižice za konvencijo.

Kegljaška tekma. — Prihodnje leto se bo kegljaška tekma za Srednji zapad vršila v Clevelandu pri podružnici št. 15 in sicer 29. in 30. marca, 1952, to je dva tedna pred Velikonocjo.

Šolninski sklad. — Navzoče gl. odbornice se zahvalijo tajnici finančnega odbora sestri Prisland, ki je tako pazno zasledovala cene bondov ter jih ob pravem času prodala, da so prinesli \$869.00 dobička za Šolninski sklad.

Gl. predsednica Albina Novak izroči \$100.00 kot izkupiček za prodane šopke na Zvezinem dnevu v Lemontu ter \$10.00, katere je poklonil Mr. Joseph Gačnik iz Indianapolis, Indiana.

Direktorice splošno, sestra Prisland pa še posebej v imenu Šolninskega odbora, izreče zahvalo Mrs. Mary Starc od Park View cvetličarni v Clevelandu in Carol Traven od Carofran Bridal Shoppe, za krasno izdelane srebrne šopke, ki so se na Zvezinem dnevu prodajali in Šolninskemu skladu prinesli tako lepo vsoto. Zahvalo se izreče tudi vsem onim, ki so šopke prodajale, namreč: Albina Novak, Ella Starin, Mary Lenich, Josephine Muster, Mary Starc, Angela Križman, Mary Otoničar in Angela Virant.

Mrs. Prisland čita pozdrave in čestitke od podružnice št. 5, iz Indianapolis, Ind., poslane ji k srebrnemu Zvezinemu jubileju. K čestitkam je podružnica priložila \$5.00 za Šolninski sklad, kar se vzame z veseljem na znanje.

Navzoče direktorice izrečejo posebno zahvalo gl. predsednici, Albini Novak, za res krasne srebrne šopke, katere jim je poklonila za Zvezin dan.

Muzikalije. — Nadzornica Josephine Železnikar, ki ima v oskrbi Zvezine pesmarice z notami, poda poročilo o svojem delu ter gl. tajnici izroči za prodane muzikalije vsoto

Gl. tajnica je razpečala muzikalij za	\$24.00
Gl. predsednica za	\$22.00
Nadzornica Ella Starin za	\$20.00
Pres. nadzornega odbora Mary Lenich za	\$ 5.00

Skupno\$157.57

Ker je še precej pesmaric na rokah se sklene, da se vsaki podružnici pošlje pet izvodov s prošnjo, da jih razpeča.

Seja 18. julija

Obrednik. — Gl. predsednica sestra Novak, predloži nov Obrednik, katerega je ona nekoliko spremenila in uredila, da bolj odgovarja sedajnim razmeram in času, ker naš sedajni Obrednik je bil tiskan pred skoro 20. leti in so nekatere točke zastarele. Navzoče izrekajo gl. predsednici zahvalo in priznanje za dobro urejen Obrednik.

katerega je lično tiskala tiskarna, ki jo lastuje Mr. John Champa, v Milwaukee, Wisconsin.

Kuharska knjiga. — Na dnevni red pride Kuharska knjiga, tiskana popolnoma v angleščini, katera bo izdana v spomin Zvezinega srebrnega jubileja. Gl. predsednica, sestra Novak, predloži obris za knjigo ter podrobno razlaga vsebino iste. Knjiga bo vsebovala nad 700 receptov za jedila vseh vrst. Mnogo receptov je v knjigi podanih od naših članic in gl. odbornic. Knjigo bo tiskala ista tiskarna, ki tiska našo Zarjo. Cena knjigi bo \$2.00 s poštnino vred.

Direktorice razumejo težavno in trudapolno delo zbiranja in ureditve take knjige, kar vzame mnogo časa, zato želijo to delo primerno nagraditi. Mrs. Novak pa pravi, naj se z nagrado počaka do časa, ko bo knjiga razprodana in se takrat določi honorar njej in sestri Frances Jančer, ki je pri knjigi sodelovala. Navzoče so s tem zadovoljne.

Zarja. — Meseca decembra se konča 25. leto Zvezinega obstoja. Gl. odbornice so precej časa razmotrивale kako ta jubilej proslaviti najlepše in najpomembnejše. Končno se je sklenilo, da se za mesec december poveča Zarjo na 64 strani ter jo razdeli v dva dela. Prvi del naj vsebuje Zvezino zgodovino, drugi del pa je glasilo kot zdaj. Apeliralo se bo na vse pridne članice, za pridobivanje oglasov za slavnostno številko. Pri oglasih se bo dovolilo 25 odstotkov popusta vsem, ki bodo oglase nabirale.

Šivalni klubi. — Da se dvigne zanimanje za ustanovitev še več šivalnih klubov pri podružnicah, se sklene, da se bo to zimo priredilo nekaj kontest za najlepše prevleke za blazine. (Pillow case contest.) Prva nagrada za najlepše prevleke bo \$25.00, druga \$15.00 in tretja \$10.00. Vse predložene prevleke postanejo Zvezina last in se stranki ne vrnejo, četudi ne dobijo nagrade.

Razno. — Gl. tajnica sestra Erjavec, čita pismo poslano od Slovenske radio ure v Chicagu, katero vodi dr. Leskovec. Želijo, da bi Zveza na njih radio programu oglašala. Določi se, da se v decembru, ko bo slavnostni mesec, vzame nekaj časa v prilog srebrnega jubileja.

Gl. tajnica, sestra Erjavec, tudi poroča, da bo jolietška slovenska fara sv. Jožefa praznovala letos 60 letnico svojega obstoja. Fara bo za to priliko izdala Spominsko knjigo, za katero nabirajo oglase. Za oglas v tej knjigi se določi \$10.00, kot je v navadi za vse podružnice v takih slučajih.

15. avgusta letos bo naš duhovni svetovalec, Rev. M. F. Kebe, praznoval 40 letnico mašniškega posvečenja. Za

to priliko mu bo gl. predsednica v imenu Zveze izročila mal spominček, s srčnimi željami vseh odbornic in članic, da bi mu ljubi Bog dal zdravje in svoj blagoslov, da bi še mnogo let uspešno deloval v vinogradu Gospodovem.

Ker so s tem bile vse točke za ta sestanek rešene, se čita zapisnik, ki je odobren, nakar sestra predsednica z molitvijo zaključi sejo, zahvaljujoč se navzočim za lepo sodelovanje in konstruktivno delo ves čas zborovanja. Vsem skupaj želi srečno potovanje domov.

Seja je zaključena ob petih popoldan.

Albina Novak, predsednica.

Josephine Erjavec, zapisnikarica.

PRISRČNA HVALA!

Letos je bil Zvezin dan v Lemontu nad vse pomenljiv in lepo praznovan. Velika udeležba, prisrčnost vseh, ki so pripravili jedila, pijačo in zabavo za vse navzoče ter svečanost vseh obredov, vse to je nadkriljevalo vse prejšnje prireditve in vsak se je počutil zadovoljnega, da je prišel in ob slovesu se je slišalo nešteto krat: Na svidenje prihodnje leto! Bog daj, da bi se takrat zares spet videli in uživali, en velik dan, na najlepšem gričku, v širni Ameriki.

Prisrčna hvala vsem skupaj, za vsestransko sodelovanje in velikodušnost. Prav gotovo ni nihče bolj reven vsled tega, da je nekaj potrošil, ampak je vsak bolj bogat zato, ker zdaj ima v srcu lepe spomine, ki bodo ostali dolgo časa sveži in pri vsakem razmišljanju in pripovedovanju, prinesli nepopisno lepo veselje.

Naj bo tukaj na kratko poročano, da je žel ves dobiček od pušeljcev (corsages) v naš šolninski sklad in to v lepi svoti sto dolarjev in deset po vrhu, katere je poklonil Mr. Joseph Gacnik iz Indianapolis, torej, skupaj \$110.00.

Dobrosrčna sestra Helen Krall, iz Duluth, Minnesota, je pa darovala krasno ročno izdelano blazino, za katero se je dobilo skupaj \$30.00 čistega za kar so se potrudile pridne članice, iz Minnesote in poklonile č. oo. Frančiškankom za novo cesto. Hvala lepa za vsa dobra dela!

Albina Novak, predsednica

Pozor, sestre!

NOVA KUHARSKA KNJIGA

v angleščini

bo na trgu ta mesec!

Knjiga je tiskana na 288 straneh in vsebuje nad 700 receptov.

Cena je samo \$2.00

poština prosta.

Naročila sprejema:

Mrs. Josephine Muster

714 Raub Street, Joliet, Illinois.



Marie Prisland:

OH, TA SVET...

Slovenske rožice —
slovenskemu dekletu!

S temi poetičnimi besedami, mi je gl. tajnica, Josephine Erjavec, na Zvezin dan v Lemontu na prsa pripela 25 živordečih nageljnov. "Ljubeznipolne čestitke k Zvezini 25 letnici," je rekla. Podružnici iz Jolietu in Chicago, ki vsako leto v Lemontu priredita Zvezin dan, sta poslali ta cvetoči pozdrav! Iskrena hvala, drage sestre!

"Deklet!" kot sem jaz, je na Zvezinem dnevu v Lemontu bilo mnogo. Še nobenkrat se ne spominjam, da bi videla in pozdravila toliko naših pionirk in mojih znank iz prvih let Zvezinega obstoja. Prišle so od blizu in daleč. Zastopanih je bilo osem držav. Srečanje z mojimi nekdanjimi sodelavkami, mi je bilo v nepopisno veselje. Mnoge nisem videla že 20 let. Čas je medtem vtisnil svoj seznam v naša lica, a srca so ostala ista: — gorka, iskrena, zvesta!

Prve besede srečanja s temi sosestrami, so bile: "Ali se še spomniš, kako smo bile za Zvezo navdušene, kako smo delale in kako so se nam mnogi smejali, da hočemo ženske svojo organizacijo, iz katere ne bo nikdar nič. Pa pogledajmo danes.....!"

No, pa pogledajmo! — Kamor gremo srečamo Zvezine članice. Skoro vsaka slovenska naselbina ima podružnico naše Zveze. Zvezino glasilo Zarja je čitano od več kot 10 tisoč družin. Slovenska ženska Zveza je spoštovana organizacija, poznana na dveh kontinentih. Po njenem vzorcu so se pozneje ustanovile tri slovenske organizacije: ena moška in dve ženski.

Da, naše pionirke lahko s ponosom zrejo na svojo Zvezo, katero so pomagale graditi. Njih delo in žrtve so rodile lep in obilen sad, predstavljajoč Zvezo kot je danes.

Na Zvezin dan nas je globoko potrla vest, da je preminula ena izmed potnic. Mrs. Therese Cvikovich, ustanoviteljica in predsednica pod. št. 64, v Kansas City, je proti nasvetu svojega zdravnika in družine šla na potovanje. Rekla je, da hoče še enkrat videti Marijo in če pri njej umre, da bo to lepa smrt. Ko je vsa vesela in zadovoljna dospela v Lemont ter v cerkvi prisostvovala petim litanijam in tako videla Marijo zadnjikrat, je jo par minut zatem v njeni sobi zadela kap. Umrla je drugi dan v bolnišnici v Jolietu. Marija, katero je rajna tako ljubila, jo je gotovo spremila pred božji prestol.

Blag spomin ljubljani in zaslužni sosestri!

Naše odlične članice-pionirke

V tem letu sem vsak mesec omenjala Zvezine članice-pionirke, ki so se s svojim delom odlikovale več let. Pričela sem z odlično ustanovno članico podružnice št. 2, končala pa bom s podružnico št. 1, in podružnico št. 15, ki sta pričeli in zaključili prvo leto Zvezinega obstanka.

Sheboygan! Moje domače mesto! Najtežje mi bo pisati o zaslužnih članicah moje podružnice, ker rada bi omenila prav vse, ki so tekom let sodelovale. Ker jih je preveč in prostor ne dopušča, se bom morala omejiti le na tiste, ki so bile najbolj stanovito aktivne.

Podružnica št. 1, v Sheboygan, Wisconsin, se je ustanovila 1. decembra 1926. Mrs. Mary Godez, ustanovna članica, je bila prvo leto predsednica podružnice. Po kratkem presledku je sprejela podpredsedniški urad in nato bila spet več let zelo delavna predsednica. Po vsaki seji je skrbela za lep in zanimiv program. Bila je članica prvega Zvezinega glavnega odbora, leta 1946 pa izvoljena za prvo gl. podpredsednico. Sestra Godez je svoječasno veliko v Zarjo p'sala. Pero suče prav dobro. Njeni članke so vedno zanimivi in jedrnat.

Mrs. Anna Modiz, ustanovna članica, je letos 20. leto zapiskarica. Sestra Modiz je bila več let sportna direktorica pri podružnici ter mnogo let predsednica Srednje-zapadne Kegljarske lige, kateri je posvetila mnogo časa in truda. Vsled njene stalne aktivnosti za Zvezo in podružnico je bila letos imenovana za našo najbolj zaslužno članico.

Moja hčerka, Margaret Fischer, ustanovna članica, je bila odbornica 15 let; štiri leta tajnica, enajst let blagajničarka. Vedno je bila pridna in pomagala, kjer je mogla. Prva leta naše podružnice je iz mladih članic organizirala in vodila Voley-ball krožek, ki je bil aktiven dalj časa.

PRVE ČLANICE ŠT. 1, SHEBOYGAN, WIS.

PRVA VRSTA: Johana Suscha, Fanie Ribich, Meta Erzen, Margaret Prisland, Mary Repensek, Marie Prisland, Mary Gorenz, Jennie Gorenz, Mary Falle, Theresa Simonich.

DRUGA VRSTA: Mary Zore, Anna Vertačič, Mary Keržišnik, Anna Strupek, Louisa Mesnig, Frances Suscha, Frances Zorko, Mary Brezovnik.

TRETJA VRSTA: Angela Falle, Paula Turk, Ana Modic, Ana Zavrl, Mary Godec, Mary Ribich, Frances Bencic.

ČETRТА VRSTA: Jean Gorenz, Ana Falle, Mary Falle, Josephine Kotnik, Veronika Zavrl, Mary Jerman, Ana Vertačič, Josephine Cerpich, Mary Kovacic, Mary Govek.



PODRUŽNICA ŠT. 1. S. Z. Z. — 1926
SHEBOYGAN, WIS.

Leto in pol po ustanovitvi naše podružnice, pride k meni slovensko dekle in se mi predstavi za Kristino Krainc, (zdaj poročena Rupnik.) Prišla je iz Little Falls, N.Y., kjer je v Amerikanskem Slovencu brala o naši Zvezi. Prosi, če sme postati članica. Njeni "prošnji" sem hitro ustregla, saj je bilo prvokrat, da je kdo prosil, če sme biti v Zvezo sprejet. Kristina je pozneje postala predsednica naše podružnice, nato tajnica, zdaj pa je spet predsednica. Je navdušena, aktivna in prav spretna uradnica.

Goriomenjenim članicam, kakor tudi onim, katerih posebej nisem omenila, ki pa so bile aktivne ter z delom, vspodbudno in dobro besedo pomagale k napredku podružnice in Zveze, najlepša in iskrena hvala!

* * *

Na prvo konvencijo, vršečo se v Chicagu 7. in 8. novembra 1927, je dospela brzojavna vest, da se je 7. novembra v Clevelandu ustanovila že tretja podružnica, ki je dobila številko 15. Med delegacijo je nastala velika radost. Neverjetno, a resnično! Zveza ima v enem letu 15 podružnic!

Podružnico št. 15 sta ustanovili Mrs. Pauline Zupančič in Mrs. Mary Planinšek. Prva je prevzela tajništvo, druga pa podpredsedniški urad. Prva predsednica je bila Mrs. Theresa Glavič, blagajničarka pa Mrs. Josephine Gliha, v katere domu se je podružnica ustanovila. Te pionirke so več let pridno in navdušeno delale in za podružnico skrbele, zakar jim gre vsa čast, priznanje in zahvala.

Pozneje je podružnica dobila zelo delavno tajnico, v osebi Mrs. Mary Hrovat. Ta članica ni le nad 10 let vestno vršila tajniški posel, peč pa je bila vedno v prvih vrstah v kampanji za nove članice. Tekom let je pridobila nič manj kot 390 članic, kot spričuje zapisnik v glavnem uradu. Sestra Hrovat že par let od društvenega dela počiva, a je še veliko premlada za v pokoj. Spet začnite, Mrs. Hrovat! Zahvala in priznanje za Vaše dosedajno odlično delo!

Življenja trnjeva pot

Resnična zgodba prejšnjih časov

Spisal Josip Kostanjevec

(Konec)

Vlak je ropotal enakomerno dalje, doli proti Kranjskemu. V kotu je sedel Valentin Pezdír in se ni ganil. Pred njegovimi dušnimi očmi pa se je vrstila podoba za podobo, vse iz davnih časov. Videl je zopet smrt svoje žene, slišal je njene besede: "Ubožček Valentin, pojdi in delaj pokoro, ako hočeš, da bode srečna nekdanj tvoja hči!" Slišal je zopet povest sivolasega moža, slišal njegovo pesem, videl njegovo siva brado, nagubana lica in razprskane noge. Vse, prav vse je stopalo pred njega ob tej uri.

Hitel je vlak in dospel na rodno zemljo. In izstopil je Valentin Pezdír v domačem kraju in njegova noga je krenila proti sodišču.

"Gospod sodnik, poslušajte me, povedati vam imam dolgo povest!"

Sedel je sodnik in ga je poslušal.

Hitel je Valentin Pezdír in pripoznal je svoj zločin. Kolikor bolj je šlo h koncu njegovo pripovedovanje, toliko niže mu je klonila glava.

"Ali je vse to res?" je vprašal sodnik.

Pezdír je izvlekel iz žepa rokopis svojega življenja.

"To naj vam bo v potrdilo."

Vzel je sodnik rokopis in se je vtopil v njegovo vsebino. In ni pazil na Pezdíra.

Ko je končal, se je obrnil proti njemu in dejal:

"Obdržati vas moram v zaporu, Pezdír, in..."

Pezdír ni odgovoril, njegova glava je ležala na prsih in se ni dvignila. Pristopil je k njemu sodnik in ga je stresel. Toda oni se ni zbudil, njegova izpoved ga je umorila. Zadel ga je bila kap, in ni se več ganil.

Sodnik je poklical sodnega slugo, uradniki so se zbirali okoli mrljica.

KONEC

Pri Rupejevih v Trnju se je bilo tačas mnogo izpremenilo. Stara Rupejevka je že mirno počivala gori pri sv. Križu, in tudi Barba, postrežnica nesrečnega Toneta Staniča, je odšla za njo. Pa saj ni čuda, že tačas sta bili v letih, a od tistokrat je preteklo čez dvajset pomladi. V hiši sta bili sedaj samo dve ženski, Manica in neka njena prijateljica, ki ji je pomagala pri delu in je zato imela v hiši kot. Skupno sta delali in zaslužili sta toliko, da sta se preživel in obdržali hišico v svoji lasti. Manica je imela v tem času snubača iz sosednje župnije, ki je videl in spoznal njeno poštenost, njene delavne roke in blago srce. A Manica ga je odbila in je ostala sama.

Nekega večera sta sedeli Manica in njena sestanovalka za ognjiščem pri ognju in delali. Bilo je konec oktobra in zunaj bilo neprijetno vreme. Naletaval je dež in burja je tolkla z drevesnimi vejami ob majhne šipe in loputala je s podstrešno lino. Na vasi so lajali psi, za vasjo so se oglašale sove.

"Koliko let je sedaj, Manica, odkar ga ni več v vasi?" je vprašala prijateljica.

Manica je pomislila.

"Enoindvajset, Marjeta. Težka in dolga so za me, kakšna morajo biti šele zanj!"

"Ali bi ga še poznala, ako bi se vrnil sedaj-le?"

"Ne govori tako, Marjeta, ne delaj mi težkega srca. Poznala bi ga po hoji, ako bi bil pred vrati — toda ne bo ga nikdar več, nikdar več, Marjeta."

Povesila je glavo in strmela v ogenj.

Postarala se je bila Manica v teh letih, da je bila videti mnogo starejša, kot je bila v resnici, a nje obraz ni izgubil povsem nekdanje lepote, poteze na njem so bile prijetne, ublažile so se bile v trpljenju in žalosti prešlih dni.

"Ali kaj, ko bi vendar prišel? Meni se vedno tako dozdeva, da ga boš še videla in da mora biti konec njegovega trpljenja."

"Ne bode, Marjeta, ne bode!"

V tem so se oglasile stopinje pred hišo. Nekdo je potrkal na vrata.

"Kdo je?" vprašala Manica.

"Popotni človek, ki ne ve dalje v temni noči. Sprejmite ga!"

Pri prvih glasovih se je začela tresti Manica po vsem životu. Kri ji je vrela k srcu in viknila je glasno:

"Tone, Tone! Ti si!"

Hotela je vstati, a preveliko veselje jo je premagalo, da se ni mogla geniti.

Tone pa je bil že v veži in je stopal proti ognjišču. Postaral se je bil, upognjen je bil njegov hrbet in izmučen izraz njegovega obraza. Videlo se je, koliko je prestal. Nihče ga ne bi bil spoznal na prvi hip.

Podal je Manici roko:

"Ali si me takoj spoznala?"

"Kako bi te ne, Tone? Saj ni bilo dneva, da bi se ne bila spominjala tvojega glasu in vsakega trenutka, ki sem ga uživala tačas, ko še ni prišlo tako veliko gorje nad tvojo in našo hišo."

"Hvala ti, Manica! Glej, prost sem, moja nedolžnost se je izkazala. In zaradi tega naj bodo pozabljeni teška leta, naj bode pozabljeno vse! Prišel je človek, ki je sam povedal, da je umoril mojega strica, in tako so me izpustili."

"Boj ne zapusti njih, ki zaupajo vanj!"

Gledala sta si dolgo časa v oči in solze radosti so polzele po njenih licih.

Prisedel je Tone na ognjišče. Koliko so si imeli povedati, koliko ukrepati za bodočnost!

Pozna nič jih je razdružila.

* * *

Drugo jutro na vse zgodaj se je raznesla vest o vrnitvi Tonetovi po vsej vasi in takoj po vsej okolici. Prihajali so ljudje od blizu in daleč, vse je hotelo videti Toneta. Ko so

izvedeli, da je toliko let trpel po nedolžnem, jih je začelo biti sram, kako so mogli kdaj dvomiti nad Tonetovo pravičnostjo. In izkušali so sedaj s prijaznostjo in postrežljivostjo, da bi popravili, kar so zagrešili. Trnje je prišlo zopet na lep glas in vse je bilo srečno in zadovoljno.

Kmalu potem je obhajal Tone svojo poroko z Manico. Marsikatero oko je bilo rošno, ko sta šla v cerkev. Bila sta srečna do konca svojih dni.

Milena Pezdirjeva je po sodnji izvedela vso zgodbo svojega očeta. Pisala jo je doktorju Staniču in ga prosila odpuščanja za svojega očeta. Solze so kapale doktorju Staniču na papir, ko ji je odgovoril, da odpušča vse. Videla se nista več. Milena se je poslovila od najboljšje prijateljice Vide in odšla v samostan. V mladih letih je tamkaj umrla v molitvi za svojega očeta.

Ne bilo bi prav, ako bi h koncu ne omenili še Vide Lebove, ki je, dasi nehoti, pripomogla toliko k razvozljanju naše povesti. Nje značaj je bil zlat, njeno srce čisto kakor sonce, in bila je vredna največje sreče, ki jo more doseči

TO in ONO

METODE KOMUNISTOV SO
POVSOD ENAKE.

AMERIKANCI, ki se umikajo iz notranjih provinc na Kitajskem, pripovedujejo kako kruto gospodari komunistično vodstvo nad zasužnjenim ljudstvom. Ko se je od tam umikala Narodna vojska, so ljudje komaj čakali, kedaj se bodo prikazali njihovi osvoboditelji — komunisti. In ko so ti prišli, je ta ljubezen in naklonjenost trajala nekaj mesecev. Začeli so pobirati orožje in ko so videli, da se ljudje nimajo s čim braniti, so komunisti pokazali pravo barvo. Začele so se masne aretacije in ječe so postale premajhne za vse žrtve, ki so bile napoti komunistični propagandi. Pravico je izpodrinila laž in goljufija. Kdor koli je imel pri Nacionalistih še tako neznanost in skromno službo, je bil vržen v ječo in končno v smrt brez vsake dokazane krivde. Posesnike so razlastili in jim pobrali celo poljsko orodje. Namah so ti postali berači, ki niso smeli najti usmiljenja med prejšnjimi revnejšimi prebivalci. Fakt, da je bil kdo lastnik, je zadoštoval za vzrok najhujših kazni. Hčere hišnih posestnikov so morale živeti od miloščine, kajti kazni je trajala cela tri leta, preden so smele iskati kakšno zaposlitev. To se je dogajalo v vseh tistih pokrajinah, katere so pograbili komunisti. Ni čuda, da so bili samomori na dnevnem redu. Od kmetov zahtevajo vedno večje dajatve za vzdržbo komunističnih uradnikov in policije, katere je toliko da kar mrgoli. Špijonaža je tako razvita, da si ljudstvo še misli ne upa. Med člani ene družine vlada nezaupanje kajti nihče ne ve, kateri izmed njih je otrovan s komunističnimi nauki. Pri masnih umorih mora prisostvovati ljudstvo in tudi ob takih groznih dogodkih prežijo špijoni na nove žrtve. Kdor od navzočih pokaže sočutje in obsoja tako početje, je že zaznamovan in klican na odgovor. Nič ne pomaga, če je bil med ubitimi kak prijatelj ali celo sorodnik. Kar store komunisti,

se mora vse odobravati, pa naj bo še tako grozodejstvo. V splošnem je ljudstvo jako razočarano, kajti komur se je prej slabo godilo, ni bilo nič v primeri z današnjimi razmerami, ko človek nikdar ne ve, če bo še živ dočkal večera ali dneva. Civilnih pravic in svobodščin nihče več ne pozna v deželah rdeče zvezde.

NOVA TEORIJA O VITAMINU A.

DR. John B. Caffey, profesor pediatrike na Columbia univerzi v New Yorku pravi, da je vitamin A strup za deteta. Ta vitamin povzroča oteklino in izpadanje las. Ne deluje sicer hitro ampak počasi se nabira in povzroča razne težave otroku. Zdravnik obžaluje napačno pojmovanje o vitaminih. Matere, stare matere in tudi očetje, ali kdorkoli oskrbuje otroka, je največkrat preveč generozen s takimi sredstvi. Misleč, če malo tega vitamina pomaga, kaj še-le, če ga damo bolj dobro mero. V tem je pa cela nesreča. Če zdravnik kaj odredi, držite se natančno njegovega navodila. Če priporoča kapljico, ne dajajte cele žličke zdravil ali vitaminov.

Znamenja zastrupljenja po vitaminu A, k sreči, kmalu izginejo, čim se preneha dajati otroku ta vitamin. Kar je pa poškodb na kosteh, pa vzame delj časa, predno oteklina izgine. Otroci, ki pije dovolj mleka, ne potrebuje dodatne doze vitamina A. V mleku ga dobi dovolj, kar ga rabi mlado telesce. Matere bodite zelo previdne, kadar gre za zdravje vaših malih. Držite se točno navodil veččega zdravnika, pa si boste prihranile marsikatero skrb in žalost.

ZOBOZDRAVNIŠTVO IN HIPNOZA.

ZOBJE so nam potrebni za naše zdravje in zato moramo gledati, da jih ohranimo v najboljšem stanju. Ako rabijo popravila, neodlašajmo s tem iz strahu pred bolečinami v zobozdravniškem stolu. Dentisti skušajo najti najboljše metode, da zmanjšajo ali celo vničijo vse bolečine med popravljanjem zob. Najnovejši način je s pomočjo hipnoze. Hipnotiziran pacient ne čuti nobenih bolečin, čeprav je med vso operacijo pri polni zavesti.

Psiholog dr. Thomas O. Burgess,

človek na tem svetu. A čudno, uprav ona je bila nesrečna, kakor malokdo! Kmalu potem, ko je odšla Milena v samostan, se je seznanila z mladim uradnikom, ki se je ž njim tudi zaročila. Znal je lepo govoriti in ona mu je tudi verjela, da jo jemlje samo iz ljubezni. In poročila sta se. A tedaj se je kmalu vse izpremenilo. Prepričala se je v kratkem, da jo je nje soprog poročil največ zaradi tega, ker je mislil, da je zelo bogata. Ko je videl, da bode njena dota znašala jedva toliko, da poplača polovico svojih velikih dolgov, jo je začel zanemarjati. Pokazal ji je svoje pravo lice, ostajal je od doma in iskal je razvedrila tam, kjer ga ne bi smel iskati. Nekega lepega dne pa se je popolnoma preselil od nje, poiskal si je drugo stanovanje. In ona se je vrnila k svojemu staremu očetu, skrajno nesrečna in prevarana. Po očetovi smrti živi še zdaj v G., a nje soprog je izginil in nikdar ni slišala več o njem. Postarala se je, za njenem obrazu se zrcali dolgo in veliko trpljenje.

Tako se je zgodilo, da je moral biti nesrečen vsak, ki je prišel v dotiko s Pezdirjem.

profesor psihologije na Concordia kolegiju pravi, da je hipnoza velika pomoč ker odpravi strah in bojazen pred bolečinami, katerih pacient ne občuti.

Hipnoterapija je torej nova znanost, ki zahteva gotovih študij in trenaje. Na univerzah in klinikah za zobotehniko so že začeli dajati posebne tečaje. Strah in bolečine bodo izginile, ostali pa bodo računi, katerim ne bomo ušli.

SKLAD ZA GOSPO EVITO PERON.

ČIM višje stališče kdo zavzema v javnem življenju, tem večje obljuge nosi seboj. V Argentini se tega dobro zaveda prva gospa v deželi, to je predsednikova žena Evita. Ona si je znala pridobiti naklonjenost preprostega ljudstva in danes jo od vseh strani oblegajo z najraznovestnejšimi prošnjami in zadevami. Do nje prihajajo številne osebne in pismene prošnje, katere ta gospa skuša rešiti kar najbolje. Umevno je, da taka oseba rabi stalne dohodke, ako hoče pomagati tistim, ki tako zaupajo v njeno pomoč. Sklad Evite Peron ni majhen. Pravijo, da dobiva mesečno po pet milijonov od katerih ji ni treba plačati nobenih davkov. Te prispevke zbira delavstvo iz vseh mogočih poklicev. General Federation of Labor je pod vladno kontrolo, katere gotovo skrbi, da Eviten sklad ne usahne. Za prvomajski praznik je moral vsak delavec odstopiti enodnevni zaslužek. Tako je odredilo ministerstvo dela in kdo bi si upal ugovarjati takemu odloku. Iz raznih podatkov se sklepa, da je znašal ta prvomajski dar od 30 do 40 milijonov. Ako je res ves ta nabran denar obrnjen v ljudsko pomoč, potem se lahko štejejo srečnim, da imajo na najvišjem mestu osebo, kateri je ljudski blagor pri srcu.

Evita in njen mož nimata nič otrok in mogoče ravno radi tega, najde ta žena v dobroti svojega življenjskega naloga. Zaposlena je ves dan. Od jutra do večera drži svoj urad odprt, kjer deli pomoč kakor nanese slučaj. Svetovna kritika ji ni preveč prijazna a nekaj dobrega mora imeti v sebi ta gospa, drugače bi se ne brigala za težave preprostega človeka.

OPAZOVANJA DOLGOLETNEGA TRGOVCA.

B LONDINKE se hitreje odločijo kadar kaj kupujejo, kakor pa njihove temnolase sestre, brunetke. Ta naglost je pa tudi vzrok, da blondinke tudi več blaga nazaj prinesejo, ker se skesajo svojega nakupa.

Debeli ljudje so boljše razpoloženi dopoldne, kakor kasneje, ker se hitreje utrudijo in jim noge delajo težave. Debele kostumerje se lažje pridobi, ako imajo priliko sedeti. Res je pa tudi, da utrujen človek nima toliko odporne sile in prodajalec lažje sklence kupčijo s trudnim kostumerjem.

DANAŠNJA VREDNOST AMERIŠKEGA DOLARJA.

A KO se ozremo v preteklost, vidimo, da je dolar pomenil vrednost sto centov — leta 1900. V petdesetih letih pa se je njegova vrednost polagoma manjšala in danes reprezentira le borih 31 centov. Kupna moč dolarja je tako slaba, da po vzroča težke skrbi gospodinjam po vsej Ameriki. Naše kongresnice so dramatisirale padanje vrednosti dolarja s košarami, ki so za na trg. Še leta 1919 se je za pet dolarjev toliko nakupilo, da je bila košara polna različne hrane in jo je kongresnica Marguerite Stitt Church iz Illinois-a komaj vzdignila. Vsebinska je bila taka: ena kanta fižola, ena kanta koruze, ena kanta graha, en funt masla, en funt češp, en funt kave, dva funta sladkorja, pet funtov moke, pet funtov krompirja, tri funte steika, en ducat jajc, štruca kruha in dva kvarta mleka. Toliko se je dobilo za pet dolarjev pred tridesetimi leti. Tržne cene so bile še tako ugodne leta 1929, da so k ostalim potrebščinam dodali še en funt špeha in zavojček kendija.

Kongresnica Ruth Thompson iz Michigana je znala s petimi dolarji kupiti še več in to leta 1939. Poleg vseh prej omenjenih grocerij, je ta gospa imela v košari še glavico solate, en funt stročjega fižola in steklenico pinacovega masla.

Poslanka iz New Yorka, Mrs. Katherine St. George, je z lahkoto vzdignila svojo košaro, v kateri je bilo tri funte steika, en funt masla in dva kvarta mleka. To je vse kar je mogla dobiti sedaj za pet dolarjev. Razume se, da cene v raznih krajih malo varirajo, in ni vse do centa preračunano. Je pa resnica, da se danes za pet dolarjev more presneto malo kupiti.

Mrs. Frances Bolton iz Ohia je govorila v imenu gospodinj širom Amerike. Te nosijo težko breme odgovornosti, kako bi zadostile zahtevam družine ob taki draginji, ko pomeni vrednost dolarja tako malo.

Vlada poskuša preprečiti nadaljno padanje vrednosti dolarja, če se ji bole posrečilo. Mnogo odvisi od mirovniških pogajanj, ki se vršijo v Koreji v Kaesong-u. Ali bo vojna ustavljena ali bo postal ves svet ena sama klav-

nica, potem bo pa tudi vrednost dolarja in drugih bogastev brez pomena za vse.

ČESA SI LJUDSTVA V AZIJI NAJBOLJ ŽELIJO.

N IHČE, prav nihče na tem svetu, si ne želi prepira in vojskovanja ter vseh nesreč in grozot, ki jih povzroča mednarodno sovraštvo. Ljudje imajo razne ambicije in želje, a ko bi vsak mogel izbrati le eno reč, bi predvsem preferiral mirno življenje. Tudi Azijcem bi bilo bolj po volji, ako bi se moglo premostiti sovraštvo in skleniti medsebojno spravo.

Amerika ne pozna Azije, tako pravi urednik lista Daily Jang z Karachi. Pakistan, ki se muči na obisku v Ameriki, kot gost državnega departmanta. Mladi Pakistanec bi rad pojasnil njihove odnose s sosedno državo Indijo. Ravno ta čas se gre za to, kdo naj ima pravico do Kasmira, ki leži med obema deželama. Ko je še Anglija tam gospodovala, se niso brigali kam naj spada Kashmir, danes pa je to jako velik problem. Vsak tirja za svoje in Pakistanci utemeljujejo svoje pravice radi večine Muslimanov, ki žive v tej mali deželici. Vse prebivalstvo šteje nad štiri milijone in pol in med temi je nad 80 odstotkov Muslimanov, ki bi po vseh pravih morali spadati med Pakistance. Ta zadeva je bila predložena Zvezi narodov a kedaj in kako jo bodo Narodi rešili, pa odvisi od splošnih svetovnih razmer, ki niso najboljše. Komunisti izrabljajo ravno ta slučaj v svojo korist, češ, od Amerike in od Zveze narodov ne pričakuje kakšne solucije tega vprašanja glede Kasmira. Urednik Knalil-ur-Rehman je jako ponosen na velik napredek, ki ga je dosegla njegova domovina Pakistan, odkar je neodvisna t.j. od avg. 1947. Življenjski standard se je čudovito dvignil. Šolstvo in izobrazba se širi in ženske so dosegle dostop do višje izobrazbe, kakor še nikdar poprej. Ženske so jako aktivne za socialno izboljšanje, za izobrazbo, in ljudsko zdravje. Med člani glavne Skupščine ste tudi dve ženi. Ena teh je prišla v Ameriko da tukaj preštudira naš način življenja in vladanja. Ta je tajnica Vse ženske organizacije za Pakistan.

Pakistan je finančno soliden in ker niso izpremenili valute denarja, je njihov "rupee", rupi, še vedno vreden 3,75 za dolar medtem, ko morajo Indijci odšteti 4,50 rupijev. Amerika nosi veliko odgovornost za mir v Aziji in upajmo, da ga bo dosegla ne da bi izgubila svoj ugled.

Ne žali v ničemer očesa in čuta svojega bližnjega, a navajaj tudi svojega moža in svoje otroke, da se ravna po istih načelih. Le tako je življenje v družini prijetno in ne postane sčasoma — breme, ki bi se ga radi vsaj začasno otresli.

SPLOŠNA DRAGINJA SKRBI GOSPODINJE

K AJ naj kupujemo in s čim naj prehranjamo družino, ko je vsaka reč tako draga? Taka vprašanja slišimo od vseh strani. Gospodinja mora na vse take probleme biti pripravljena. Preštudirati mora dnevne oglase in kjer je kakšen dober kup ali kakor pravimo bargin (bargain), naj tak priliko izkoristi. Naročati grocerijo ali meso po telefonu je kaj enostavno. Ženska ne izgubi časa, ni ji treba iz hiše in postrežba je hitra. Vprašanje pa je tudi ali je tak način kupovanja ekonomičen. To vemo, da ni in zato je boljše, če gre gospodinja sama v trgovino in izbere, kar se ji zdi najboljše za njen denar. Potrta je kupovati živež, ki je izven sezije in vsled tega ima tudi visoko ceno. Je pa tudi slaba ekonomija, če se kupuje blago radi nizkih cen. Premisliti je treba pred vsem kaj družina potrebuje, da ostane krepka in zdrava. Boljše je trošiti denar za dobro hrano, kakor pa za zdravila. Dobra in tečna hrana je najboljše sredstvo za zdravje. Ravno ob tem času se cene mesu in zelenjavi jako menjaajo. Če primerjamo cene mesu, je prejšnjevna najnižja in s tem mesom pripravimo lahko jako dobre in tečne jedi. Zmrznjene ribe in kokoši tudi niso predrage. Razume se, da cene varirajo po različnih delih naše ogromne države. V obmorskih mestih se na ribjem trgu kupi jako poceni zelo dobre ribe. Izmed zelenjave se dobi čebula, zeljnate glave, zimska solata, kislo zelje (to je mislim, iz kant cenejše, kakor pa na funte), enako poceni je tudi grah v kantah. Velik grah je cenejši kakor majhen ali droban. Ima pa več škroba v sebi. Letos so brusnice (cranberry), precej nizko ceno. Iz kant so seveda najcenejše, ker so že kar pripravljene, jih ni treba kuhati in ni treba dodajati sladkorja. Po 15 ct. kanta je jako poceni. Tudi sveže brusnice niso predrage, kakor so bile med vojno. Vem, da so družine, kjer brusnic ne poznajo, pa je prav če se jih vključi med hrano, ki mora biti različna. Vsaka jed ima nekaj dobrega za telo. Čim večja izbira, tem bolje za nas. Oranže, greipfruit in jabolka naj tudi pridejo na mizo. Citrusovi sadeži so potrebni in oranžni sok dajejo celo dojenčkom. S kuho pripravljena hrana izgubi vsaj nekaj potrebnih vitaminov in radi tega je važno, da jemo sadje surovo, ker je vsa zaloga dobrin ohranjena v prvotni obliki. V olupkih so tudi vitamini. Če morete, obribajte oranžno lupinco in porabite jo med primerno jed. Potresite z lupinco žitna jedila pri zajtrku. V olupku jabolko so tudi za telo potrebne snovi. Tako rajši jabolko samo omijte in jejte z olupkom.

Goveje meso spada med takozvano rdeče meso, ki je potrebno za naše telo. Ker je precej drago, pa ne kupujmo mehkih steikov, izberimo cenejše

kose govejega mesa. Recimo hamburger zmet iz steika (round steak) je dražji kakor če je zmet iz cenejših kosov. Teletina je tudi draga in najboljši kup je prsni kos, ki se lahko tudi napolni z nadevom in napravi prav dobro pečenko. Jančevo pleče je okusnejše kakor pa meso iz stegna, ki je dražje skoro za polovico. Izmed jeter so prešičeva jako dobra in priporočljiva za slabokrvne ljudi, ker imajo bogato zalogo potrebnih vitaminov. Jako dobra so z gorkim jabolčinim zosom, kateri pa ne sme biti sladak, vsaj ne preveč. Kruh se je podražil za en cent. Visoke cene kruhu so kar ostale, kakor so bile med vojno.

Našim deželnim gospodarjem ni prišlo niti na misel, da bi bilo jako dobro, če bi se cene kruhu vsaj malo znižale. Vzrok je menda ta, da ni ljudstvo preveč godrnjalo in tako smo skoro vsak dan izdali nekaj centov preveč za to vsakdanjo hrano. Kruh je jako važna hrana in je res cenjena med številnimi narodi sveta. Saj tudi v Očenašu molimo za vsakdanji kruh, ki seveda krije splošno idejo prehrane. V Ameriki si nemorejo misliti kruha brez kakšnih dodatkov, katere se namaže na šnite kruha. Najpopularnejše je maslo. Je pa tudi drago in dober nadomestek je umetno pripravljeno maslo-margarine. Tudi skuta je dobro mazilo za na kruh in ker je mlečni izdelek je tudi priporočljiv za otroke. Kakor dober je med, mi ni treba niti omenjati. Kjer ni predrag, kupite ga in dajajte otrokom mesto drugih sladšćic. Po južnih krajih, kjer imajo čebele bogato pašo, se dobi med prav poceni posebno v večji množini, ne pa po malih stekleničkah z artistično izdelanimi napisi. To je treba vse plačati, a med ni radi tega nič boljši. V kanti po pet funtov ali več pride mnogo cenejši.

Primeri med fižolom, rižem in krompirjem je v ceni različna. Pri kuhi se fižol in riž napojita, da je več obojega, medtem ko se krompir nekoliko ukrči. Vendar pa ni to taka razlika, da bi ne pripravljali jedi iz krompirja. Ta je večkrat rešil ljudstva lakote in je prav dobra hrana. Porabiti se da na vsemogoče načine.

V časih draginje moramo paziti na vsak cent in ta skrb pade na vsako gospodinjico, katera sama kupuje in pripravlja hrano za svojo družino. To naj bi možje malo premislili in dali kredit ženam, ki dan za dnem skušajo kar najbolje ustreči različnim okusom in apetitom iz navadno jako skromne blagajne —. Marsikatera žena je tak ekonom, da bi zaslužila odgovornega mesta pri naši vladi, kjer bi, gotovo našla pota in način kako znižati naš državni buđzet.

Toje bila kratka razprava, kaj naj bi kupovale. Sedaj pa pride enako važno vprašanje kaj in kako bi pripravljale vso to različno hrano. Med nami je mnogo prav izvrstnih kuharic, na katere je narod lahko ponosen, saj Slovenke slovijo kot jako dobre

gospodinjice in kuharice. Kljub vsej veliki praksi, ki jo imajo v kuharski umetnosti, pa je vendar jako priporočljivo nabaviti si ne samo eno ampak več dobrih kuharskih knjig. Hiša, kjer ni videti knjig nosi pečat ignorance. Taki slučajji so med nami zelo, zelo redki, ker naš narod jako rad čita. Kakšen ugled in ceno pa uživa kuharska knjiga, to bi rada vprašala. Nobena kuhinja, pa naj bo še tako moderno urejena, ni popolna, ako ne premore vsaj ene kuharske knjige. Človek vrže za marsikatero nepotrebno reč kakšen dolar, za kuharsko knjigo, ki je jako važen predmet, se zdi pa škoda. To je slaba ekonomija. Mrs. Ivanka Zakrajšek nam je pripravila krasno kuharsko knjigo, ki bi morala krasiti vsako slovensko kuhinjo. Ima jako priročno obliko in receptov več kot za vsak dan v letu. Kdor to knjigo rebira, se mora v resnici čuditi tako dobro izbrani vsebini. Že samo čitanje te "kuharice" koristi vsakemu, kdor se mora vrteti okrog ognjišća. Nabavite si to knjigo in če se boste ravnali po njenih receptih. Vam ne bo žal tiste cene po kateri se knjiga prodaja. Je zelo odlična in predstavlja veliko vrednost, katero ceni vsaka žena, ki je tako srečna, da jo premore.

Karel Mauser:

ŽIVLJENJE

Vsako življenje je igra. Do dna doživeta igra. Sam jo igraš. Od tedaj, ko se zastor dvigne, pa do tedaj, ko se zastor spet spusti in zagrne, kar je bilo. Nič ni narejenega v tej igri, vse je resnično, vsaka poteza, vsak jok, vsaka beseda. Le konec, bistvo konca je povsod enako. Smrt.

Igramo. Ti in jaz. Jaz trintrideset let, ti morda šele dvajset, trideset, morda že več kot jaz, štirideset, petdeset, šestdeset. Nekoč bova oba začutila, da je zadnje dejanje blizu in da tisti, ki bo spustil zastor, že čaka. In padel bo zastor. Morda hitro, morda počasi. Ne veva. Bog ve, ki bo zastor spustil.

Veliko je prizorov v tej igri? Leta jih nizažo v roženkranc. Svetle in črne jagode se menjajo.

Tista smrkava leta, kje so že! Jahal sem na fižolovi preklji, vse klance predirjal, ves podbreški prah sem premešal z bosimi nogami. In vlak sem imel v Matijevčevi kajži, ki je vozil žez hribe in doline, čez vode in čez morja. In krave sem pasel na podbreških travnikih in se pretepal z zvirškimi pastirji. Sanjali smo o Indiji-Koromandiji — ne vem, ali je bila to Amerika ali drugi svet, — le to vem, da smo imeli v teh sanjah zlate kepe za frnikule.

To je bilo tedaj, ko se je zastor šele dvignil. Malo je bilo kulis, malo oseb. Mama in ata, drobiž, kar nas je bilo pri hiši, vaška mladež, učitelj, podtaborsko žegnanje, stari Pečnik, leskovka, ki je pela skoraj vsak večer, in materini nauki ter očetove skrbi.

Potlej sem pustil krave in zvirške pastirje. Pečnik je umrl in zapustil ženi samo bridkost in dve kozi, jaz pa sem odšel v šole in koj prvi mesec dobil slab red iz verouka, ker nisem znal ponoviti zadnje besede za profesorjem Watzlom. Pa je bil dobra duša, čeprav mi je dal slabo. Njegov zastor je že padel. Že dolgo je tega.

O, tedaj je bilo prizorov veliko! Kar pobijali so se. Osem dolgih let in še dalje. Potlej so mi dali tisti papir. Maturo. Nikoli v življenju ga nisem rabil. Življenje je namreč v bistvu tako preprosto, da noče papirjev. Življenje ni papirnat, življenje je živo, pogleda te, udari po ramenu, — hej, fant! — in ti se na mah zaveš, da gre zares. Papirji so samo za ljudi, za življenje nikoli.

In sva se šla z življenjem poskušat. Udari! In sem udaril. In je udarilo življenje. Nisva se šla skrivalca kakor otroci. Odkrito sva se tolkla, naravnost in zagrizeno. Udari! In sem udaril. Udari! In je udarilo.

Včasih pa kakor da se je življenje skrilo. Povsod samo sonce, sama sreča. Nič bridkega, nič otožnega. Svet sem meril s pedjo, tako majhen se mi je zdel. Koliko je od severnega do južnega tečaja? Pet ali šest pedl. Z rokami bi obsegel cel svet. Kdo hoče srečo? Pri meni jo dobi. Zastonj in brez vage. Seži in zajemi!

Pa je udarilo. Nenadoma in silno, da so se sesipali upi kakor spodžrt hrib. Grmelo je in padalo, da sem zaprl oči. In ko sem jih odprl, kaj je ostalo?

Kaj svet, še svojega lastnega srca nisem mogel več premeriti! Ne eno ped, za deset svetov srca je bilo. Vse zlito in sesuto v pelin.

Pa zadnjega dejanja še ni. Šeigram. Ti tudi. Precej starih kulis je že za odrom, nove osebe so prišle, nekaj starih je odšlo.

Veš, prijatelj, na tisto zadnje dejanje še mislim. Je prav za prav že po igri. Za zastorom večnosti. Tedaj bova snela še tiste zadnje maske, ki jih morda zdaj še nosiva. Tedaj bo svet res samo še gorčično zrno, midva pa gola kakor takrat, ko se je za naju dvignil zastor in sva prvič zavekala na tem svetu.

Da bi vsaj tedaj ne vekala, prijatelj!

MATI

Sicer je neizrečeno veliko trpljenja na svetu. Kako kratki so hipi neskaljene materine sreče v primeri z dolgimi tedni, meseci in leti, v katerih sta njeno telo in duša obiskana od bolečin in pomanjkanja. In vendar stoji mirno, kljub neprestanemu naporu delu, kot bi bila najbolj prosta — Mati je!

Biti žena se pravi — biti odrešena.

Odrešiti je mogoče le po trpljenju. Kdor daje življenje, mora žrtvovati svojega. Kdor hoče tolažiti, očistevati, mora prej svojo dušo izšolati v golgotski bridkosti.

Poroča: Josephine Erjavec, gl. tajnica.

ZVEZIN dan, katerega smo letos priredile v Lemontu dne 15. julija, je bila najlepša prireditev v tej obliki, kar smo jih še videli na ameriških Brezjah v Lemontu. Ker Zveza letos praznuje srebrno leto, so se odbornice štev. 2. in 20 še posebej potrudile, da se je praznovalo to leto romanje in potem slavnost popoldne na poseben lep način.

Že en dan poprej smo opazili bus za busom, ki so pripeljali naše romarje in romarke iz Kansas, Ohio, Pennsylvania in Minnesote, vse so prenočevale v Baragovem domu. Nekatere so imele znance v Jolietu in v Chicagi in so se pripeljali s svojim prijatelji v Lemont.

Zjutraj drugi dan smo opazili, da nam bo Bog dal lepo vreme in da bo vsa slavnost tega dneva v najboljšo zadovoljstvo vsem, ki so prispeli na hribeček.

Ob pol enajstih točno se je pričela veličastna procesija na čelu duhovniki in ministranti iz Lemonta. Videli smo tudi monsignorja Rt. Rev. M. J. Butala, župnika fare Sv. Jožefa iz Jolietu ter duhovnega vodja pod. štev. 20. Nato odsek baton twirlers deklet, 24 kadetk krožka od pod. 20. Joliet v krasnih zelenih uniformah ter v narodnih nošah iz Jolietu pa Olgo Ancel s svojim sinčkom in hčerko. Pripomniti je treba, da narodno nošo s krasno avbo, je podedovala njena mati zgoraj podpisana — od njene pra stare mame in obleko sta prinesli iz stare domovine še leta 1928. V narodnih nošah so bile tudi članice pevskega zbora od pod. štev. 2.

Poleg tega so sledile v procesiji gl. odbornice Slovenske Ženske Zveze ter članice podružnic po številkah. Za njimi pa prijatelji in znanci. Bilo je to dolga procesija — katera se je lepo vila okrog Blejskega jezera. Med romanjem se je pobožno molilo in pelo litanije Matere Božje. Ko se je procesija postavila v vrsto pred grotto Lurške Gospe, se je pričela sv. maša, katero je daroval Rev. Zupan, toda pridigo je pa imel Rev. Odilo Hajnšek. Po sveti maši so bile še molitve in ko se je pelo "Angeljsko Česčenje", so se srca vseh navzočih dvignila proti nebu, v zahvalo, da nam je Bog dal dočakati še eno leto, da smo se zbrali na tem mestu, kar je letos bilo že 11 tič.

Po sveti maši so se članice in prijatelji stiskali roke in drugo drugo pozdravljali in poljubovali, kajti mnogo solza smo videli med njimi iz same sreče, da se zopet vidimo. Nekatere so prišle šele prvič, druge zopet vsako leto in poznajo skoraj vsakega, ki zahaja na Zvezin dan v Lemont. Slika tega ganljivega snidenja leto za letom je nepopisljiva.

Po tem snidenju, so se romarji razšli h kosilu in sicer eni k čas. ses-

tram Frančiškankam, druge zopet v Baragov dom. Zopet druge so se zadovoljile kar pri pavilijonu s prigrizkom katero "malico" so imele na razpolago članice pod. 2 in 20, in vsako leto imajo za priboljšek tudi potico. Dobil se je tudi sladoled za prigrizek in seveda vsako vrstna mrzla pijača — za kar so imele pod. 2 in 20 soproge svojih članic za natakarkje. Vsi pri pavilijonu so gledali, da so svojim gostom postregli kar najboljšše. Zadovoljnost in najboljše razpoloženje je sijalo iz obraza slehernega. Nato smo videli tudi nekatere družine, katere so imele svojo kosilo kar s sabo in so pogrnili mize v bližini in tu prav po domače kosili.

Takoj ob dveh so odhitele skupina za skupino v cerkev k popoldanskim pobožnostim. Ob tretji uri se je pričel program, katerega je vodila glavna tajnica. Na programu so nastopile pevke štev. 2 pod vodstvom njih pevodkinje, Anna Cham, nato pevski zbor iz Jolietu pod vodstvom Mrs. Jennie Sprengel. Nastopile so tudi deklice od skupine baton twirlers, nato sinovi naših članic Jimmy Govednik in Math. Verbischer jr., ki sta zaigrala nekaj veselih na harmonike, nato še Mr. Joseph Pucel iz Chicage, kateri večkrat nastopa na raznih krajih, da razveseljuje ljudi. Nastopil je tudi na Television in je dobro poznan med nami. Predstavljene so bile gl. odbornice navzoče na ta dan, in sicer ustanoviteljica Zveze: Mrs. Marie Prislant, katera je prešla šopek rdečih nageljnov, s srebrnim trakom, v znamenju "slovenska cvetlica slovenskemu dekletu" za srebrni jubilej. Nato je bila predstavljena gl. predsednica Albina Novak, iz Clevelanda, gl. blagajničarka Josephine Muster iz Jolietu, nadzornice: Mary Lenich iz Eveleth, Minn., Josephine Zeleznikar iz Chicage in Ella Starin iz Clevelanda. Predstavljene so bile tudi ostale odbornice in sicer Barbara Rosandich gl. podpredsednica iz Ely, Minn., Josephine Sumič iz Jolietu in Mary Theodore iz Hibbing, Minn., članici v odboru za mladino in razvedrilo. Bile so predstavljene tudi druge odbornice podružnic, katere so od daleč prihiteli na našo slavnost. Po programu so imele razvedrilo naše romarke, razno vrstne zabave kakor Bingo, Hooligan ter pri stojnicah so dobile razna ročna dela, kakor tudi lepo delane punčke katere je naredila Mrs. Mary Kunstek. Tiste katere ste bile tako srečne, da ste dobile kaj takega ste v resnici odnesle lepe spomine na Zvezin dan.

Okrog pavilijona, kjer se je dobila sveža in mrzla pijača se je celo popoldne razlegala slovenska pesem in zdravica.

Med našimi udeleženci isto popoldne smo našli tudi naša voditelja Slo-

vensko Radio programa v Chicagi, Dr. Ludwig Leskovar in Mr. Louis Novak, katera ste bila to pot prvič med nami. Pred enim letom in pol sta prišla iz starega kraja. To sta dva zelo energična fanta, ki poleg svojih študij in dela čez dan, sta se zavzela, da ohranita slovensko pesem potom radio za Chicago in okolico. Tu vsako soboto popoldne ob štirih potom Cicero postajo na 1400 k. meter pozdravita v lepi slovenščini svoje poslušalce. Tudi za naš Zvezin dan, sta posebno lepo priporočila in naglašala pomen našega romanja. Tako moremo lahko poslušati slovensko pesem in druge slovenske novice cele pol ure. Med udeleženci poleg že imenovanih smo našli skupino drugih novih izseljencev, kateri so bili tudi to pot prvič med nami.

Dan je le prehitro zahajal k zatonu. Oni kateri so prišli v jutru s busi, so morali proti domu, v Sheboygan, Milwaukee-West Allis, Indianapolis, Cleveland, Pittsburgh, Kansas City, So. Chicago in La Salle in druga mesta v okolici. Oni pa, ki smo iz Jolietu in Chicage seveda smo kot ponavadi zadnji razšli. V jutru drugega dne so se pa vrstile članice v Minnesoto.

Dan je bil za res lep za našo 25 letnico Zveze. Slavnost je bila najlepša manifestacija naše organizacije. Upam, da je vsak udeleženec odnesel najlepše vtise in spomine na naš dan.

Da je bila udeležba tako velika gre zahvala našim odbornicam, katere so preskrbele buse in pa ljudi, da so jih napolnili. Najlepša hvala gre Mrs. Mary Theodore gl. odbornici iz Hibbing, Minn., katera se je potrudila v toliki meri, da je napolnila svoj bus in tako je bila pri nas v tako velikem zastopstvu prvič med nami. Hvala Mrs. Coghe za Pittsburgh udeležbo, Mrs. Novak za Ohio, Mrs. Prislant za Sheboygan, Mrs. Floryan za West Allis, Mrs. Bentz za Milwaukee, Mrs. Strukel za La Salle, Katie Triller za So. Chicago, Julki Zupancic za Indianapolis, ter mnogo drgim odbornicam katere so reklamirale našo romanje, ter na sejah uredile za potovanje, drugim zopet, ki ste prišli z avtomobili.

Hvala našim čes. g. patrom Frančiškankam v Lemontu za njihovo naklonjenost napram nam, našim čes. sestram v Lemontu, našem monsignoru Rt. Rev. M. J. Butala, ki so v kljub velikemu delu doma prihiteli in bili prvič med nami za naš srebrni jubilej. Hvala pevkam od pod. 2 ki so pele pri sv. maši in na programu ravno tako pevkam od pod. 20. Deklicam, kadetinjam krožkov iz Jolietu, mladim fantom za njihov nastop ter mozem kateri so pomagali na ta dan pri programu. Hvala vsem gl. odbornicam, vsem delavkam in delavcem štev. 2 in 20, ter sploh vsem za udeležbo in delo ta dan. Največjo hvalo pa Bogu in Mariji Pomagaj, da smo doživeli zopet eno leto snidenje na ameriških Brezjah.

Vam vsem, ki čitate moje vrstice pa kličem: na svidenje prihodnje leto v Lemontu!



Št. 1, Sheboygan, Wis. — Danes, dne 8. avgusta, je ravno leto odkar sva bili z Mally Zunter na obisku v domovini. Kako hitro mine čas! In tistih lepih, srečnih tednov se še vedno z veseljem spominjava. Saj je bilo res nad vse prijetno videti ljubljene sestrice, drage sorodnike in prijatelje. Otroci mojega pokojnega brata in sestre so bili še majhni, ko sem šla prvič v Ameriko; nekaj še rojenih ni bilo, sedaj si pa tako prisrčno dopisujemo. Kako srečna se počutim odkar sem obiskala domači kraj. Na praznik 15. avgusta so se naše misli gotovo srečale, ko sem obhajala v njihovi sredi moji rojstni dan in smo se imeli tako imenitno! Dobila sem več razglednic tudi iz Amerike od mojih nepozabljenih prijateljic, in naši so z zanimanjem občudovali lepe razglednice iz Amerike. Moji sestri Franci se je pa nad vse dopadla kartica od Mrs. Prislana, in mi je vsak dan čitala voščilo, ki se je glasilo:

"Danes, ko je Tvoj rojstni dan, mislim nate. Srečna si, ko lahko rojstni dan praznuješ v domači hiši, med ljubimi sestrami in dragimi sorodniki. Srečna si, ko uživaš lepoto naše krasne rojstne domovine in stopaš po zelenih tratih, kjer korake prve si storila in govoriti mati Te učila. In ko nocoj pod domačim krovom boš spala, želim Ti prav lepe sanje, kot so bile dni nekdanje!" V tem voščilu vidite vso mojo srečo!



Prilagam sliko, kako sva se vozili z Molly, ki sta nama dala na razpolago Urbin in Mliner ves čas na najinega obiska. Srce je kar igralo od veselja in radosti. (Molly ima tukaj lep Hudson avto.)

Sedaj pa še malo o romanju v Leumont na ameriške Brezje 15. julija. Vožnja smo imele prav lepo in prijet-

no. Bilo je precej toplo vreme zame in najbrž, da tudi za druge. Vse ugodnosti nam je preskrbela naša tajnica Theresa Zagozen. Lepa hvala, Mrs. Zagozen od nas vseh. Sveto mašo je imel P. Peter Zupan, O.S.B. in lepo pridigo nam je pa podal Pater Odilo Hajnshek. Krasno je razlegalo izborna petje zbora od podružnice št. 2, Chicago. Vsi smo občudovali gibčnost kretanj pevovodkinje, ki ima veliko veselje za slovenske pesmi.

Popoldne smo šle pa v cerkev Marije Pomagaj k litanijam in blagoslovu, kjer smo skupno peli, da so se kar šipe tresle. Po tem smo pa prisostvovali programu na pikniških prostorih in smo z zanimanjem poslušale zanimive govore naših glavnih odbornic. Bil je zares lep zlet in smo hvaležne za priložnost priti skupaj s svojimi sestrkami od daljnih in bližnjih krajev.

Prisrčne pozdrave vsem glavnim odbornicam in članicam SZZ!

Christina Rupnik, predsednica.

Št. 10, Cleveland (Collinwood), Ohio

— Naše članice, ki so obiskale staro domovino, so se vse srečno vrnile in te so bile: Mary Bubnick, Mary Tomšich, Jennie Glazar in Urška Copic. Kot nam pripovedujejo so bile povsod lepo sprejete in imele veliko užitka kot zabave ter odnesele lepe vtise iz domačega kraja. Dobrodošle zopet med nami!

Pri družini Joe Zaman na 159. cesti so dobili krepkega sinčka, prvorojenčka. S tem dogodkom je postala sestra Copic prvič stara mamica in Mrs. sestra Zaman pa že v četrti. Izrekamo iskrene čestitke.

Bolne so sledeče članice: Frances Klun na 159 cesti, Mary Cimperman, Solon Street, Mary Walter, Shawnee Avenue, Katarina Kušan na Hayden Avenue, Frances Novak na 159. cesti, in Josephine Dolgan na Holmes Avenue. Vse bolne sestre bodo vesele dobiti obisk, zato se odločite kar takoj, da boste šle do njih. Vsem bolnim želimo kmalu ljubega zdravja.

Nedelja 22. julija, je bila za mojega moža in zame polna presenečenj. Namreč mi dva sva obhajala 30 letnico zakona 16. julija in bila ta čas na potovanju po Floridi. Tako sva povabila svoje sorodnike na kosilo za nedeljo 22., da skupno proslavimo obletnico. Ker sem bila zaposlena s pripravo kosila, nisem odprla radijo tisto dopoldne. Ampak, ko se je začel slovenski program, me pokliče sin Eddy in pravi, da naj odprem radijo, da bo govoril governor Lauše. Ker Franka rada poslušam, sem takoj odprla. Toda to je bila le pretveza, čestitke so bile izrečene nama in v resnici tako prisrčne, da vsa bila oba globoko ginjena, ker nisva zaslužila tolikšno pozornost. Takoj sva vedela, da je to delo naše glavne predsednice Albine Novak, ker le ona zna tako lepo uvrstiti besede. In res, takoj sva zvede-

la, da je to bilo njeno delo in moje sestre Ančke. Ko sva se zahvalila sestri Novak po telefonu, sva jo povabila na kosilo in se je odzvala. Po končanem kosilu se ji je pa mudilo domov in je rekla, da so ž njo prišli neki ljudje, ki so pa med tem časom v Slovenskem Domu. Povabila je naju, da greva ž njo, da srečava prijateljce ter je trdila, da jih gotovo poznamo. Tako sva se takoj strinjala, da gremo skupaj pogledat. Ampak ko pridemo v Dom, pa zadoni: "Surprise!" in zagledala sva same prijateljske obraze. Bila sva vsa zmedena in presenečena, ker nisva imela prav nobene ideje, da se kaj takega pripravlja za najino obletnico, zato je bilo iznenadenje tem večje.

K nama pristopi naša predsednica Mary Urbas ter pripne meni šopek (corsage) iz krasnih rdečih vrtnic in možu tudi rdečo vrtnico ter nama izreče prisrčne čestitke. V kuhinji zagledava odbornice in članice šivalnega kluba, kako so hitele pripravljati okusna jedila. Potem so naju peljali k glavni mizi, ki je bila krasno okrašena z velikim kejkom z napisom "30th anniversary" in z lepimi pušeljci (delo Jennie Batich).

Ko smo zasedli mize s svojimi gosti so nam pridne natakariče postregle s samimi najboljšimi jedili in pijačo. Stoloravnateljstvo je imela v rokah predsednica Albina Novak, kateri je to delo kar prirojeno in ima zelo lep nastop kod malokdo, za kar se ji na tem mestu najtopleje zahvaliva in bova upoštevala njeno naklonjenost. (Naj kar tukaj dodam, da vse kar smo storili zate in Toneta, je bilo vsem v čast in veselje ter tudi v hvaležno priznanje za delovanje v prid Zveze. Albina)

Razvila se je prav lepa domača zabava. Izvrstno je sviral Franki Kapel orkester, da smo se tudi lepo naplesali. Res škoda, da niste bili vsi navzoči, ki ste se oprostili. Saj se razume, da v poletju, posebno meseca julija, ima vsak v načrtu zlet v prosto naravo.

Težko je zapisati v besedah kar čutiva v srcih, da bi se zadostno zahvalila vsem, ki ste na en ali drugi način pomagali do lepega izida. Izrečena naj bo prisrčna zahvala glavni predsednici Albini Novak, glavnima odbornicama Mary Urbas in Elhi Starin ter vsem odbornicam, ki so se tako prisrčno zavzele za najino obletnico. Isto tudi moji sestri in svaku, Ančki in Mattu Baraga, ter vsem sorodnikom, članicam šivalnega kluba in vsem sploh ki so pripravili to nepozabno veselo presenečenje. Prisrčna hvala vsem, ki ste se udeležili in nama poklonili lepa darila kot vsem, ki ste prispevali in se niste mogli udeležiti. Prejela sva veliko voščil in daril tudi po pošti. Prisrčna hvala hčerki Frances, sinu Edwardu in družinam za lepa darila. Še posebno hvala pa naj bo ob tem času izrečena hčerki

Frances in snahu, ki sta naju vzela v ta namen na potovanje po Floridi, prva dva tedna v mesecu juliju. Nikdar ne bova pozabila na ljubeznivost in prijaznost, katere sva bila deležna letos v juliju.

Končna prisrčna hvala vsakemu posebej in vsem skupaj, v upanju, da vam bova vsem na en ali drugi način povrnila. To je najina iskrena želja, ter vas vse skupaj iz dna srca pozdravlja, Vam hvaležna,

Anton in Frances Susel.

Čestitke!

Bog daj, da bi dočakala še mnogo zdravih in srečnih obletnic, kakor tudi veselih presenečenj kot so vama pripravili dobri sorodniki in prijatelji za 30 letnico dotično nedeljo! Bog vaju živi, še mnogo, mnogo let! — N.

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na našo "po čestitnicah" sejo dne 3. oktobra pri Louise Sernga, 815 So. 5th Street. Imamo več važnih zadev za rešiti, zato prejmite v velikem številu.

Več naših članic se nahaja na bolniški listi in med temi sta Mary Rop in Mary Gnader. Obiski bodo hvaležno sprejeti, saj veste, kako dolg čas je biti bolna.

V imenu moje tašče se zahvaljujem vsem članicam, ki ste poslale kartice za njeno 90 letnico. Vzelo bi preveč prostora, da bi vse imenovala. Uverjene bodite vse, da bo Anna Schimenz ohranila vsa voščila in darila v najlepšem spominu.

Zahvaljujem se sestri Marie Prislund za lep dopis v Zarji in tudi Albini Novak za vse kar je storila zame.

Pozdrav vsem glavnim odbornicam in članicam Zveze in posebno pri št. 12 od vaše

tajnice — Mary Schimenz.

Št. 14, Cleveland (Nottingham), Ohio — Prijazno ste vabljeni vse članice naše podružnice, da pridete na prihodnjo sejo. Med poletjem ste bile gotovo prezaposlene toda sedaj boste imele pa nekaj mesecev več prostega časa. Naše seje so zanimive in je vsaki, ki pride v lepo razvedrilo biti za par ur v lepi družbi, kjer skupaj malo pokramljamo in tudi kaj dobrega ukrenemo za svojo podružnico. Saj ne vemo, koliko časa še imamo na tem svetu. V juniju in juliju so preminile kar štiri naše članice in te so bile: Katarina Blatnik, Strainer, Josephine Jančar in Antonia Kaušek. Slednja je bila naša ustanoviteljica in tudi delj časa v uradu. Naj vse blage pokojne v miru počivajo. Družinam izfukamo naše sožalje.

Naša bivša tajnica Rose Ulle in sestra Tonejc sta pa izgubili ljuba moža. Oba sta umrla hitre smrti, zadeta od srčne kapi. To je res hud udarec za družino. Naše sožalje. Pokojnika naj pa sladko počivata v ameriki zemlji.

Članicam naznanjam, da doma pobiram asesment in vsakega 25. in na dan seje v društvenem domu na Recher Avenue. Doma, sprejemem vsak čas, ako sem doma.

Pozdravljene in na svidenje na prihodnji seji!

Frances Kog, tajnica

Št. 18, Cleveland (Collinwood), Ohio — Upam, da najdejo te vrstice vse cenjene sestre pri najboljšem razpoloženju za zopetno posejanje mesečnih sej in z novimi idejami za delovanje v prid podružnice. Počitniška doba, z najlepšimi spomini, naj bi predvsem navduševala članstvo naše organizacije z najlepšimi ideali, kako ustvarjati koristno bodočnost za obstoj in trajen ugled Slovenski Ženski Zvezi!

Na seji 11. septembra imamo rešiti več važnih vprašanj, zato prosim polnoštevilne udeležbe; sledi zabava!

Zahvalo naj prejme za izkazano naklonjenost društveni blagajni, naša zavedna sestra Anna Kosuta iz Geneva, Ohio.

Iskrene želje za trdno okrevanje vsem bolnim članicam, so brezdvomno vključene v teh bornih vrsticah kot tudi tople čestitke vsem, katere je na en ali drug način obiskala sreča radosti. Upam, da ob prihodnjem sestanku čujemo marsikaj, torej ponovna prošnja, da se vidimo na seji 11. septembra!

S pozdravom,

Josephine Praust, tajnica

Št. 19, Eveleth, Minnesota — Na zadnji seji smo slišale lepa in zanimiva poročila od vseh naših članic, ki so se udeležile romanja v Lemont, Illinois, v mesecu juliju. Vse so se povoljno izrazile in tudi pohvalile, da niso nikdar verjele, da je tako lepo na ameriških Brezjah in da pride toliko ljudi skupaj od vseh krajev. Rekle so tudi, da gredo gotovo spet drugo leto, če bodo žive in zdrave in nagovorile bodo še druge, da se pridružijo. Vse so bile zelo vesele, da so imele priložnost videti, kako daleč seže delovanje naše Zveze in kako lepo je vse urejeno. Ponosne se tudi na našo glavno predsednico Albino Novak, ki je tako prijazna in domača do vseh in skuša vsem biti na uslugo in prijazno postrežbo na vseh koncih in krajih. Občudovala so tudi njeno veliko zanimanje za dobrodelnost, ker se vedno trudi, da se komu pomaga kot se je zopet letos, da se je zbrala lepa svota za šolninski sklad potom krasnih pušeljcev, ki so krasili vse romarice. Priznanje izrekajo tudi vsem pridnim odbornicam in članicam podružnice št. 2 in 20 za vse priprave in postrežbo, katero nudijo pri svojih stojnicah. Nad vse jih je pa globoko ginilo izborna petje zbora od podružnice št. 2 pri sveti maši in pa krasna pridiga Patra Odilo Hajnšeka. To ne bodo nikdar pozabile, kakor tudi ne pomenljive obrede pri groti in v cerk-

vi Marije Pomagaj. V veliko veselje jim je tudi bilo srečati č. oo. Frančiškane ter ogledati njihov krasen prostor, kakor tudi se spoznati s častitimi sestrami in videti tudi njihov samostan in vso okolico na svetem gričku.

Rečem le toliko sedaj, da za drugo leto se že zdaj odločite, da bomo imele še večjo udeležbo od naše podružnice, kar Vam bo vsem v razvedrilo in nepozaben spomin.

Ob tem času ne morem poročati, kako je bilo na Zvezin dan v Ely, ker šele pride, potem ko to pišem. Poročala bom prihodnjič.

Srebrna kampanja za nove članice gre hitro v zadnje mesece, zato se dajmo tudi pri nas potruditi, drage sestre, da bomo imele napredek. Vsaka naj dobi samo eno novo, pa bomo vse zadovoljne nad lepim uspehom.

Toplo priporočam vsem članicam, da bi segle po novi Kuharski Knjigi, ki bo na trgu ta mesec. Zdj boste imele priložnost izročiti svoji hčerki lepo knjigo v angleščini, kjer bo dobila navodila za mnogo domačih jedil in posebno za potice, krofe, flancate, štrudelj in druge zanimive stvari.

Na rokah imam tudi naše pesmarice, kar bi moralo zanimata nas vse, da damo svojim mlajšim priložnost se naučiti petje po notah.

Kot vidite imamo pri naši Zvezi vedno kaj novega in vse je namenjeno za boljše izobrazbo med članicam in pri svojih družinah. Naš poklon vsem, ki nas tako lepo vodijo in članicam pa toplo priporočam, da bi vsaka pomagala vsaj na majhen način, da lepo izpeljemo vse koristne načrte.

Na svidenje na seji in lep pozdrav vsem skupaj!

Mary Lenich, tajnica

Št. 20, Joliet, Ill. — Pred dvema tedni sta praznovala zlato poroko naša dva člana in spoštovana farana Mr. in Mrs. Joseph Jerman iz Jackson Street. Mrs. Mary Jerman je naša članica od l. 1933. Mr. in Mrs. Joseph Jerman sta dobro poznana v naši naselbini. Sta stara farana in sta pred leti vodila svojo gostilno na Jackson street. Mr. Jerman je pa gl. odbornik pri Družbi sv. Družine že več let. Mr. in Mrs. Jerman se rada udeležujeta cerkvenih in društvenih prireditve. Imata eno hčerko, Mrs. Mayme Hochevar, katere je tudi naša članica že dolgo vrsto let. Mr. in Mrs. Jerman kaj rada obiskujeta Zvezine prireditve in smo jih tudi videli na vseh Zvezinih dnevih. Oba sta še tako čila, da bi se jim ne moglo prisoditi, da že obhajata zlato poroko. Mr. in Mrs. Jerman sta odšla na potovanje po Ameriki, za svojo zlato poroko, kjer bosta gotovo odnesla mnogo lepih spominov.

40 letnico poroke sta pa obhajala tudi Mr. in Mrs. Frank Plankar. Mrs. Plankar je naša članica od leta 1935. Imajo številno družino, kateri so vsi

dobro preskrbljeni. V sredi svoje družine sta obhajala svojo slavnost ter prejemale čestitke od svojih številnih prijateljev. Tudi ona dva sta dobro poznana v naši fari. Mrs. Plankar je bila svoj čas zelo aktivna na društvenih poljih.

Mr. in Mrs. Jerman ter Mr. in Mrs. Plankar pa želimo v imenu podružnice še na mnogo let. Da bi jim Bog dal dočakati, da bi zopet praznovala obletnico čila in zdrava kakor to pot.

Naše čestitke Mrs. Mary Theobald na rojstvo sina. Prva je bila deklica. Mary Theobald je bila svoj čas kadetka, sedaj spada v skupino alumni. Njena mama je Anna Korevec ter stara mama pa Anna Agnich. Vse so članice naše podružnice. Tudi mala hčerka od Mary Theobald je bila takoj vpisana v Zvezo. Čestitke taki družini!

V nezdodbi je našel smrt Mr. Joseph Požek, mož naše članice Katherine. Zapušča več sinov in hčera. Naj mu bo lahka zemlja in mir v nebesih, preostali družini pa naše sožalje.

Iskreno se zahvaljujemo — našim pevkam, članicam in odbornicam ter njih soprogom za pomoč dano nam na Zvezin dan v Lemontu. Hvala vsem, ki ste prispevale dobrotke. Hvala tudi, ker ste prišle ven z busom ali avtomobilom ter pomagale nam slaviti 25 letnico naše organizacije.

Priporočam vsem članicam, da bi prišle na prihodnjo sejo, ker se ima ukrepati več zanimivih stvari.

Lepo pozdravlja, Josephine Erjavec.

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio — Naš piknik je prav lepo uspel za kar gre najlepša hvala marljivim sestram, ki so delale, darovale in se lepo udeležile. Prisrčna hvala sestri Rose Kovač, za njen prostor ter sestram Kozely, Zakrajšek, Mismas, Weiss, Hosta, Strazisar, Zalar in Pelčić, ki so se neumorno trudile za lep izid.

Oddati svojega osmega otroka v zakon, je izreden slučaj med nami, in zato čestitamo naši vrli sestri Kavc, ki je imela to priložnost v svoji družini.

Dne 18. avgusta se je poročila naša zvesta sestra Helen Climperman. Vse želimo, da bi imela srečen zakon, ker je res ljubka oseba in obenem iskreno čestitamo zakoncema in sorodnikom.

Vsak napredek v družini prinese s seboj tudi veselje. Za našo sestro Tomažič je zdaj že osmič, biti "grandma." Da bi bili vsi zdravi je naša iskrena želja.

Praznosta in pričakovanje poročil je bilo za par dni ustavljeno v družini Johna in Mary Mismas, ko se je nahajal sin na dopustu. Bog daj, da bi se kmalu zopet srečno povrnil in to naj bi bilo za stalno med svojimi.

Sestra Strle je pa imela letos lepe počitnice, ko je šla v Washington D. C. in si ogledala prestolnico in obenem pa obiskala svojega sina, ki se nahaja tam pri vojaki. Vse vemo, da je imela prav zanimiv in prijeten obisk.

Vesel rojstni dan želimo vsem dragim članicam, ki boste praznovali svoj dan v septembru.

ŠIVALNI KLUBI

Sedaj, po par mesečnem oddihu, bomo gotovo šle vse s prenovljeno in večjo energijo na delo za ŠIVALNE KLUBE, tako, da ne bo podružnice, kjer bi članice bile brez svoje skupine. Kar pomislite koliko se lahko novega naučimo, če pridemo večkrat na mesec na svoj stanek, kjer je ročno delo glavni predmet! Človek ni nikdar prestar in ne premlad, da se nekaj novega nauči in ročna dela bodo med ženskami vedno najlepše razvedrilo (HOBBY). Oprimimo se ideje in ne odnehajmo dokler ne bomo skupaj zbrale vsaj nekaj članic pri vsaki podružnici, ki bi posvetile svoj čas v ta lep namen.

V Clevelandu je v načrtu večja razstava ročnih del za to jesen. Pripravite se že sedaj in napravite kaj prav lepega za to razstavo.

POZOR!!! Nekaj novega za vse tiste, ki znajo lepo šivati in kvačkati. V zapisniku, ki je priložen v tej izdaji berite o novem kontestu za najlepše prevleke za blazine (Pillow Case Contest) in o lepih nagradah, ki bodo razdeljene med vas! To je res nekaj zelo pomenljivega in krasnega za našo Zvezo, da damo svojim članicam priložnost pokazati ročno umetnost in dobiti lepe denarne nagrade.

Torej važno je, da na prihodnji seji svoje podružnice sklenete, da boste imele svoj klub in za vsako vprašanje ali informacijo, sem vam vsak čas na razpolago. Zelo bom vesela dobiti poročilo ali pismo.

Vas vse lepo pozdravljam,
Ella Starin, načelnica
17814 Dillewood Rd.
Cleveland 19, Ohio

Zdaj, ko me je zdravnik malo "pocajtal", bom mogoče zopet bolj živahno prisostvovala našim aktivnostim, ker zadnje mesece sem se morala oporiti od vseh akcij zaradi zdravja. Pozdravljene in na svidenje v tej koloni prihodnji mesec. Če pa pridete na sejo, bo pa to nepopisno veliko veselje za vse!

Pauline Tratnik, tajnica

Št. 24, LaSalle, Illinois — Najprvo pošiljam pozdrave vsem našim članicam, glavnim odbornicam iz lepe, ču-poslati vsaki dopisnico, zato pošiljam pozdrave vsem skupaj potom Zarje.

Na počitnice smo se podali 29. junidovite Floride. Ker mi bilo mogoče ja zvečer z namenom, da obiščemo sina Donalda, ki se nahaja v službi Strica Sama v Sarasota, Florida, v letalskem oddelku. Bil je presenečen, ko nas je zagledal in smo bili skupaj deset dni in to vsak večer od 6 do 10 ure. Težko se je bilo od njega posloviti, ampak ni druge pomoči. Upa-

mo, da se bodo naši sinovi kmalu za stalno povrnil domov. Bog daj!

Imeli smo lepo vreme in prav prijetno potovanje. Videli so mnogo lepih krajev in zanimivih reči. Zelo slikoviti so razgledi po južnih delih Amerike in človek bi najrajši tam ostal. Počutili smo se prav dobro. V družbi smo bili: dve hčerki, zet, vnuk, mož in jaz. Naš "konjiček" je pa lepo tekel; nobenih sitnosti nismo imeli ne na potu in ne po mestih. Videli smo velike nasade pomaranč in raznovrstnega sadja, kot tudi prekrasne cvetlice. Človek zares uživa lepoto narave! Torej počitnice so šle h kraju in tako se bodo končale tudi za druge ter bo treba spet začeti z delom pri družini doma.

Naša prihodnja seja bo 7. oktobra zvečer in pričele bomo letos na prijeten način, namreč s skupno večerjo, "Pot luck supper". Torej, članice, prinesite vsako nekaj in pridite vse, ker je bilo sklenjeno na seji v juniju, da se morate vse udeležiti, potem bo lep užitek in bomo vse zadovoljne. Posebno se pa prosi vse tiste, ki ste slučajno dolžne na asesmentu, da bi prišle poravnati, ker leto se pomika h koncu in bo treba račune urediti.

Romanje v Lemont je bilo letos zelo lepo. Naših članic in Zvezin prijeteljev je bilo lepo število. Iz La Salle nas je bilo več kot 70 oseb in vsak se je izrazil, da tako lušno in lepo še ni bilo nikdar. Lepa procesija, krasno petje in pridiga pri sveti maši v groti, je vse segalo vsakemu v dno srca. Vem, da ni bilo osebe navzoče, da bi ne imela solzno oko, ker tako lepega petja in pomembne pridige se ne sliši drugje kot na ameriških Brezjah na Zvezin dan. Upam, da se zopet snidemo na Brezjah, če ne prej, pa gotovo drugo leto, dotlej pa Bog daj vsem zdravja!

Frances in Ludvik Kastigar sta praznovala 45 letnico srečnega zakonskega življenja. V ta namen se je vršila prav lepa zabava v krogu družine. Želimo, da bi dočakala saj še toliko let in da bi slavila zlato poroko v najboljšem zdravju in zadovoljnosti.

Gospa štoklija je zopet povasovala pri naših članicah. Pri Mr. in Mrs. Stanley Kašek je pustila hčerko; pri Mr. in Mrs. Frank Bregant sinčka, in pri Mr. in Mrs. John Pohar hčerko, ki je pa že med angelci v nebesih. Bog daj zdravja vsem materam in malčkom. Naše čestitke vsem skupaj!

Vsem bolnim članicam želimo ljubelega zdravja, v upanju, da se kmalu vrnete med nas!

Z najlepšimi pozdravi,

Angela Strukel, tajnica.

Št. 29, Broundale, Pa. — Najlepša hvala našim članicam in od št. 7, ki so se v obilnem številu odzvale vabilu. Imele smo se prav prijetno in želeli je, da se bomo še večkrat skupaj zabavale.

Naznanjam, da se je oženil sin naše blagajničarke, s Slovenko, Miss Rebernik. Vse želimo jima vso srečo ter božje varstvo. Naj angel sreče vedno vama stoji na strani in Marija

Nagrade pridnim agitatorkam:

1. Vsaka, ki pridobi v tem letu eno novo članico, bo prejela srebrni spominček.
2. Za 5 novih članic se dobi Zvezino srebrno broško.
3. Za 10 novih članic srebrni rožni venec.
4. Za 15 novih članic srebrno električno orodje za kavo.
5. Za 25 novih članic, 25 srebrnih dolarjev.

Podružnica, ki bo letos največ novih članic pridobila bo prejela srebrno kladivo, ki ga rabi predsednica pri sejah.

JOSEPHINE ERJAVEC, gl. tajnica

Poročilo o izidu v juliju in avgustu bo v prihodnji izdaji priobčeno. Op. Ured.

POZOR, SESTRE!

Ako se boste v septembru ali oktobru potrudile za novo članico, potem boste dobile že meseca novembra, od mene, darilce, v spomin na moj rojstni dan, v znak osebne hvaležnosti za Vaš trud. Vdano Vaša, Albina Novak.

ROJSTNI DAN V SEPTEMBRU

Dne 1. septembra je rojstni dan glavne podpredsednice Barbare Rosandich in 7. septembra pa glavne nadzornice Mary Lenich. Svoj rojstni dan bodo praznovala tudi sledeče predsednice:

- Št. 21, Cleveland (West Park), Ivana Zalar, 29. septembra;
- Št. 33, Duluth, Minn., Helen Krall, 24. septembra;
- Št. 38, Chisholm, Minnesota, Mary Nosan, 20. septembra;
- Št. 49, Euclid, Ohio, Mary Stussek, 6. septembra;
- Št. 55, Girard, Ohio, Theresa Lozier, 30. septembra;
- Št. 61, Braddock, Pa., Marget Kršul, 21. septembra;
- Št. 74, Ambridge, Pa., Jenny Gasperic, 28. septembra;
- Št. 86, Nashwauk, Minnesota, Helen Kolar, 15. septembra.

Čestitke in želje, da bi zdrave in zadovoljne dočakale še mnogo obletnic!

vseh križev in težav vaju brani. Saj pravi pregovor: kjer je vera, tam je ljubezen in kjer je Bog, tam ni nadlog!

Letos sem imela dvakrat obisk od moje hčerke in ž njo dva vnuka, ki so prišli na počitnice. Imeli smo tudi obisk iz Willarda kot tudi je bil Pater Avguštin in Pater Andrej iz Lemonta. V naši fari bomo imeli birno in se otroci pridno udeležujejo krščanskih nauk. Tako je letos zelo malo prostega časa, da bi večkrat pisala, bom pa v zimskem času bolj pridna.

Zelo mi je žal, da nisem bila doma, ko so me obiskali Mrs. Znidaršič s hčerko in zetom.

Kmalu bo devet let odkar me je za vedno zapustil ljubi sin. Poleg mene žaluje za njim šest bratov in sestra. Njemu je krogla vzela življenje v kruti, drugi svetovni vojski. Tolažbo najdemo le v veri, da se bomo skupaj združili v večnosti.

Sestra Debevec se pristrčno zahvaljuje vsem članicam za kartice in darila, katere je prejela od dobrosrčnih sester, ko se je nahajala v bolnišnici. Sedaj se počuti že boljše, hvala

Bogu in upamo, da bo kmalu popolnoma zdrava.

Vas vse skupaj prav lepo pozdravljam, — **Mary Pristavec**, predsednica

Št. 30, Aurora.—V juliju je imel počitnice sin Herman, ki živita z ženo v Chicagi in sta se odločila, da gresta na obisk k staršem od žene v Iowa. Ker vesta, da rada potujem, sta me povabila, da se peljem ž njima. Od Aurora do mesta Oelvine je okrog 230 milj. Res, da smo imeli tudi pri nas, dosti dežja, to poletje, toda ko smo se vozili proti zapadu, smo videli, da je ga bilo tam še več. V mraku smo prišli do reke Mississippi in mostu, ki veže Illinois in Iowa. Žal, da nismo prišli vsaj eno uro prej, da bi vidla na obe strani mostu, kako široka je ta reka. Videla sem, da sta v reki dva otoka, na katerih je utrjen most. Voda je pa razdeljena na tri dele, in vsak od teh delov je dovolj velik, da se ga lahko imenuje tudi reko. Na koncu mostu se plača 30 centov, namreč računajo po deset centov od osebe, ki se pelje. S temi dohodki se vzdržuje vse poprave na mostu.



V BLAG SPOMIN POKOJNIM SESTRAM, KI SO PREMINULE PRI SLEDEČIH PODRUŽNICAH:

- 14—Antonia Kausek, 18519 Glenfield Road, Cleveland 19, Ohio. Rojena 13. junija 1878, pristopila 7. decembra 1928, umrla 18. julija 1951.
- 14—Josephine Yanchar, 20960 Miller Avenue, Cleveland, Ohio. Rojena 11. januarja 1895, pristopila 2. januarja 1934, umrla 2. julija 1951.
- 20—Catherine Klobutcher, 612 Vista Lane, Joliet, Ill. Rojena 11. novembra 1884, pristopila 18. marca 1934, umrla 4. julija 1951.
- 21—Mary Komocar, 13612 Sprecher Avenue, Cleveland 11, Ohio. Rojena 5. maja 1895, pristopila 13. septembra 1928, umrla 10. julija 1951.
- 25—Anna Macerol, 1363 E. 52d Street, Cleveland 14, Ohio. Rojena 6. januarja 1878, pristopila 10. avgusta 1931, umrla 5. julija 1951.
- 41—Mary Crček, 18904 Shawnee Avenue, Cleveland 19, Ohio. Rojena 11. oktobra 1889, pristopila 5. maja 1932, umrla 7. julija 1951.
- 41—Mary Segal, 448 E. 160th Street, Cleveland 10, Ohio. Rojena 10. aprila 1878, pristopila 4. februarja 1932, umrla 20. julija 1951.
- 64—Theresa Cvitkovic, 629 Simpson Avenue, Kansas City, Kans. Rojena 15. oktobra 1882, pristopila 2. maja 1935, umrla 15. julija 1951.

NAJ JIM SVETI VEČNA LUČ!

V Iowi smo se ustavili v Cedar Rapids pri bratu od Dorothy, kjer sta tudi prenočevala in jaz sem šla v hotel Roosevelt in to kaj rada, ker mi je spomin na nepozabnega človekoljuba, pokojnega predsednika F. D. Roosevelta vedno blag.

Takoj ob prihodu v cesto sem zagledala veliko poslopje, z velikanskim napisom QUAKER OATMEAL CO. Rada bi šla notri pogledat, pa se je mudilo naprej. To mesto, ki šteje okrog 80 tisoč prebivalcev, je bilo 60 milj od našega cilja. Še se je vidla voda po jarkih in nižinah, in smilila se nam je koruza, ki je bila po nekod rumena od vode in umazana

od blata, ki ga je voda nanese. Okrog poldne smo prišli do cilja. Potem, pa saj veste, smo tako hitro začeli govoriti, da ne vem kdo je poslušal.

Mr. in Mrs. Gerken sta bila doma in pri njih je brat Floyd Gerken ki je revež bolan za rakom. Res škoda, da zdravstvena veda še ni prišla do uspešnega zdravlila, proti tej neozdravljivi bolezni. Floyd je bogat, lastuje dve farmi po 250 akrov in še posebej 50 akrov gozda, celo čredo goveje živine in vsakovrstno masinerijo. Zadnjo pomlad je občini podaril zemlje, da so napravili "fish pond", in nekaj dni pred našim prihodom, so notri dali dva tisoč malih ribic in jajčec. Žabe so se pa kar same priselile in jih bo morda še več kot ribic, saj jaz sem jih vidla zdaj več. To bo žabjiga petja, brez pevovodij, kar po svoji naravi viži bo donela pesem: rega, rega, kvak, rega, rega kvaak!

V nedeljo se je vršil "Gerken Family Reunion." Prišlo je 20 družin, in vsaka je prinesla svoj lonč in ko smo imeli vse skupaj, je rekel sin Herman, da ne verjame, da bi imeli v New Yorku pri Združenih Narodih boljše kosilo, kot smo ga imeli mi, ko je vsaka gospodinja prinesla svoje najboljše specialite. Nazadnje imajo pa še seje in volitev odbora. Zastopanih je bilo pet držav: Pennsylvania, New York, Illinois, Minnesota in Iowa. Don Gerken, brat moje snahe, živi v De Kalb, Illinois in se je pripeljal s svojim letalom. Ko je šel nazaj, je letel tako nizko nad nami, da bi nas kmalu po glavi počesal z letalom.

V ponedeljek sta šla Herm in Dorothy v 50 milj oddaljeno mesto Spillville, kjer Billy brata izdelujeta Grandpa ali Grandfather Clocks.

Žal mi je bilo, da nisem mogla z njima (moja nesrečna glava mi ni pustila). Ker pa vesta, kako sem firbena za tako stvar, sta mi prinesla kart in slik, kar sta jih mogla dobiti. O, da bi mogla vsem pokazati, te slike, da vidite, kako so lepe! Ena ura, American Pioneer History Clock, je visoka devet čevljev in osem inčev ter bje vsako uro. The Apostles Parade Clock, ki ima dvanaest apostolov in pridejo vsaka uro ven in povedo čas. Clock of the Forest, ki je izrezana iz lesa in zgleda kot kamenje v gozdu in drevje ravno tako. Parade of Nationality Clock, je devet čevljev in šest inčev visoka ter pride vsako uro 36 oseb (figures), oblečene vsaka v svoji narodni noši. On the Lookout Clock pride pa vsako uro ženin in nevesta nekoliko ven pogledat, pa se spet skrijeta.

Bila sta tudi v najmanjši katoliški cerkvi v Festina. Cerkev ima štiri klopi, vsaka po dva sedeža, torej za osem ljudi. Ima tudi zvon v zvoniku. To je ene družine cerkev in duhovnik jih večkrat obišče.

Domov smo se peljali bo poljši poti in se vozili skozi Dubuque, Iowa. V Clinton, Iowa smo prevozili krasen, miljo dolg most, spet čez reko Miss-

issippi. Tukaj sem pa vidla vso širino te velikanske reke. Ubogi ljudje, ki živijo v njeni bližini, kajti, kadar se ta reka razjezi in naraste, tedaj bežimo! O, joj!

Vozili smo se precej časa med hribi. Bila je krasna vožnja! Kadar smo bili na vrhu hriba, sem gledala po farmah, ki so se raztegale v daljavo. En hrib je bil podoben popolnoma Javorniku, v domovini, in kar zakričali sem. "Herm, počasi vozi, glej tam je kos naše rojstne domovine, tam je Javornik!" Ko smo prišli v doline, sem se veselila pa skal, ki so zgledale kot, da bi bile nalašč naložene druga vrh druge. Pa so me spet misli ponesle v domovino, tam na Kovačnico, kjer smo toliko let nazaj kamen drobili za cesto in kjer sem Likarjeve kože (iz Žirovnice), z repnimi olupki furala. Repo sem seve, sama pojedla, samo olupki so bili za kože. In kako smo se hitro spoznale, saj reve še trave niso mogle najti, samo tisto grmičje so morale obrirati, kor so bile same skale. In pa tisti velik skalnati hrib Žerovšček, gori nad Veselovim mlinom. Kako sem še takrat ogledovala tiste skale, ko smo šli enkrat ali dvakrat na leto na Bločice k maši. Vsak hrib in hribček v Iowa sem primerjala z onimi v domovini, tako sem imela kar dvojni užitek: lepoto Amerike in stare domovine.

Dež nam je rosil vso pot po Iowa. V Illinoisu se je pa začelo kazati sonce in ko smo prišli domov je bilo že pošteno vroče. Lepo se je peljati ven, sedeti v kari brez vse odgovornosti in gledati naravo v vsej krasoti in njeni vihravosti (poplave), pa spet priti srečno domov. Takrat res človek iz srca zapoje: "God bless America, my home, sweet home!"

Tiste, ki ste bile tako srečne, da ste šle v staro domovino na obisk, napišite nam, kako se je vam dopadlo in o tamojšnjih razmerah, ker nas je več, ki zelo radi beremo kaj takih novic in potopisov.

Vročje pozdrave (danes je vroč dan) pošiljam vsem, Vaša,

Frances Kranjc, Aurora, Illinois.

Št. 32, Euclid, Ohio — Po seji v avgustu smo zopet obhajala "birthdays" in to pot sta nas pogostili naša marljiva zapisničarica Anna Godlar in hčerka Ann Cooke. Prisrčna hvala za okusen štrudelj. Da bi dočakali še mnogo zdravih in srečnih let!

Po sedem mesečni odsotnosti je bila med nami sestra Anna Starihi, katero smo bile prav vesele videti. Californijsko podnebje ji gotovo koristi, ker se je pomladila. Prinesla je pozdrave od Kristine Phillips in izročila tudi nekaj v ročno blagajno. Prav lepa hvala za oboje.

Štorklja se je oglasila v družini sestre Ann Tekavec, 22000 Wilmore avenue, to je bilo dne 6. julija in pustila sinčka. Sestra Mildred Adamic je pa dobila hčerko. Naše čestitke in želje, da bi bile vse zdrave.

Dne 18. avgusta se je poročila Florence Gole, sestra naše tajnice, s Ray-

mond Stopar, ki je nastanjen v U. S. Medical Hospital, Indiana. Naše čestitke in mnogo sreče v novem stanu.

V juniju nam je smrt odvzela sestro Mary Zelko, ki je bila dolgo časa bolna. Naj v miru počiva. Naši blagajničarki Helen Kovačević je pa smrt posegla po dragemu očetu, Peter Coleman. Soprog Mary Coleman in Helen ter vsem preostalim naše globoko sožalje. Naj mu sveti večna luč!

Louis Nemec, sin Antonije Nemec je odšel v službo Strica Sama. Želimo mu srečo in zdrav povratek.

V septembru bomo praznovali obletnico naše podružnice in ste vse prošene, da se seje udeležite in pa kaj novih članic pripeljate, saj pri nas se vedno dobro imamo.

S pozdravom in na svidenje!

Frances Perme, poročevalka

Duluth, Minnesota. Tem potom se prav pristrčno zahvaljujem vsem, ki so nas tako prijazno sprejeli, ko smo obiskali razne kraje. Iz Dulutha smo se odpeljali 1. julija in bili ob peti uri popoldne v Milwaukee pri Mrs. Geo. Moratek, kjer smo bili postreženi z večerjo in tudi njena sestra Katij je bila zelo prijazna in bilo je res lušno in ta mladi je lepo zaigral polke. Obiskali smo tudi Mr. in Mrs. J. Petrich, ki sta tam dobro poznana. Mr. Petrich je ognjegasec in Mrs. Petrich je pa aktivna na društvenem polju. Dobili so nama prenočišče pri sosedih in bili smo veseli, da sta se srečala moj mož in Mr. Anton Jeršin, s katerim sta v starem kraju, leta 1905, skupaj krave pasla in se nista videla dozdaj. Prav lepa hvala vsem skupaj za postrežbo. Lepa hvala tudi Mr. in Mrs. Koprivcu in sinu za prijaznost. Potem smo nadaljevali proti Lemontu, kjer so bili že gotovi z obredi, ampak naš gospod, Father Dolšina, je bil še tam in je nam razkazal lepe kraje. Videli smo tudi več oseb v lepih narodnih nošah. Potem smo se odpeljali pa v Cleveland, kjer smo srečali mnogo prijateljev in smo se res dobro imeli v Clevelandu. Čas je prehitro minil, da bi bili vse prijatelje obiskali. Nekatere smo poklicali tudi po telefonu, toda drugič, ko pridemo, vas gotovo vse obiščemo. Lepa hvala vsem skupaj vse povozod,

Frances Boben, članica št. 33

Št. 41, Cleveland (Collinwood), Ohio — Čakala sem nekaj časa, v upanju, seveda, da se bo katera druga oglasila in poročala, pa je bilo vse čakanje zaman. Tako se zopet jaz oglašam, ker se je nabrlo več važnih vesti od zadnjega poročila.

Na zadnji seji smo sklenile, da bomo enkrat v jeseni napravile fino večerjo in po večerji pa ples. Več o tem bo poročano prihodnjč.

Meseca julija smo izgubile iz naše srede kar dve članici, sestro Mary Črček in sestro Mary Šega. V avgusta nas je pa zapustila naša vestna zapisničarica sestra Mary Janc. O slednji

bom poročala podrobneje v drugi izdaji.

Sestri Jennie Bartol je kar nana-gloma umrl ljubi soprog Frank. Poleg soproge je zapustil sina in hčer. Pri družini sestre Rose Gubanc se je tudi naselila žalost, ko se je po resni bolezni, preselil v lepše življenje, njen ljubi soprog in oče sestre Pauline Rose ter stari oče male članice Terry Rose. Anton Gubanc je vodil dolgo let trgovino z mešanim blagom, katero bo zdaj naprej vodila žena, oziroma naša sestra Rose Gubanc. Poleg omenjenih je zapustil tri sinove ter več vnukov in vnukinj. O blagemu pokojniku in njegovi dobrotnosti, bi se dalo mnogo napisati. Na kratko povedano, bil je mož, ki ni nikdar nobenemu odrekel pomoči, ter bil naklonjen tudi naši podružnici in Zvezi v splošnem ter bil zvest čitatelj "Zarje".

Naši sestri Mary Radell je pa umrl dragi oče Mr. Walland. On je bil en izmed prvih naseljencev v Clevelandu, ter mnogo storil za naše ljudi tiste čase, za kar mu bodo gotovo tudi potomci ostali vedno hvaležni.

Vsem blagim pokojnim želimo večni raj v kraju, kjer ni trpljenja in ne tug in čakajo, da se snidemo z njimi v večnosti. Spominjamo se umrlih v molitvi, drage sestre, saj to je vse kar jim bo v pomoč in večni počitek.

Sestra Anna Skolar je zopet prestala težko operacijo in se sedaj zdravi na domu. Sestra Martina Hribar je sedaj že na potu okrevanja. Vsem bolnim želimo, da bi se kmalu počutile dobro in od srce gredo k vam vsem želje za popolno okrevanje.

Sestra Gertrude Koshel je med tem časom zopet postala stara mamica, zali vnukinji, katero so dobili v družini hčerke Helen. Naše čestitke!

Preden zaključim dopis, vas zopet prijazno opominam, da gre srebrna kampanja hitro proti zaključku. Dobile boste zelo lepe nagrade, če se boste vsaj malo potrudile z agitacijo med svojimi sorodniki, pri sosedah in prijateljih. Ako nimate priložnost dobiti članico za v odrasli oddelek, pa skušajte dobiti deklico za naš mladinski oddelek. Saj veste, da je prosto vsake pristopnine in se plača samo deset centov na mesec za sto dolarjev smrtnine in pri otrocih se nikdar ne ve, kdaj pride nezgoda in tudi smrt. Ko pa doraste je pa tako lepa provizija za nje, da se dobi skoraj vse nazaj, kar se notri plača. Torej ni vzroka, zakaj ne bi vpisale svoje hčerke in vnukinje v našo dično SZZ! Pozdrave vsem prav lepe od tajnice

— Elle Starin.

Št. 43, Milwaukee, Wisconsin. — Najprvo bom apelirala na naše članice, da bi se bolj pridno udeleževale sej. Kakor vam je znano, se vršijo vsako drugo nedeljo, v mesecu, na 2012 So. K. K. Avenue. Zdaj se bliža tudi sezona za kegljanje. Katera si hoče utrditi zdravje, naj se gotovo prijavi za ta šport!

Ponovno opozarjam, na sklep letne seje, da vsaka članica prispeva 15

centov v ročno blagajno za pokritje stroškov v slučaju pogreba članice, ker veste, da z naklado 50 centov letno, ne moremo vzdržati vseh stroškov, če imamo pa prireditve, je pa zmeraj kakšna prošnja, na seji, kateri se odzovemo. Zato moramo paziti, da je vedno kaj v ročni blagajni, da se naša blagajna zmeraj zapiše s štirimi številkami?

Na bolniški postelji sta sestri Jennie Desnikar, ki se je zlomila roko in upam, da bo že zdrava, ko bo te vrstice brala in Cecilia Wachets, ki si je pa nogo natrla in je tudi privezana za nekaj časa v hiši v lepem vremenu. Omenjenima in vsem bolnim, želimo skorajšno okrevanje.

V Lemontu smo se prav dobro počutile in smo imele tudi lep dan. Pater Odilo, pa povzdigne s svojim petjem slovesnost, da smo vse občutile, da smo res pri Mariji na Brezjah. Vse smo se vrstile domov zadovoljne in hvaležne Bogu, da smo imele priložnost prebiti en lep, nepozaben dan, na ameriških Brezjah. Bog daj, da se snidemo zopet prihodnje leto, vsi skupaj!

Primerijo se slučaj, da katera izmed članic ne dobi redno Zarje, zato se Vas tem potom opominja, da mi sporočite takoj in bo vse lepo urejeno, ker tudi urednica želi, da vsaka članica dobiva redno svoj mesečnik in bo takoj poskrbela, da bo naslov pravilno urejen. Torej nikar ne odlašajte, ampak mi prav takoj sporočite in bomo vse zadovoljne.

Ker vem, da je zanimivo brati topise, zato bom tudi jaz malo poročala o svojem obisku med prijatelji in znanci v Californiji in po Washingtonu.

Ko sem dospela v Los Angeles, sta me na postaji srečala Mr. in Mrs. Parkel in peljala na dom, da sem se malo odpočila ter se pogovorimo. Čez dva dni, sta me peljala v Buena Park k Mr. in Mrs. Agnik, kjer smo se ustavili za par dni. Potom smo se pa peljali v Santa Monica, k moji prijateljici, Josephine Levar, ki živi pri hčeri in zetu, Mr. in Mrs. Kingsbury. Od tam nas je pa Mrs. Kingsbury peljala v Ventura, k Mrs. Mary Krintz. Mrs. Levar in jaz sva ostali v tem znamenitem mestu, Bona Ventura, kjer je "mission" prav ob morju. Ko smo šle v nedeljo v cerkev, je Mrs. Levar zbolela in smo jo peljali k Mrs. Krintz ter sva pri njej ostali dva tedna. Mrs. Krintz je naju peljala prihodnjo nedeljo v Napomo, ki je 20 milj od Santa Marla med hribi, k svoji hčeri in zetu, Mr. in Mrs. McBride in smo se tam sončili, medtem, ko nam je Mrs. McBride napravila dobro kosilo. Od tam smo se podale proti domu po drugi poti, čez planine, Sanpridemno srečne in zdrave domov v Ventura.

Drugo jutro smo se poslovile od dobre Mrs. Krintz, ki ni vedla kaj vse bi za naju naredila in uredila. V Santa Monica je bil tudi prisrčen sprejem, pri hčerah od Mrs. Levar, ki tu-ta Barbare in po St. Markus Pass di niso vedle, kaj bi več storile le-

pega za naju in smo se vozile po vseh lepih krajih. Ko sem se tukaj poslovila, od postrežljivih ljudeh, sta me Mr. in Mrs. Parkel prišla iskat, da sem par dni bila med njimi in so me tudi vozili okrog in smo se ustavili pri Mr. in Mrs. Zrna na Beverly Hill in sem morala tam ostati čez noč, da so me pogostili in drugi dan so me peljali nazaj k Parkelnovim in smo šli spet v Buena Park k Agnikom. Mr. Agnik nas je pa peljal v Capistrano Mission, kjer imajo slovite misijonske postaje, ki so od San Diego do San Francisco. V Buena Park so prišli Mr. in Mrs. Albin Strnad in so me vzeli s seboj v Fontana. Ta naselbina je že polovico slovensko-angleška, in sem se tudi prav domačo počutila za dva tedna in se seznanila, z mnogimi prijaznimi Slovenci.

V Fontani sta prišla me iskat Mr. in Mrs. Agnik in čez teden sva se odpravili z Mrs. Agnik v Washington. Na postaji, v Seattle, pride po naju Mrs. Kramer iz Issaguah, kjer nas je čakal njen mož. Tam imajo tudi lepo naselbino med hribi. Kramarjevi imajo lep nov dom in bili so zelo prijazni in postrežljivi. Mrs. Kramer je naju peljala na vse kraje. Obiskale smo tudi malo naselbino North Ben, ki je precej visoko nad Issaguaki. Peljala je naju tudi na Morgan Hill k Mr. in Mrs. Prashnikovim, in smo se kmalu seznanili in pogovorili. Tam se srečala več rojakov, ki so doma od Nove Štife na Štajerskem. Obiskale smo tudi Enumclaw in se ustavile pri Mrs. Josephine Richter, predsednici podružnice št. 79 in nam je hitro postregla z okusnim prigrizkom. Obiskale smo tudi Mr. in Mrs. Mlachnik. Mrs. Mlachnik je zelo prijazna ženska. Ustavile smo se tudi pri Suhovrnikovih, kjer imajo precej veliko farmo. Mr. Suhovrnik je bil bolan in upam, da je zdaj zdrav. Mrs. Suhovrnik je tudi zelo prijazna. Bili smo skupaj Štajerci od Nove Štife!

Večkrat smo tudi bile na Renton, kjer ima brat od Mrs. Kramer lepo poslopje. Mr. in Mrs. Strnad sta nam tudi lepo postregla z okusnim kosilom in tudi na Renton je dosti naših znancev kot Mr. in Mrs. Telban, Mr. in Mrs. Sam Pechnik, Mr. in Mrs. Matko, Mr. in Mrs. Chetweznik in hči in mož, Mr. in Mrs. Peterson. Z vsemi smo se prav po domače zabavali in pogovorili.

Na Issaguah so pa nam Mr. in Mrs. Aubel naredili "surprise" na nedeljo z obilnim in okusnim kosilom. Pri Kramarjevih so vse tri tedne naju vozili po vseh naselbinah, ki so na oddaljenih krajih raztresene.

Prišel je čas, ko sva se morali z Mrs. Agnik ločiti: ona v Californijo in jaz v Milwaukee. Tako sva z upanjem, da se še vidimo, zapustili prijazne ljudi povsod.

Zdaj pa najlepša hvala vsem skupaj. Da bi vse Bog blagoslovil z dobrim zdravjem. Vsem in vsakemu posebej v Californiji in Washingtonu,

najlepša hvala. Najbolj bom pa vesela, če mi boste dali priliko se vsaj nekoliko oddolžit. Potovanje je zelo zanimivo razvedrilo in srečna se počutim, da sem imela to lepo priliko, obiskati krasne kraje in srečati dobre in postrežljive rojake in prijatelje vse povsod. Živeli vsi na zapadu in dobrodošli na naš srednji kraj v tej širni deželi Amerike! Vam vsem hvaležna,

Mary Bentz.

Št. 45, Portland, Oregon — Ko to pišem je precej vroče, toda, ko boste čitale te vrstice bo pa že september in bomo imeli že hladnejše, mogoče tudi deževno vreme.

Poletje se hitro nagiba h koncu, prišla bo jesen in dolgi zimski večeri. Tudi srebrna kampanja se hitro pomika h koncu. Ali bomo imele tudi pri naši podružnici kaj uspeha v tej kampanji je odvisno od vsake posamezne članice in ne samo od nekaterih! Čas hitro beži, zato pa, ako imate priliko pridobiti novo članico, storite to še ta mesec, drage sestre in nikar odlašati, ker dostikrat se z odlašanjem tudi zanimanje opusti in pri tem ni storjeno, kar imamo prvotno namen izvršiti. Ako veste za katero, da ni še pri podružnici, pojdite do nje in nagovorite jo, saj bo vsaka se zanimala, če ji raztolačite velik pomen naše obširne organizacije. Ko je bila tukaj glavna predsednica Albina Novak, smo obljubile, da bomo se potrudile zlasti za mladinski oddelek. Storitimo to letos, da bo tudi ona vesela priti zopet med nas, saj nam je obljubila, da zopet pride. Pokažimo svojo hvaležnost v tem srebrnem letu in vsaka bo dobila tudi lepo nagrado, če bo pridobila kakšno novo članico. Torej, drage sestre, delujmo skupno za napredek!

Poročila sta se Joseph Werderbar in Helen Satalich. Ženin je sin Mrs. Mary Werderbar in nevesta pa hčerka Mr. in Mrs. John Satalich. Obe materi novoporočencev, sta članici, zato upamo, da boste vpisali tudi svojo novo snaho med nas. Dobrodošla! Čestitke k zakonu in mnogo sreče!

Poročila se je tudi naša sestra Barbara Thomas. (Njeno sliko in opis priobčimo pozneje.)

Upam, da ste imele zdrave in vesele počitnice in da boste vedno prihajala redno na seje. Več ko nas pride, toliko več lahko ukrenemo koristnega za našo podružnico.

Da ste mi zdrave in vesele, vse to vam želi vaša tajnica,

Louise Struznik.

Št. 54, Warrem, Ohio. — Bliža se nam zopet hladna jesen. Čas počitnic je minil, mladina bo morala zopet v šolske klopi nabirati znanja za bodočnost, ki pa zgleda zelo nestalna; sam Bog ve, kaj nam bo prinesla.

Naša avgustova seja je bila slabo obiskana, toda prosim in želim, da pridete 12. septembra, ker imamo več

važnih stvari za ukreniti in bo tudi zabava bingo po seji.

Dne 15. septembra se bo poročila sestra Anna Gladd z Victor Oblakom iz Youngstown, Ohio. Želimo jima obilo sreče v zakonskem stanu. Upam, da ostane zvesta članica kot so njena mati in sestre Družina, ki živijo na lepo urejeni farmi v Mecca, Ohio.

Več naših članic je obiskalo svoje sorodnike širom Amerike. Tako je Tillie Zaggar z hčerko Normo in sinom, obiskala mater v severnem Michigan. Jennie Shine je obiskala dva brata, enega v Colorado, ki sta se videla prvič po 40 letih ter brata v New Mexico. Elsie Shine je pa s svojo družino obiskala starše v Trinidad, Colorado. Vozili so se z avtom. Angela Petrič in družina so pa prebili počitnice v Kanadi, kjer ima strica. Mlakarjevi so bili pa v Gowandi, New York. Soproj Anne Glavan, Joe, se je srečno vrnil iz Jugoslavije, kjer je obiskal dva brata, sestro in več sorodnikov v Strahomerju in Ižanski okolici. Bil je tudi pri Mariji Pomagaj na Brezjah. Vsi so imeli lepe počitnice.

Pri Zugovihu so imeli obisk iz Minnesote in Colorado. Matilda in Isabelle Rek z družino, so pa obiskali hčerko, oziroma sestro v Houston, Texas. Tako se je sedaj razdalje skrajšalo, čeravno je ravno toliko milj kot prej, ampak z avtom gre lahko udobno vsa družina in tako imajo vsi mnogo zabave in užitka.

Mi smo pa letos morali biti kar doma, ker me vse poletje muči kašelj. Zdravnik trdi in upam, da se ni zmotil, da bo s poletjem tudi moj kašelj zginil. Najbolj mi je bilo žal, ker se nisem mogla udeležiti romanja Zvez v Lemont, toda drugo leto, če Bog da zdravje.

Več naših sester se je moralo to poletje zdraviti v bolnišnici. Prva je bila Mary Zakrajšek, potem Mary Sporich in Helen Gorsick. Take počitnice niso zaželjenje. Vsem bolnim želimo ljubo zdravje.

Meseca julija je nagloma preminila Mary Kelenovich, stara komaj 39 let. Ko je zjutraj pripravljala lonč za moža, ji je postalo slabo, pomagali so ji v posteljo, kjer je kmalu izdihnila svojo dušo. Bila je povsod priljubljena in je dosti boleznih prestala potrpežljivo. Zapustila je moža, štiri otroke, trije so nedorasli, mater in sestro. Naj ji bo Bog plačnik in ji da nebeško veselje.

Prosim vse tiste članice, ki ste zaostale z asesmentom, da ob prvi priliki poravnate, ker za tajnico je največja skrb, da dobi od vseh denar, ker drugače ne more naprej poslati na glavni urad, kar pa mora storiti vsak mesec točno, če hočemo podružnico obdržati na dobrem stanju.

Letos bomo zopet imele v prodaji božične kartice. Prosim kupce jih od svoje podružnice, ker dobček bo šel v domačo blagajno. Pozdrav vsem, ki berete te vrstice.

Rose Racher, predsednica.

POTOVANJE V LEMONT, ILLINOIS

HIBBING, MINNESOTA. Dolgo let so se članice v Minnesoti pripravljale za zlet v Lemont in končno se jim je želja uresničila letos. Skoraj pet mesecev smo imele načrte v delu, toda šele dva tedna pred časom odhoda, so se članice odzvale v zadostnem številu, da smo bile sigurne, da bo nas dovolj za en bus, namreč 37 oseb. Toda zadnje dni je bilo pa mnogo razočaranih, ker niso mogle z nami vsled oddanih sedežev. Toda priporočam, da obdržite zanimanje in se gotovo ob času prigrasite prihodnje leto.

Iz Hibbinga smo se odpeljale ob petih v soboto zjutraj in pobrale potnice v Kitzville, Chisholm, Buhl in Virginia, kjer so nas že čakale tudi iz Ely. Imele smo prijetno vožnjo, ker je bil ves čas poln program, namreč petje, molitev in tudi smeha ni manjkalo. Naš voznik je bil pa zelo prijazen in postrežljiv, da boljše si bi ne mogle izbrati nikjer. Naš bus je bil zelo udoben in dobro prezračen vso pot, tako, da smo tudi vožnjo lepo uživale. V Lemont smo dospeli v soboto večer, seveda trudne, kar je bilo kar dobro, da smo toliko boljše spale in zjutraj v nedeljo pa zgodaj vstale in bile ves dan na nogah ker je bilo vedno kaj zanimivega in tudi zabavnega za naš užitek. Vse se je veličastno izvršilo.

Ker smo vedele, da imamo dolgo vožnjo domov, zato je bilo urejeno, da smo se odpeljale proti domu v pondeljek zjutraj ob sedmih in pred odhodom šle k sveti maši in dobile tudi dober zajtrk. Tudi vožnja nazaj je bila prav lepa. V Jefferson, Wisconsin, smo naletele na majhno nezgodo, ko se je neki voznik zaletel v naš bus, toda poškodb je bilo nekaj malih, tako, da smo šle kar lahko naprej. Seveda, je vožnja trajala malo delj kot v soboto. Toda naše romarice so bile zares vse skozi dobre volje ter ravno tako vedre in vesele ob štirih zjutraj kot ob štirih popoldne. V Hibbing smo se vrstile v torek ob šestih zjutraj, hvaležna za lepo priložnost obiskati tako lepo božjo pot in imeti vse skozi tako zanimiv čas. Hvaležna sem vam tudi za lepo darilo, katerega ste mi poklonile. Veseli me, da se je vse tako lepo izšlo in sem vam vsem iz srca hvaležna za sodelovanje in še posebno sestram Muster, Frances Puhek in Mary Meadows, ki so mi vse skozi lepo pomagale, ker brez njihove pomoči bi bila vseh izgubljena, toda ste bile vedno na uslugo in človeku se zelo lepo vidi, ko ve, da ima prijateljice, na katere se lahko zanese za vsako pomoč in priložnost. Vas pozdravljam,

Mary B. Theodore

Št. 56, Hibbing, Minn. — To poletje smo imele redno sejo, ker je bilo vedno kaj zanimivega za ukreniti. Po dolgem pričakovanju, je vendar prišel čas, za potovanje, na ameriške Brezje

v Lemont. Iz Minnesota se nas je skupaj zbralo 37 oseb in za mnoge je bilo to prvič, da smo romale na božjo pot. Za nekatere so pa bili občutki ponovljeni iz nekdanih let, ko so še v starem kraju šle na božjo pot. Vse smo bile zelo zadovoljne z vsemi obredmi, petjem, govori ter sploh z vso postrežbo, ki je bila vse skozi prve vrste. Razgledale smo vse zanimivosti na lepem hribu in obiskale smo tudi samostan častitih sester. Bil je to dan, ki nam bo ostal za vedno v spominu.

Naša najlepša hvala vsem odbor- nicam in vsem, ki so imele delo, da se je vse tako lepo uredilo kot tudi za prirčen sprejem. Kako krasno je bilo srečati ljudi od vseh krajev. Ko smo zvečer jemale slovo od njih, smo bile ginjene nad ljubeznivostjo svojih sester. Me smo ostale tam čez noč in se odpeljale proti Minnesoti zgodaj v ponedeljek zjutraj in se vrnile zgodaj v torek zjutraj na svoje domove. Seveda trudne, ampak zelo vesele in zadovoljne, da smo imele priložnost videti toliko zanimivega in srečati toliko svojih glavnih odbor- nic, članic in prijateljev.

Tem potem se prav lepo zahvalju- jemo naši predsednici Mary Theodore ki je vse lepo uredila za nas, da smo udobno potovale. Saj smo vso pot imele lep čas. Bilo je mnogo petja, molile smo večkrat rožni venec in tudi z zanimanjem pazile na vse lepe razglede po poti. Imele smo priliko za zlet tudi po Chicagi, kar je bilo za mnoge izmed nas velika posebnost.

Zdaj smo pa zopet zainteresirane v potek našega Zvezinega dne, ki se vrši v Ely v nedeljo 26. avgusta o ka- terem bomo prihodnjost poročale.

Vas vse sknpaj lepo pozdravljam,
Rose B. Satovich, poročevalka.

Št. 57, Niles, Ohio — Najprvo se moram zahvaliti našim članicam za lepo udeležbo na seji. Seja je bila zelo zanimiva za kar čast naši pred- sednici in po seji smo pa zapele: Happy birthday, za našo sestro Jennie Logar, za njen rojstni dan, ki je bil ravno ta dan ter želele da bo dočakala še mnogo let zdravja. Zelo smo bile presenečene, ko je bila med nami se- stre Frances Mollis. Hvala, Frances, za obisk. Ona je bila naša tajnica okrog devet let in sedaj živi na za- padu.

Dne 21. julija se je pa poročila naša tajnica Jane Logar in je postala Mrs. Novak. Poročila se je tudi sestra Mary Romorsh. Mladim zakoncem želimo obilo sreče in božjega blago- slova v bodočem življenju.

Pozdravljam vse članice širom. Amerike in priporočam vam toplo, da bi se povsod potrudile pridobiti nekaj novih članic, da bomo srebrno leto praznovali z novim napredkom po vseh naselbinah, ker to bo čast za vse članice!

Johanna Prinz, poročevalka.

Št. 79, Enumclaw, Washington. — Naša seja v avgustu je bila prav za- nimiva, če pomislimo, da je več članic na počitnicah in vročina i- tudi nadleguje ter imamo že dolgo časa sušo. Narava je res čudna: tu- kaj trpimo sušo, po drugih krajih je pa preveč dežja. Jaz sem tukaj že 46 let, pa ni bilo še nobeno leto tako suho, da bi zelenjava se sušila po vrtovih. Ubogi kmetje so pa še bolj prizadeti. Prosim, da bi nam Bog dal dežja, katerega zelo potrebujemo.

Ko sem 9. avgusta popoldne ogle- daval moje ljubke cvetlice, me izne- nadi soseda in vpraša: "kaj pa delaš zunaj v tej vročini?" Pa sem ji po- vedala, da sem se mudila na pod- strešju in sem po kotih iskala kakšno staro sčelebro, da jo nesem na sejo, ki se isti večer vrši pri Mary Tost. Razložila sem ji, da letos je jubilej Zveze in bi bilo lepo, če bi dobile ne- kaj novih članic, zato bom prižgala sčelebro in poiskala vsaj eno. Soseda se mi je smejala in res bila sem srečna in mi ni bilo treba dolgo sve- titi, pa sem dobila novo članico in to je hčerka od Mrs. Mary Tost, ki se piše Jane Gusiano. Njen soprog je učitelj in smo vse vesele, da je k nam pristopila.

Tako drage članice, poiščite tudi ve- kakšno sčelebro in posvetite po ko- tih, mogoče boste tudi srečne. Bile bi prav vesele, če bi dobile 25 novih v tem srbnem letu pri vsaki podruž- nici. (Bog Vas usliši, draga Jose- phine, da bi le res bilo tako. Albina)

Drage sestre, prav lepa hvala, ki pridete k sejam in prosim, da bi tudi vse pridno plačevale, da bo tajnica lahko poslala redno asesment, ker o- na ne more hoditi po hišah kolektat. Torej bodite tako prijazne.

Nedavno sem bila zelo vesela obi- ska naše glavne podpredsednice Anne Pachak, ki je prišla s soprogom iz Pueblo, Colorado. Potovala sta po zapadu in sta bila v Californiji in od nas se odpeljala v Canado in od tam v Yellowstone park. Obema se je do- padlo, čeprav je vse tako suho. Lepa hvala za obisk. Prihodni pridita v juniju, ko je tukaj vse v cvetju.

Dne 8. avgusta je prestala težko operacijo sestra Mary Podbregar. Vse ji želimo hitro okrevanje.

Drage sestre, prosim, da bi bile vse širokogrudne druga do druge in si izkazale spoštovanje vselej in povsod, ker to bo najlepši zgled za našo mla- dino in nas bo tudi rajši imela ter bomo spoštovane tudi od vseh drugih ljudi. Oprostite to opazko, toda vem, da me razumete.

Prihodnja seja bo v oktobru pri se- stri Agnes Richter na Black Diamond. Želim, da se udeležite polnoštevilno in pripeljite vsaka vsaj eno novo čla- nico. Ostajte vse zdrave in sprej- mite najlepše pozdrave od

Josephine Richter, predsednice.

ZMRZNJENE BRESKVE.

V KUHAVANJE sadja in zelenjave en način kako smo si pre- je bil en način za tiste čase, ko je se- zija minula. Danes pa se poslužujemo že tudi novih metod z zmrznjenjem sadežev in druge hrane. Na trgu pro- dajejo take ledene shrambe, kjer se vsa zaloga ohrani sveža in lepa.

Breskve odberi take, ki so ravno prav zrele in ne kažejo več zelenega olupka. Breskve operi in olupki ne da bi jih potaknila v vreli krop, kakor za vkuhanje. To bi pri zmrznjenju povzročilo, da bi bilo zunanje meso breskve mehko in bi ne imeli celih kosov. Predno začneš pripravljati breskve, si najprej skuhaj sirup iz sladkorja in vode. Na štiri šale vode zasuj tri šale sladkorja. Postavi na peč, kjer naj dobro prevre. Ko imaš sirup že ohlajen, kani pol žličke vita- mina C (ascorbic acid) v štiri šale sirupa. Ta drži sadež v naravni barvi in okusu.

Za zmrznjenje se dobi posebne po- sodice. Te napolni s pripravljenim breskvami, katere poljubno razpoloviš ali razrežeš na več koščkov. Zalij s sirupom, pa ne prav do vrha. Pri po- sodicah s širokim vratom, pusti pol palca praznega pri pajntih in en palec pri kvartih. Ozkovernatne posodice pa napolni manj. Pri pajntih naj manjka tričetrt palca in pri kvartih pa palec in pol. Ako imaš pergamentni papir (parchment paper) ga nekaj zmečkaj in potlači nad breskve, da jih bo drža- lo v sirupu. Obriši vratove posodic ter jih zapri, kakor je predpisano in postavi v ledeno shrambo.

BOROVNICE IN MALINE (Blueberries, Raspberries).

Odberi same zdrave jagode ter jih dobro preplahni v mrzli vodi. Ko so že dobro osušene, jih vložijo v posodice. Stlačiti jih ne smeš, da bodo ohranile prvotno obliko. Borovnice shrani brez sirupa, ker take lahko rabiš za paje in drugo pecivo.

Maline pa tudi očisti in operi ter počakaj da se malo osuše. Potresi jih s sladkorjem ter prav rahlo premešaj, da se sladkor raztopi v mo- kroti, ki se drži malin. Pol šale slad- korja za dve šali malin zadostuje. Vloži jih v posodice katere na vrhu dobro obriši in zapri. Shrani jih v ledenici.

Za izvrstno delo
v barvanju
se obrnite na

PETER STARIN
BARVAR

17814 Dillewood Rd.
Cleveland 19, Ohio
Tel. IV. 1-6248

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Board of Directors Meeting July 16, 17, and 18, 1951

The executive and trustee boards commenced with their annual meeting Monday, morning, July 16, at ten o'clock at the Union's headquarters. Present were honorary president Marie Prislant, president-editor Albina Novak, secretary Josephine Erjavec, treasurer Josephine Muster and trustees Mary Lenich, Josephine Zeleznikar and Ella Starin.

The auditing of the financial books and reports of the secretary, treasurer and editor was followed by an examination of the Union's bonds and securities at the bank. The afternoon was devoted to the reports submitted by the directors.

SUPREME PRESIDENT'S REPORT

Greetings to all and best wishes for many successful conclusions!

Since our last meeting, I was very busy in my office and had to make up the time I spent in visiting our branches, with evening work. Realizing that our general fund shows a deficit, I took care of all traveling expenses personally and I will continue to do until our fund shows a gain.

At the last meeting I undertook the job of securing and mailing out the baby congratulations and invitations to join, to all our secretaries. This I did in March. I also undertook the work involved with the revision of our Rituals and took care of corrections and the eventual mailing of same to our branches. The Rituals are now ready for mailing which I shall take care of this month.

Our long awaited Cookbook in the English language is finally completed, that is as far as the editing of the book is concerned. It's now in press and should be ready for sale in September. The book will be printed in 275 pages and 11 free pages for memorandums. This is just once bigger than we had first anticipated on issuing. Our biggest contributor of recipes is Miss Frances Jancer, who has been doing a marvelous job selecting and testing recipes for our column on cooking in Zarja which appears under the caption WOMAN'S GLORY — THE KITCHEN. Miss Jancer gave up her big selection for this new cookbook which will carry the title of her column. We have received also wonderful cooperation from our officers and members. I do hope that you will take an extensive interest in the sale of the cookbooks, which will be of vital importance if we want to have a successful venture.

OUR song books did not move as quickly as we anticipated. I hope that the branches will be willing to lend a hand so that we will honorably dispose of the books we have on hand. Mrs. Josephine Zeleznikar has given much service in this respect and she is most anxious for a wider subscription.

The Convention, which will be our ninth regular was tentatively set to start on June 22, 1952. I was in Detroit in April and found the Hotel Detroit the most satisfactory. All the important data on the accommodations I will submit to you during our discussion on the subject of convention. But before we make any definite reservations we should clear the suggestion which was made before the close of the eighth regular convention that we seek permission from the Insurance Department to postpone it for a year if they consent to give us that privilege.

Packages to Yugoslavia were mailed to the needy children by our Auditor Ella Starin and I helped all I could in getting the merchandise at cost price and in packing. A detailed report on the shipments will be made by Mrs. Prislant and Mrs. Starin who have the listing of the items that were sent.

Our "Zveza Day in Lemont, yesterday, was a stupendous success in every respect and I am most grateful to each and everyone for whatever help they rendered in

making it a perfect day. A card of detailed thanks to all will appear in the coming edition. We invited our Spiritual Advisor, Rev. Matthew Kebe, to attend, but his health did not permit the trip. He will be celebrating his 40 year anniversary in priesthood this month and we hope that he will be blessed with better health and a happier future.

The Minnesota State S.W.U. Day is set for Ely, Minnesota on August 26. The Colorado Day will be sponsored by branch no. 3, Pueblo, on September 9. I have been cordially invited to attend and promised to do so if all is well. I hope that more of our officers will find it possible to attend these outstanding and significant events.

My heartfelt thanks to each and everyone for all the wonderful cooperation and untiring efforts and I do hope that I shall have the honor and privilege of acquiring continued assistance in this great job of ours which is dedicated for the well being and progress of S.W.U.

Albina Novak

REPORT OF THE FINANCE BOARD SECRETARY AND THE SCHOLARSHIP FUND PRESIDENT

Sincerest greetings to you dear sisters supreme directors gathered at the annual meeting in the Jubilee year of our organization. I hope and wish that our meeting will be a success.

In respect to the Union's investment in the last six months our surplus has been invested in the following associations for \$5,000.00 each:

Coast Federal Savings and Loan Assn., Los Angeles, Cal.

Postal Employees Building, Saving and Loan Assn., St. Louis, Mo.

Fraternity Federal Savings and Loan Assn., Baltimore, Md.

For the Scholarship Fund in September, 1944, 87 Massachusetts Investors Trust shares were purchased in the amount of \$2,341.74. Since the value of the shares has grown recently, I sold the shares for \$3,095.07, netting us a profit of \$753.33. The Scholarship Fund also owned 20 Incorporated Investors shares purchased March 1945 for \$511.20. These have now been sold for \$627.01 with a profit of \$115.81. Total profit of shares sold is \$869.14.

The total amount received for the sold shares amounted to \$3,722.08. Of this \$3,700.00 was invested in the Sheboygan Building and Loan Assn., with the balance placed into the savings account of the First National Bank of Joliet. May I add that the Sheboygan Loan Association has all its investments insured up to \$10,000.00 and pays 3% interest.

SCHOLARSHIPS. Six students have petitioned this year for financial aid. The scholarship board had many difficulties in making its decisions as to who will receive a scholarship. The reports cards of the students were so excellent that every factor had to be carefully studied before a decision was made in presenting a scholarship to the most intelligent and most worthy.

This year scholarships will be granted to the following: \$200.00 to Adolf F. Znidarsic, son of Mrs. Mary Stradiot, member of branch no. 10, Cleveland, Ohio. Mr. Znidarsic this fall will enter the medical school of the Loyola University in Chicago, where he intends to study for a doctor's degree. His excellent school report showed an almost perfect A card with the exception of one B; \$200.00 to Miss Marie Bombach, secretary of branch no. 105 in Detroit, Mich. Miss Bombach studies at the Detroit University majoring in journalism.

Since this year is the Union's jubilee and since this fund had unexpected incomes, the board decided to give one more scholarship to be divided between two students: \$100.00 to Donald Carek, son of Mrs. Rose Carek, member of branch no. 1, Sheboygan, Wis. Mr. Carek is studying

psychiatry at the Marquette University in Milwaukee, Wis.; \$100.00 to Miss Catherine Matich, member of branch no. 45, Portland, Ore. Miss Matich wishes to become a teacher, studying at the Dominican College in San Rafael, Cal.

The Scholarship Board extends to these outstanding students wishes for much success.

In the BENEFIT FUND with the first of 1950 there was \$5,000.00. From this two shipments were made to Yugoslavia valued at \$731.16. Thus \$4,268.85 remains in the treasury. The last shipment included thirty sacks of flour, writing supplies, school supplies, drugs, material for Holy Vestments, rosaries, holy pictures for first Communion and New Mass, as well as crucifixes for the last hour. These latter articles were sent in answer to the pastors' request: "Please send us rosaries, holy pictures and crucifixes. These things are just as important as food and much more comforting to the sick and those are leaving this world." We are happy we could help.

The president Albina Novak and trustee Ella Starin packed the shipments, delivered them to the post office and donated coffee, tea, chocolate, cigarettes and many other articles, which were inserted into the packages. In the name of the Scholarship and Benefit fund I extend sincerest appreciation for their efforts and sacrifices.

This spring the 15th annual mid-west bowling tourney was held in Sheboygan, Wis. In the name of the branch, as well as for myself, I am grateful to supreme secretary Josephine Erjavec, who attended the tourney with her family, without any compensation from the Union. Also sincerest thanks and recognition to the president of the Youth and Recreation Board, Josephine Sumic and her husband, who are experts in conducting and supervising a tourney. The Sheboygan members were happy for its success and its many pleasant bowlers.

In this Jubilee year of our Organization may I, as organizer, thank all of you directors for your work, efforts, loyalty and interest dedicated to our Union during your terms of office. Special recognition to president Albina Novak and secretary Josephine Erjavec for the endless and enormous work completed throughout their 21 years in office. Both were elected at the Sheboygan convention stepping into office July 1, 1930—Mrs. Novak as chairman of the Cultural Clubs and Mrs. Erjavec as president of the trustee board.

To all of you may God grant health in order that you may continued to work loyally for the Union.

Marie Prisland

SUPREME SECRETARY'S REPORT

In addition to my financial report I wish to stress a few details. In the past six months there were 57 death claims amounting to \$5,905.94. In many cases the beneficiaries were deceased and no change was made. Thus many claims were delayed. There were a few beneficiaries in Slovenia, which matters took much time, as I corresponded with personages there in determining the true beneficiary.

The campaign which commenced last December thus far brought in 114 Class As, 106 Class Bs and 137 juniors, totaling 357 new members. Mrs. Mary Otonicar, secretary of branch no. 25, Cleveland, Ohio, is as yet in first place with 27 new members. In second place is Mrs. Mary Tomazin, treasurer of branch no. 2, Chicago, Ill with 19 and Mrs. Pauline Stanley, secretary of branch no. 95, South Chicago in third place with 18.

Since this is Jubilee year and since the campaign is being held in commemoration of the Union's 25th year, I sincerely hope that every supreme officer will obtain at least five new members. This would serve as an example and encouragement for the membership, who always expect more from those who hold important places in the organization.

Following the January meeting two Illinois state auditors from the Insurance Department had once again surprised me. They remained here an entire week, carefully checking our administration. Their report as to how I carry out my duties will soon be published in the ZARJA.

In respect to our membership: Class A decreased by 134; Class B increased by 110; Junior decreased by 22 members; three socials have died with only seven remaining; the Zarja subscriptions were increased by eight. Thus in the past six months our membership had a total decrease of 41. At the beginning of the year we had 12,444 members, while at the beginning of the second half of the year we have 12,403. Undoubtedly, if we all worked hard, our membership would reach 13,000.

In the last half year I attended, as supreme secretary, several Union's affairs. One of the affairs was the bowling tourney held in Sheboygan, Wis. In celebration of the Union's silver anniversary branch no. 24 of LaSalle, Ill., sponsored a program in which the singers from branch no. 2 participated. Both affairs were very successful. Wherever I felt that my presence, as supreme secretary, was essential, I was present at such affairs. I accepted many invitations without any compensation from the Union for per-diems or traveling expenses. This I did most willingly, since it was for the benefit and progress of our organization.

Yesterday, July 15, a very impressive manifestation in honor of the Jubilee year was held in Lemont. The pilgrimage to the American-Slovenian Brezje brought together many members from distant states as Minnesota, Pennsylvania, Indiana, Ohio, Wisconsin and elsewhere. The procession before the Mass was especially picturesque and magnificent. Besides the Choral group of Chicago I was successful in having our cadets of branch no. 20 participating, as well as a few in national costumes. Each year the preparations for Zveza Day become more difficult. Therefore credit is due our branches and their officers for the care and work, which they have with the plans. Recognition is due their husbands whom we see the day before and on Zveza's Day giving us their hand in aid. Recognition is also due our secretaries and officers, who undertake the task of obtaining members to participate in this yearly pilgrimage. This latter task is indeed difficult, which can only be accomplished with determination. Appreciation is extended to the Reverend Fathers and Venerable Sisters of Lemont who are at our service yearly.

For the eleventh consecutive time our Zveza Days were held in conjunction with our semi-annual meetings, which is indeed a fitting way to begin our sessions.

Personally and through correspondence I received expressions of gratitude and recognition for the shipments of flour and other articles in Slovenia to the needy from our Benefit Fund. I sincerely hope we may continue to send to those in critical need.

In closing I wish to thank every officer, especially the secretaries, for their cooperation. To Mrs. Prisland, who is our organizer, our compliments and appreciation for her fine leadership and determination throughout the years. We all ought to be heartily happy that she is with us yet.

Josephine Erjavec

SUPREME TREASURER'S REPORT

Greetings to Supreme President Albina Novak and to the Directors attending our annual meeting.

My report will be very brief, consisting of the grand totals on income and disbursements from January 1, 1951 until July 1, 1951.

Income	\$28,675.20
Disbursements	18,893.48

Gain in 6 months	\$ 9,781.72
------------------------	-------------

In all funds we have a grand total of \$275,582.86, as of June 30, 1951.

Our Zveza Day in Lemont brought wonderful recreation to all who attended and also appreciation to our organization for promoting the pilgrimage. Congratulations to branches nos. 2 and 20, for their untiring efforts in all preparations. Everyone was filled with enjoyable food for body and soul. We had an exceptional attendance this year and I'm certain that everyone will forever cherish the memories of our Silver Jubilee commemoration in Lemont in 1951.

— Josephine Muster

BOARD OF AUDITORS

Mary Lenich, Josephine Zeleznikar and Ella Starin, who comprise the Board of Auditors, carefully checked all accounts, entries, receipts and investments and reported that they found everything correctly recorded and recommended that the financial statements of Supreme Secretary, Supreme Treasurer and Zarja Publisher be approved and accepted as given. They also expressed compliments to the Executive committee for the excellent administration with hopes that they will continue with proficiency for many years to come. (In the Slovenian section appears the full report on activities concerning each auditor's jurisdiction.)

Editor's report

The editorial office extends most sincere appreciation to each and everyone who contributes articles, reports and general cooperation in sending and gathering interesting material for our Zarja. To those who help in securing advertisements a special gratitude because it's the only source we have in building up our fund to defray the expenses for cuts which appear in Zarja and we do believe that pictures tell the story many times better than words.

We suggest an enlarged edition for December and have a special section dedicated for historical data of the organization which has accumulated during its 25 years of existence. The full 25 years of operation will be reached on December 19, 1951.

During the last six months we received \$327.50 for advertisements and \$10.00 for subscriptions. Our last balance amounted to \$65.42 making a total of \$402.92. The disbursements for stamps, changes of addresses, cuts and miscellaneous amounted to \$278.91 making a balance of \$124.01 as of July 1, 1951 in the publisher's fund.

Fraternally submitted by Albina Novak.
President — Editor

Tuesday, July 17

Greetings were received from supreme officers Anna Pachak, Mary Golik, Mary Urbas, Josephine Livek, Frances Susel, as well as Frances Rupert, Mary Coghe and Agnes Mahovlic. Mrs. Minica Novak from Slivnica at Maribor in Slovenia, greets our organization and congratulates her on the success of its great humanitarian work.

The Joliet local daily, the Herald-News, sent its photographer to take a picture of the directors, since the annual meeting was being held in the jubilee year of the Union. It wished to publicize this occasion.

CHARITY WORK. Letters of gratitude and letters of petition for aid were presented and read. Because aid is so needy it was decided to send another \$600.00 worth near Christmas-time, which shipments would include flour and school supplies. The directors are grateful to the president and the trustee Ella Starin for their efforts in the packing and shipping of the packages to Slovenia.

CAMPAIGN. Since this is the jubilee campaign it was decided to present additional awards to the workers, in order that the campaign may become more inviting and interesting. The awards will be as follows:

- The branch in 1st place will receive a silver gavel.
- For one member—A darling brooch which will be a memorable keepsake of the Union's jubilee.
- For three members—Union's song book with notes.
- For five adults—Union's silver brooch.
- For five juniors—Silver Bracelet.
- For ten—A sterling silver rosary or the Slovenian cookbook.
- For fifteen Silver necklace with "Zveza" emblem.
- For 25—Twenty-five silver dollars.

In a special manner the living members of the Union's first supreme board will be remembered in December, the month of the organization's birthday. Also a special type of brooch will distinguish every member, who will have completed a 25 year membership in the Union.

The CONVENTION will commence Sunday, June 22, 1952 at the Hotel Detroit, Detroit, Mich. Among those present will be the Joliet and Cleveland cadets and the choral club from branch no. 2, Chicago, Ill. For these groups compensation awards will be given:

Joliet drill teams \$200.00.

Cleveland drill teams \$100.00.

Choral club of branch no. 2 \$100.00 plus expenses for its director.

The supreme president is requested to obtain from the Detroit Chamber of Commerce information regarding a sightseeing tour and the convention's souvenir book.

BOWLING TOURNEY for the midwest will be held March 29, 30, 1952, in Cleveland that is two weeks before Easter.

SCHOLARSHIP FUND. The directors are grateful to the secretary of this fund Marie Prisland for her wise and profitable disposal of the shares, which netted \$869.14. The supreme president presents \$100.00 for the flowers sold on Zveza Day in Lemont plus \$10.00 which was sent by Mr. Gaenik from Indianapolis, Ind.

Mrs. Prisland reads a letter of greetings and congratulations from branch no. 5, Indianapolis, Ind. sent her for the Union's silver jubilee. Enclosed with it was \$5.00 for the fund.

The directors and Mrs. Prisland especially in the name of the Scholarship Fund express their gratitude to Mrs. Mary Starc of the Parkview Florist and Carol Traven of the Carofran Bridal Shoppe (both from Cleveland, Ohio) for the beautiful workmanship on the jubilee corsages, as well as to those who sold them, namely, Albina Novak, Ella Starin, Mary Lenich, Josephine Muster Mary Starc, Angela Krizman, Mary Otonicar and Angela Virant. An expression of appreciation was also given to Mrs. Novak for the lovely jubilee corsages presented to each director on Zveza's day.

SONG BOOKS. Trustee Josephine Zeleznikar who is in charge of the Song Books with notes, presents her report on books sold during the last half year:

Josephine Zeleznikar	\$86.57
Josephine Erjavec	24.00
Albina Novak	22.00
Ella Starin	20.00
Mary Lenich	5.00
	\$157.57

As there are many song books on hand, it was decided to send each branch five books with the request that they be sold.

Wednesday, July 18

RITUALS. The supreme president presents the latest edition of the Ritual in which several changes were made, in order that it will serve our present times and circumstances better. The first rituals were printed over twenty years ago and a revision was in order. Those present express their gratitude to the supreme president for the well-edited rituals, which were printed in the establishment owned by Mr. John Champa of Milwaukee, Wis.

COOK BOOK. The Slovenian cook book printed entirely in English will be distributed on the occasion of the Union's silver jubilee. The president displays the proofs and explains them fully. The book will include 700 recipes, many of which were given by our members and officers. It will be printed by the Bohemian Benedictine Press priced at two dollars including postage.

The directors fully understand the difficult and tiresome task involved in collecting and editing such a book, entailing much time, thus entitling Albina Novak with a compensation. She requests that the awards be delayed until the books are sold at which time an award may be made to her and Frances Jancer, who worked with her on the book.

ZARJA. December will mark the 25th year of the Union's existence. A lengthy discussion was held as to how the jubilee may be celebrated in the most memorable and fitting manner. It was finally decided that the December

ZARJA be increased 64 pages and divided into two sections. The first will include the Union's history, the second the regular monthly articles. An appeal will be made to every active member to obtain ads for this jubilee issue netting each member 25% commission.

SEWING CLUBS. In order to stimulate the founding of other sewing circles in the branches it was decided to hold a Pillow-case contest this winter. First award for the loveliest will be \$25.00, second \$15.00 and third \$10.00. All entered cases will remain the Union's property.

MISCELLANEOUS. The secretary reads a letter sent by Dr. Leskovar of the Slovenian Radio hour in Chicago. They request that the Union advertise on its program. It was decided to purchase some time in December when the Union celebrates its jubilee.

The secretary reports that the Joliet Slovenian parish of St. Joseph is celebrating its 60th anniversary. For the souvenir program book it was decided to give a ten dollar ad as is the custom to give to other branches on such occasions.

In the month of August our spiritual director Rev. M. J. Kębe will celebrate his 40th anniversary of the priesthood. On this occasion the supreme president will present, in the name of the Union, a small remembrance with the sincerest wishes of the membership—that Our Lord may give him health and blessing to continue successfully working in His vineyard.

The president closed the meeting with a prayer, thanked those present for their cooperation and constructive thinking throughout the sessions and wished each a safe journey home.

Albina Novak, president
Josephine Erjavec, secretary

"ZVEZA DAY IN LEMONT!"

The pilgrimage and commemoration of our Union's Silver Jubilee which was solemnly observed at the Shrine in Lemont, Illinois was a stupendous success in every respect.

A million thanks to each and everyone for their help, attendance and rendering every needed service. May you be rewarded abundantly in your life!

I'm most happy to report that our Scholarship Fund was boosted for \$110.00 through the sale of the gorgeous flowers, corsages, which were made by Mrs. Mary Starc of Park View Florist in Cleveland, Ohio and Mrs. Carole Traven of Carofran Bridal Shoppe. The net proceeds on the flowers were a hundred dollars and ten dollars was contributed by Mr. Joseph Gacnik of Indianapolis, Indiana.

God bless you all for being so generous and ambitious for a good cause!

Albina Novak, President

OUR ZVEZA DAY AND ANNUAL PILGRIMAGE TO OUR LADY IN LEMONT, JULY 15

One of the nicest Zveza Days of our Union during the past years was held this last July in Lemont to commemorate the Silver Jubilee of our Union. Members and friends came to this very important event from far and near-by towns. Bus after bus arrived the night before from Minnesota, Pennsylvania, Ohio, Indianapolis and Kansas. Other buses came early in the morning to be present in time for the procession.

At the head of the line of march was the Crucifix carried by the seminarians and American and Slovenian flags carried by the Cadets. The uniformed groups was made of baton twirlers, championship and Junior Cadets of Joliet, as well as a representation of the national costume worn by Mrs. Olga Ancel and her son and daughter. It is worth mentioning the fact that the costume, headpiece and belt passed down from the writer's grandmother, which complete apparel was brought here in the year 1928.

Next in the procession were the Franciscan Fathers of Lemont, our Msgr. Rt. Rev. M. J. Butala, who was here for the first time to celebrate with us this memorable day, and the glee club of branch no. 2 also in national costumes, who sang and prayed with the fathers. The remainder of the procession consisted of supreme officers and member-pilgrimages and friends. The beautiful procession wound its way through the wooded grounds around Bled Island to the grotto where the eleven o'clock Mass was offered for the living and deceased members of the organization by the Rev. Zupan, O.S.B. The sermon was delivered by Rev. Odilo

Hajnssek, O.F.M. After Mass "Angel-sko Češčenje" was sung, which always marks the conclusion of church services on this day.

After Mass many pilgrimages dined at the Baraga home, others at the Sisters and many others purchased lunches of sandwiches, potica, ice cream and other delicacies at the pavilion served by members of branch no. 2 and 20. Fresh cold beverages were on hand which were served by the husbands of our members. Many other, also took lunches along and thus enjoyed a real picnic dinner on their cloth-covered tables.

At two in the afternoon many went to the chapel for Benediction. At three the program commenced directed by the supreme secretary. On the program were the Chicago branch no. 2 glee club directed by Ann Cham and the Joliet singing directed by Jennie Sprengel. Also on the program were the twirlers of branch no. 20, and three accordion players — Jimmy Govednik, Matt Verbiseer, Jr. and Joseph Pucel of Chicago, who played and sang popular Slovenian folk songs. The supreme officers were introduced. First was our organizer and honorary president Mrs. Marie Prislund, who also received a corsage of red carnations tied with a silver ribbon—a symbol of our Slovene flower—and presented her as a token of appreciation to the Union's organizer on this Jubilee Zveza Day. Other officers presented were president-editor Albina Novak, vice-president Barbara Rosandich, treasurer Josephine Muster, auditors Mary Lenich, Josephine Zeleznikar and Ella Starin, members of the Youth and Recreation Board J. Sumic, M. Theodore and Z. Yurkus.

During the remainder of the afternoon the pilgrimages enjoyed the various games, for which many beau-

tiful prizes were offered. Dolls made by Mrs. Mary Kunstek served as a lovely remembrance of this day. There were also many renewals of old acquaintances almost forgotten. And around the pavilion our beloved Slovene Songs were sung by the happy people there.

I am most grateful to those who worked so hard in chartering a bus for this day—to Mrs. Mary Theodore of Hibbing, Minn., which State membership arrived for the first time to partake in the activities of this day; to Mrs. Mary Coghe for the Pennsylvania bus; to Mrs. Albina Novak for the Ohio bus; to Mrs. Prislund for the Sheboygan bus; to Mrs. Marie Floryan and Mrs. Mary Bevtz for the West Allis and Milwaukee busses; to Mrs. Angela Strukel for the LaSalle bus; to Katie Triller and Gladys Buck for the South Chicago representation and to Mrs. Julia Zupancic for the Indianapolis bus. Many thanks also to many of our loyal officers, who have advertised our day at their meetings and helped others to come here with their cars.

Our appreciation is extended also to the Lemont Franciscans, to Rt. Rev. Msgr. M. J. Butala, to the venerable sisters, to the singers, to those on the program, cadets, supreme officers, our local member-workers and their husbands and to everyone of you who came out that day to make our pilgrimage a success. Especially I want to thank our Lord and the Blessed Mother, who granted us another year of health so that we were able to participate in Zveza Day.

I do hope to see you next July, as well as many others who have not come as yet, to our most important day of the year—Zveza Day.

Mrs. Josephine Erjavec,
Supreme secretary

ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

Midwest SWU Bowling Board Meeting Joliet, Ill.

The annual meeting of the board of directors of the Mid-West SWU Bowling Association was held in Chicago at the home of Liz Zefran on Sunday, June 10, 1951.

From the general reports of the directors, it was found that the 1951 tournament held in Sheboygan was the largest and most successful in the history of the Association in regards to entries registered.

The 1952 Mid West SWU tournament will be held March 29-30, 1952 in (Newburgh) Cleveland, Ohio under the sponsorship of Branch 15 and promoted by the Mid West SWU Bowling Association. It will be run on a handicap basis. It was found that in this manner all the bowlers were put on an equal basis and more interest has been created in the sport.

The date of the tournament will be the same as it has been for the past 15 years—two weeks before Easter Sunday. This date does not conflict with any other tournament dates and the bowling weather is always right at this time.

The results of the election of officers for the board: Lillian Kozek, Chicago, President; Ann Pelko, LaSalle, Vice-President; Jo Sumic, Secretary & Treasurer; Directors: Louise Ribich, Sheboygan, Helen Vodnik, Milwaukee, Liz Zefran, Chicago.

Bowling time is here again, girls! All the SWU leagues will be swinging into action—join one of them and insure yourself a good time this winter with a wonderful tournament in the spring. Our SWU tournaments are really the most sociable and successful of any. They are like little conventions where more things than the bowling prizes are decided. We girls are proud of our tournament because we run them so thoroughly and precisely. We invite all SWU bowling enthusiasts to join us—join one of the leagues in your branch or in your community—organize one yourselves. It takes only two teams to make a league and we are sure that every branch has at least 10 bowlers in its membership. The SWU Supreme Board subsidizes all bowling leagues to a certain extent. If you are interested in organizing a league in your branch and need any information my office is always open for advice in these matters.

Let's roll'em girls for bigger and better averages.

Josephine Sumic

No. 20, Joliet Ill., — LOOKING BACK—With September the first important event of Fall was the Labor Day parade. Ten years ago the cadets marched in front of the Stone City Drum and Bugle Corps, while

five years ago the Joliet Township High School band preceeded them.

PRESENT EVENTS—Our alumnae held its monthly meeting at Inwood Park. The evening of Thursday, July 26, commenced at six o'clock with everybody enjoying their home-made suppers. Honorary guests were the husbands and the "kids."

A new member of the group was Loretta Fuchs, escorted by her son Wayne, since her husband holds a steady nite-shift job.

It was certainly was a lovely evening in which everyone contributed in some way toward making the gathering more enjoyable. Around nine o'clock those pesky mosquitoes were finally successful in sending us unwillingly home. It is hoped that there will be an encore of this happy night.

Unable to be present for this gathering were Marian and Al Theobald who on July 14 became the proud parents of a boy named James. Our congratulations!

To Cadet Betty Veerman we extend our sympathies upon the loss of her grandmother Mrs. Mary Sak.

Cadet Wedding Inserts

LOOKING FORWARD — to an eventful Fall for the drill team and the Cadets.

Olga Ancel

Joliet Bowlers Swing into Action

The oldest bowling league in the SWU will swing into action on the Rivals Club Alleys Monday, September 10, 1951 at 7 p.m.

All bowling enthusiasts in the branch are invited to join the league. If there is no room on the regular teams—register as a substitute. Our subs have been kept in action regularly.

It's good to see the old timers back again and the new faces really pep us up all over again. We ought to have a great year with the outlook for the tournament in "Polka Town — Cleveland" next spring.

Let's go bowlerettes!

Jo Sumic

No. 21, Cleveland (West Park), Ohio—Our annual picnic was a success, thanks to the following fine committee: Rose Kovach for the use of her premises, Mrs. Kozely, Mrs. Zakrajsek, Mrs. Mismas, Mrs. Weiss, Mrs. Hosta, Mrs. Strazisar, Mrs. Zalar and Mrs. Pelcic. They worked very hard and also made generous donations. Thank you and thanks to all others for their cooperation.

Seeing the last of her eight children married made Mrs. Kavc very happy as only a mother can experience. Congratulations!

To our recent bride Helen Cimperman, (August 18), we all wish every happiness that wedded bliss brings.

Congratulations to the bride and groom!

Each blessed event brings new thrills for Mrs. Tomazic, who has become a proud grandmother for the eighth time. May the new baby be blessed with health and loads of good luck!

The emptiness, anxiety and parental loneliness of Mr. and Mrs. John Mismas has been greatly brightened by the furlough of the son. We pray and hope that the next furlough will be permanent stay at home.

Killing two birds at once has been successfully accomplished by Mrs. Strle. She combined her first visit to Washington, D.C. which she liked very much by spending a few days with her son who is in the armed forces and stationed over there. Her vacation and visit was interesting and joyful.

Wishes for a great big happy birthday to these fine gals: Rose E. Intihar, Mary Jesenovec, Maria Pfeil, Elizabeth Lach, Rose Naples, Jennie Pozelnik, Amalia Sinkovec, Emily Zupan, Josephine Zupan and Jennie Zalar.

And now to the doctor to see if he can patch me up a bit. I'm sorry that my poor health prevented my being helpful these last few months.

Bye, bye, until our next visit!

Pauline Tratnik, Secretary

No. 23, Ely, Minnesota—The Dawn Club held its meeting last month although the lunch and entertainment was dispensed with for the summer months. Mrs. Amelia Malner presided to a good attendance. Discussion was in order for our annual outing.

Mary Zgone and Barbara Rosandich gave an interesting account of the trip to Lemont, Illinois. The ladies from Ely, who joined the group from Minnesota, will never forget the interesting pilgrimage and the trip. They wish to express deep appreciation to our worthy leader, Mary Theodore. She really was kept busy taking care of us, as a nurse and a mother.

At the conclusion of the meeting, the members really got a surprise. Barbara Rosandich presented each member with a corsage which she brought from Lemont, as a remembrance given to them by our beloved Supreme President Albina Novak. The members are really thankful for the lovely token of friendship.

For September, the following will serve on the lunch and entertainment committee: Mary Skradski, Barbara Rosandich, Mary Stubler and Margery Skubits.

Barabara Rosandich won the attendance prize.

We hope that we will have a successful Minnesota Day which will be held on August 26. Will write more about it in my next report. We are

anxiously waiting to see you here, Albina, for the celebration which we hope you, too, will enjoy. (I'm certain I will. How else could it be but the best among so many of my good friends. A.N.)

Mary Shikonya, Reporter

No. 54, Warren, Ohio—Now that vacation time is over and the youngsters are again back to school, we are hoping that we will resume our good work in the branch. The next meeting will be held on September 15th and a big attendance is kindly requested. After the business session, we will play a few games of bingo. So let's see you all at the meeting!

We are glad that so many of our members and their families were able to take long trips this summer and from reports, we know they had a wonderful time. We are very happy that you all returned safe and sound.

Due to my summer cold, my family stayed home with me. We had the best intention of going to Lemont for "Zveza Day", but had to forego that trip, too. However, we are hoping we will make up for it next summer.

Mary Zakrajsek, Mary Sporich and Helen Gorsick were also ill and were confined to hospitals. To these, and to all who are convalescing we extend wishes for a speedy recovery.

September 15th is the date for the marriage of Anna Gladd and Victor Oblak of Youngstown, Ohio. We would like to see Anna remain a loyal member same as her mother and relatives. Congratulations and best of luck in your wedded life!

Mary Kelenovich, age 39, our former secretary, passed away suddenly in July. She felt sick while preparing her husband's lunch in the morning and was helped to bed where she soon departed from us. May God reward her abundantly for her good deeds. She is survived by husband, four children, mother and sister. Our deepest sympathy to the bereaved family.

Our secretary will be very grateful to all those who are in arrears with dues if they will pay up as soon as possible. It's the biggest worried for a secretary to keep the members in good standing. Remember she has to remit the dues for all of us regularly to our Headquarters. So you, too, pay up on time and save her the worrying.

Again we will sell a beautiful line of Christmas cards. Everyone is requested to cooperate and make their purchase from us and thereby help our treasury. With kindest regards to all!

Rose Racher, President

No. 56, Hibbing, Minn.—For many years, the members of Minnesota spoke of Lemont and their desire to make this trip in a group. I finally convinced myself to make it the main project of the year.

For five months we discussed this trip and who was to take this journey. It wasn't known until two weeks be-

BIRTHDAYS IN SEPTEMBER

Supreme Vice-President Barbara Rosandich will celebrate her birthday on September 1. Mary Lenich, Supreme Auditor will commemorate it on September 7.

The following presidents will have birthdays in September:

Branch 21, Cleveland, Ohio, Ivana Zalar, Sept. 29;

Branch 33, Duluth, Minn., Helen Krall, Sept. 24;

Branch 38, Chisholm, Minnesota, Mary Nosan, Sept. 20;

Branch 49, Euclid, Ohio, Mary Stusek, Sept. 6;

Branch 55, Girard, Ohio, Theresa Lozier, Sept. 30;

Branch 61, Braddock, Pa., Marget Krsul, Sept. 21;

Branch 74, Ambridge, Pa., Jenny Gasperic, Sept. 28;

Branch 86, Nashwauk, Minnesota, Helen Kolar, Sept. 15.

Congratulations and our best wishes for many more healthy and happy anniversaries!

fore the time that we were organized sufficiently. Regretfully we had to leave behind all who wished to go at the last minute. May be next year if enough Minnesota women show interest we could plan on another group making this pilgrimage.

Everyone was at the depot on time. We left Hibbing at 5:00 a.m. Saturday making stops at Kitzville, Chisholm, Buhl, and Virginia for our Ely women.

Everyone remained in good spirits by singing, praying the rosary and visiting. I could not have asked for a finer group to travel with and the Greyhound drivers were the best, very considerate and obliging. We especially appreciated their courtesy on our trip home. The bus was air conditioned, thank goodness. He arrived two hours late, we were the last ones in but we were up and about early Sunday morning. The day was beautiful. It was very hot for people from Minnesota who are accustomed to air conditioned weather. The services were very impressive and will be long remembered by all. Monday morning at 6:00 our time we were ready to leave after attending Mass. Our sight seeing trip was hindered somewhat by the many necessary stops and I do mean stops. It was then that we appreciated our wonderful driver. Very few had ever seen Chicago so the sight seeing was enjoyed by all. The driver made it a point to show us the main sights of interest.

It was in Jefferson, Wis.; that misfortune befell us. In a traffic jam our buss collided with a car. No one was seriously hurt, but we were thrown forward. Four women were injured slightly. This delayed us for several hours and again we were delayed in Duluth where a doctor was waiting to examine the women who were hurt. Our trip should have been completed in 14 hours but through all our adventure it had taken 24 hours. I am happy to mention that despite this long trip the passengers remained in good spirits. There was just as much laughter on the bus at 4:00 a.m. as there was the morning we left, and for this I am grateful. Even the driver commented on our fine behavior!

Thank you kindly, ladies, for the lovely gift. I will cherish it always and everytime I look at it I will think of you. It certainly was a pleasant surprise.

We returned to Hibbing at 6 Tuesday morning. No doubt some of the women were sleepy, for the luggage was mixed up but we have that taken care of and also the luggage left behind arrived in order.

This trip was successful only because 37 women cooperated. We were just one big happy family and as the saying goes, "as you sow, so shall you reap." We harvested the finest in friends, experience and knowledge.

Thank you, Mrs. Muster for your assistance and Frances Puhek and Mary Meadows, without your help I would have been lost. It is a wonderful feeling to know I have friends who are willing to assist in any kind of a project.

Mary B. Theodore

No. 56, Hibbing, Minn.—This summer we held our meetings regularly because we had so much business to take of. After long planning and working, our day of days finally came true for some of us members and also other range towns. To me, it still seems more or less like a dream because it was something I had never witnessed before. We made the trip to Lemont, Illinois for the annual pilgrimage held this year on Sunday, July 15. 37 of us made the trip in a chartered bus and after a few incidents we arrived there safely and also returned home as was scheduled. Most everyone of our ladies remarked that they didn't see anything like Zveza Day since they left their homelands.

St. Mary's hill is beautiful and the procession, the outdoor Mass at the Grotto and the wonderful singing of the Chicago choir and the touching sermon of Father Odilo, certainly filled us with inspiration to devotion. Also meeting all those people and our national officers was something great for us, too. The entire program of the day was very interesting and we played a little bingo, too. We ventured across the valley and visited the Sisters of St. Francis Assissi Convent, which also left many pleasant memories.

Many of the folks left the same day for their respective destinations but we stayed and enjoyed our visit a little longer and left early Monday morning. We arrived home early Tuesday morning tired but happy be-

cause we brought with us memories that will always bring joy in reminiscing.

The bus ride was very entertaining for we sang, prayed the rosary several times and watched the natural scenery and we didn't miss out on anything interesting.

We also had a tour of Chicago which was very interesting, because for most of us it was the first time.

In the name of our group I'd like to express most sincere thanks to all those who made our visit in Lemont a memorable one. Our heartfelt thanks goes to our President Mary Theodore for her untiring efforts and time to make this trip possible for us. Thanks, Mary, for everything!

Now we are busy planning to attend the Minnesota Zveza Day in Ely on Sunday, August 26, 1951. It will be another good time event for all of us. Will write about it next month.

Greetings to all!

Anne B. Satovich, Reporter

No. 57, Niles, Ohio—Many thanks to all members for attending our last meeting. Our president conducted the business session in brief order and after the meeting we sang, Happy Birthday, to Mrs. Jennie Logar our mother of the year, who was celebrating it that very day. We hope she will be blessed with many happy returns of the day.

At our meeting we were pleasantly surprised with a welcome visit of Mrs. Frances Mollis, our former secretary who is now making her home in Wyoming. She was visiting her mother, sisters and friends for a short stay. Thank you for being with us and hope to see you soon again, Frances.

On Saturday, July 21st, Miss Jane Logar, diligent secretary became Mrs. Novak. Another of our members, Mary Romorsh, also plighted the marriage vows. We wish the newlyweds many years of happy wedded life and the best of health.

Greetings to all the members and remember to bring a new member to our next meeting and the same recommendation goes to every loyal S.W.U. member in every branch.

Johanna Prinz, Reporter

No. 95, So. Chicago, Ill.—In the past two months many interesting things have taken place among us.

The first huge success was our "First Bake Sale". I want to thank the many ladies who donated cakes to this event and the many who donated toward the treasury fund because they were unable to donate cakes due to various reasons. I do believe it made us all very proud because we were able to contribute to a wholesome feeling of "well done, well done!"

President Mary Markezich was also greatly pleased by the full hearted participation and the wonderful response to our first cake sale.

We may have ANOTHER cake sale, so please keep in mind this first sale and let's repeat it soon again.

The second interesting event taking place is the new membership increase. Let me tell you, ladies, our new mem-

bers are going to surpass us, the older members in their participation of events if we don't get busy.

But remember, we all want more and more new members, so we can say with great pride: THIS IS BRANCH 95 FROM SOUTH CHICAGO! I believe we can reach our goal if we each try to bring in at least one new member before December which closes our Silver Anniversary Campaign. I would like to see our President Mrs. Mary Markezich as a first place winner, this year instead of third place as she was last year. What do you say, ladies? Will we get her name on top? Let's try and try our best! With most sincere thanks to all our members.

Mrs. Martha Pazanin, Treasure

PROPER CLEANING FOR PAINT BRUSHES

Paint brushes that are to be stored away for future use should be thoroughly cleaned. Any cleaner or thinner that does not contain tar acid can be used. If the brush is "gummed up" a hot 15 percent solution of trisodium phosphate works very well.

Work out the paint on a board or newspaper, making sure the cleaner gets well up into the heel of the brush. If necessary soak the brush overnight in the cleaner. Next day remove paint flakes with a blunt putty knife. Rinse out bristles in clean thinner, then scrub with hot water and soap to remove traces of paint and thinner. Rinse again, and shake excess water out.

Comb the bristles straight with an ordinary table fork, and wrap the brush in heavy paper for shaping. Store in a cool, dry place.

Punch holes on opposite sides of the paint can, draw a wire through across the can and use this to wipe the paint brush on. You will find that all the paint runs back into the can, preventing the can from becoming smeared and saving paint.

To clean glass flower vases which have become encrusted with a brown scum, soak them in a strong solution of hot vinegar, then wash in clear water. They'll not only sparkle but smell sweet and fresh, too.

If you will dip the new ironing board cover in cold starch, you will not have to change it so often and it will stay clean longer too. Tack in on while still damp, it dries smooth and without wrinkles.

A tin muffin pan may be painted with bright enamel and used for serving beverages; glasses won't tip over and serving is made much easier.

Use scotch tape to protect your hat from perspiration stains by covering inside of leather band with several strips of it.

Stretch your lace tablecloth on your curtain stretchers; eliminates the ironing problem.

Avoid rips in delicate net or lace curtains by washing them in a large muslin bag.

Are you just about to throw away that burnt aluminum sauce pan? Pour some water in it and add an onion; set it on to boil and you will soon find that all the burnt matter will loosen and come to the top, leaving the sauce pan clear and bright again.

Artificial flowers may be cleaned by placing in paper sack with a cup of corn meal and shaking well. This removes the dust and gives them a refreshed look.

Try putting linoleum pieces in the window seat where you keep your flowers. The jars, flower pots or the water will not mar or stain the linoleum, making it easy to keep clean.

Place the recipe file card that you are using between the first and last tines of a fork placed in a glass. This keeps the card off the work table and also keeps it clean and is easy to read.

If clothes begin to stick to the lip of the wringer of the washer, try rubbing some paste wax on it; the clothes will fall into the next tub much easier and you will not have the clothes wrapping around the rollers.

Rain spots will quickly disappear from suede shoes, hats or purses, if rubbed gently with an emery board such as is used for manicuring.

For excellent book markers, cut the corners off of old envelopes and place over the corner of page.

Save all left-over pieces of soap, either hand or laundry soap, and place in a can. Pour a small amount of water over them and place on back of stove, the soap will melt and form a jelly. This is ideal for washing dishes or clothes.

The four leaf clover has been a lucky piece since medieval days. Among its virtues was the power to prevent madness, and the power to bring mutual love to two people who ate a four leaf clover together.

OH! SUSANNA

I came from Alabama wid my banjo on my knee,
I'm gwine to Louisiana, my true love for to see.

It rained all night the day I left,
The weather it was dry,
The sun so hot I froze to death;
Susanna, don't you cry.
Oh! Susanna, oh, don't you cry for me,
I've come from Alabama wid my banjo on my knee.



WOMAN'S GLORY *The Kitchen*

*All recipes
are tested
by contributor
Frances Jancer
1110 — 3rd St.,
LaSalle, Ill.*

The author of this column has been besieged for helpful kitchen hints, some that come up now and then, and others older in origin. To those who desire these, I respectfully dedicate this month's issue.

HELPFUL HINTS

Add stiffly beaten egg whites to whipped cream to give it more fluffiness. The result is not as rich but is more economical. To one cup of whipped cream add about $\frac{1}{2}$ cup stiffly beaten egg white.

For best results never whip whipping cream unless it is at least a day old.

If whipping cream is hard to whip, add a few drops of lemon juice to make it whip quickly.

When whipping cream, before you start be sure your bowl and beater are ice cold.

If you warm candied fruit or peel about 5 minutes in the oven it will slice much easier.

A drop of mint to applesauce gives it a delightfully fresh taste.

To bring out the flavor of cherries, peaches or apricots, add a couple drops of almond extract.

Try a little cinnamon to bring out a real chocolate flavor in a chocolate cake.

Butter the cup in which you measure honey, molasses or corn sirup to prevent sticking.

Add a teaspoonful of sugar to bowl in which chocolate has been melted; if you stir well the sugar will take up all the chocolate that remained after scraping.

Cheese stays fresh a long time if wrapped in cloth wet in vinegar and stored in cool place.

To prevent raisins, dates and other dried fruits from sticking together in a solid mass when put through a food chopper, place fruit in a strainer and hold under cold water tap before chopping.

POTATO NUT TORTE

5 eggs separated, $\frac{3}{4}$ cup sugar, $\frac{3}{4}$ cup ground hazelnuts, $1\frac{1}{4}$ cups mashed potatoes, 2 teaspoons grated lemon rind, 2 teaspoons vanilla sugar, $1\frac{1}{2}$ teaspoons rum.

Beat egg yolks until lemon colored. Add sugar and beat until thick and fluffy. Add nuts, mashed potatoes, lemon rind; vanilla sugar and rum; beating thoroughly after each addition. Lastly, fold in the egg whites which have been stiffly beaten. Bake in buttered and floured torte pan in 325 degree oven 1 hour and 15 minutes. When baked sift vanilla sugar over top thickly.

Note: Have a covered jar of powdered sugar on hand with a vanilla bean

immersed in it. This is known as "vanilla sugar".

FRUIT UPSIDE DOWN CAKE

$\frac{1}{2}$ cup butter, $\frac{3}{4}$ cup brown sugar, $1\frac{1}{4}$ cups granulated sugar, 1 large can of fruits for salad, drained, 1 cup flour, 1 teaspoon baking powder, 4 eggs separated, 1 cup sugar, $\frac{1}{2}$ teaspoon almond extract, whipped cream, rum flavored.

Melt butter in a 9 inch skillet. Add brown sugar and $\frac{1}{4}$ cup granulated sugar, and dissolve. Add drained fruits.

Sift flour and baking powder 3 times. Beat egg yolks until fluffy, add remaining sugar, and beat thoroughly. To this add sifted flour and baking powder mixture alternately with stiffly beaten egg whites. Pour over fruit mixture and bake in a 350 degree oven 25 to 30 minutes. Serve with rum-flavored whipped cream.

FROSTED COOKIES

$\frac{1}{2}$ cup shortening, 1 cup white sugar, 2 eggs, $\frac{1}{2}$ teaspoon salt, $1\frac{1}{2}$ cups pastry flour, 1 teaspoon baking powder, $\frac{1}{2}$ teaspoon vanilla.

Cream shortening and sugar, add beaten eggs and sifted dry ingredients. Add vanilla and mix all well. Spread batter as thin as possible on a greased baking sheet. Remove the lumps from 1 cup brown sugar. Beat 1 egg white stiff, fold in the sugar, and spread on cookie batter. Sprinkle with nuts. Bake in moderate oven 325 degrees for 30 minutes. Cut in squares.

Woman's Glory - The Kitchen

ENGLISH COOKBOOK

will be on sale in September.

*This entirely new cookbook will contain 275 pages of
tested recipes.*

THE PRICE OF BOOK IS \$2.00 POSTPAID.

Every kind of popular Slovenian POTEETSA,
STRUDEL, KROFEE AND FLANTSATEE
recipe will be found in this book.

Send \$2.00 with your Name and Address to:

Mrs. Josephine Muster, 714 Raub Street, Joliet, Illinois
who will promptly fill all orders.

Juniors' Page

Dear Juniors:

The months of September, October and November of this year (1951) have been chosen as the months for our Junior Campaign. First, because the vacation period is over; second, because you have daily contact with your school chums and playmates and it gives you a better opportunity to invite them to become members of your junior group and participate in your junior activities; and third, because you may earn prizes that can be used for Christmas gifts if you so desire.

SCHOOL AGAIN

I've had a nice vacation
And certainly had fun.
I ate a lot of ice cream,
And played out in the sun.

I really like vacation.
I'm glad of it each year,
But now I'm happy as can be
That time for school is here.

TABLE MANNERS

My kitten is as neat a cat
As you have ever seen;
Once through her meal she scrubs and
scrubs
Until her face is clean.
My puppy's not polite at all—
A careless dog is he.
He gobbles up his food and then
He wipes his mouth on me!

WHAT PLACE?

My first is in study but not in play,
My second's in recess but not in day,
My third is in house but not in yard,
My fourth is in song but not in sing,
My sixth is in bell but not in ring.
My whole is a place where you gladly go
To learn the things that you should know.

SEPTEMBER PUZZLE

My first letter starts tall,
My second ends lane,
My third is in Paul,
My fourth begins cane,
My fifth is in bouse,
My sixth is in jerks,
My seventh begins room
Where this person works!

A GREAT AMERICAN STATESMAN

A West Indian hurricane, so biographers say, figured in the making of a Hamilton. Born on a West Indian island, Hamilton at 16 was in the employ of Nicholas Cruger, a merchant of St. Croix. A terrible hurricane, to which Hamilton was exposed, swept the island. He wrote a description of it, which, it is said, showed such literary talent that it was decided to send him to Boston to complete his education. He never returned to the islands.

THE YELLOW SEA

The Yellow Sea of China is popularly supposed to be so called because of its muddiness, but scientists have proved that it derives its color from a multitude of minute living organisms.

THE BIGGEST BUBBLE

I'd been blowing bubbles
The other rainy day;
And when I went to bed I saw
The moon from where I lay.
I watched its bright face shining.
So big and round and fat;
I wonder who had strength to blow
A bubble big as that.

ALL THE YEAR

In summer when the south winds blow,
The robins have a fashion show,
And in the bird bath do their grooming

Then all parade with roses blooming.
When autumn waves her golden wand,
There's many a feathered vagabond
To briefly pause and take a bath,
Then preen himself upon the path.

When winter swaths the world in white
The snowbirds gather in delight.
So all the year the birds parade
Within my garden's sheltered glade.

PATRIOTISM

By Daniel Webster

I was born an American; I live an American; I shall die an American, and I intend to perform the duties incumbent upon me in that character to the end of my career. I mean to do this with absolute disregard of personal consequences. What are the personal consequences? What is the individual man, with all the good or evil that may betide him, in comparison with the good or evil which may befall a great country, and in the midst of great transactions which concern that country's fate? Let the consequences be what they will, I am careless. No man can suffer too much, and no man can fall too soon, if he suffer, or if he fall, in the defense of the liberties and constitution of his country.

HONESTY

Peggy was crossing the street to go to the big store. She saw a woman drop something and was sure it was a coin. The woman did not know that she had dropped some of her change and entered the store too quickly for Peggy to call to her. But there was someone else who saw the money drop. It was Tom, the tall boy. Tom loved sweet things. He loved money, too. He quickly picked it up and was going to rush into the store.

"Wait," called Peggy.
Tom looked back. He saw Peggy.
"Hello," he said, anxious to move on.
"That money you picked up," said Peggy. "I saw the woman drop it."
"I found it," he said. "It was on the street. It is mine."
"No, it is not yours," insisted Peggy. "Finders is keepers," he said and there was a frown on his face.

"The Bible says, Thou shalt not steal," said Peggy. "If you keep it, it is the same as stealing because you know who dropped it."

Tom looked at Peggy and then said, "All right, here it is."

But Peggy led Tom into the store and to the woman. "Tom found your money and wants to give it to you."

The woman smiled and said to Tom, "Here is your reward," and gave him a sack of nice chocolates.

First Cannibal — Shall I stew both cooks we captured?
Second Cannibal — No, one is plenty. Too many cooks spoil the broth.

Ronald was visiting in the country for the first time. One morning, he went into the chicken yard and found a peacock sunning itself. Startled, he ran into the house and cried, "Oh, Grandma, come quick! One of the chickens is in bloom!"

Teacher — Bobby, what is a duck?
Mary: — A chicken with snowshoes on.

Dentist—What kind of a filling do you want in your tooth?
Boy—Chocolate.

AUTUMN BEAUTY

The cool green leaves of summer have now changed to the brilliant hues autumn. Our trees have put these gorgeous colors to celebrate the harvest in a blaze of glory before the long winter sleep. It is pleasant to think of nature as an artist, touching each leaf with color for our delight, but of course there is a real reason for the change. Have you ever wondered what truly happens? The sap, or vital juice, of the trees recedes from the leaves and outer tips of branches into the trunk and large branches. It remains there all winter, leaving the leaves without vitality, or nourishment. Then all that is left for the leaves is their mineral elements, which give them their brilliant colors.

SHELTER

Blessed is the house that knows the shelter of a tree, whose windows frame the pattern of its leafy filigree; just like a picture flung upon the sky, a shifting scene, of changing moving cameos in gold and brown and green. The house that knows the touch of leaves and rests within the shade of some great kindly spreading tree need never be afraid.

O happy people sheltered by a tree's protecting arm; held in its green enchantment—you will never come to harm; for in the music of a tree a quiet voice is heard—that silences all human fears and every angry word.

A MIXUP—Two slips of paper are given each player. Then request a perfectly good question be written upon one and a perfectly good answer upon the other. All papers are then gathered and the questions put in one box and the answers in another. After a thorough mixing they are again passed and each one takes both a question and an answer. Each one then is called upon to read her question and answer and as can be imagined there are many peculiar mix-ups.

PICKUP—Spill a box of toothpicks on the floor and let the children start picking them up. A prize is awarded to the child who has the largest number of toothpicks. If colored toothpicks are used, prize may be given for the largest number in each color, and children may trade one color for another.

FINGER TAG—This is an ordinary game of tag except that no player can be tagged while his fingers are crossed. The last to be tagged becomes the next player to be it.

Betty—Did you know Uncle Sam isn't going to make postcards any longer?
Sue—Why not?
Betty—They're long enough now.

Dumb?

Eddie—Well, I guess the post office people aren't so smart!
Freddie—Why do you say that?
Eddie—I sent a letter addressed to The Dumbest Boy in America—and it came back to me.

Teacher—Sally, spell Mouse.
Sally—M-o-u-s-e.
Teacher—And what is on the end of it?
Sally—A tail.

ALWAYS HAPPENS

The editor's hair grows grey.
His fingertips grow sore,
Yet some so-and-so is bound to say,
"I've heard that joke before."

Finančno poročilo S. Ž. Z. za mesec JULIJ 1951 Monthly Report of the S. W. U. for the Month of JULY 1951

	Mesečina		Družabne In		Razno	Skupaj	Štev. članic	
	Redni	Mladinski	"Zarja"	Članice			Redni	Mladinski
1. SHEBOYGAN, WIS.	\$66.75	3.40	.10			\$70.25	175	34
2. CHICAGO, ILL.	151.50	10.20	.20			161.90	382	105
3. PUEBLO, COLO.	102.30	4.80			.10	107.20	250	51
4. OREGON CITY, ORE.	9.95	.10				10.05	27	1
5. INDIANAPOLIS, IND.	45.90	3.00			.10	49.00	131	30
6. BARBERTON, OHIO	62.85	2.40	.20		.40	65.85	173	26
7. FOREST CITY, PA.	51.50	2.80	.10			54.40	136	28
8. STEELTON, PA.							90	13
9. DETROIT, MICH.	17.60	.20				17.80	46	2
10. COLLINWOOD, OHIO	193.40	6.00				199.40	522	63
12. MILWAUKEE, WIS.	123.00	6.90			.10	130.00	340	71
13. SAN FRANCISCO, CAL.	57.12	.20				57.32	139	2
14. NOTTINGHAM, OHIO	132.90	4.70	.30			137.90	348	53
15. NEWBURGH, OHIO	126.35	6.80	.10			133.25	319	69
16. SOUTH CHICAGO, ILL.	73.15	3.20	.10			76.45	184	33
17. WEST ALLIS, WIS.							160	17
18. CLEVELAND, OHIO	38.65	.80				39.45	104	8
19. EVELETH, MINN.	65.35	8.10				73.45	170	82
20. JOLIET, ILL.	236.90	27.19	.10		.10	264.20	656	275
21. CLEVELAND, OHIO	39.70	3.30			.25	43.25	111	34
22. BRADLEY, ILL.							30	—
23. ELY, MINN.	85.40	1.90			2.50	89.80	229	19
24. LASALLE, ILL.	78.50	3.80	.10			82.40	212	38
25. CLEVELAND, OHIO	356.10	11.00	.10		.50	367.70	900	113
26. PITTSBURGH, PA.	52.40	2.40	.10			54.90	141	27
27. NORTH BRADDOCK, PA.	25.25	1.70				26.95	80	17
28. CALUMET, MICH.	36.30	.10	.70			37.10	99	1
29. BROWDALE, PA.	16.45	1.40				17.85	42	14
30. AURORA, ILL.							27	1
31. GILBERT, MINN.	47.05	3.50	.30			50.85	119	37
32. EUCLID, OHIO	56.90	2.30				59.20	145	23
33. NEW DULUTH, MINN.	32.00	2.00				34.00	83	18
34. SOUDAN, MINN.	7.70		.10			7.80	23	—
35. AURORA, ILL.	44.70	2.40	.10			47.20	97	27
36. MCKINLEY, MINN.	4.20					4.20	12	—
37. GREANEY, MINN.	15.60	.60				16.20	47	7
38. CHISHOLM, MINN.	71.50	1.30	.10		.25	73.15	191	13
39. BIWABIK, MINN.	10.85	.50				11.35	31	7
40. LORAIN, OHIO	41.10	.60	.40			42.10	106	6
41. COLLINWOOD, OHIO	93.00	2.00			.25	95.25	256	20
42. MAPLE HEIGHTS, O.	16.90					16.90	44	—
43. MILWAUKEE, WIS.	45.65	2.80	2.00			50.45	119	28
45. PORTLAND, ORE.	30.50	.60	.10			31.20	80	6
46. ST. LOUIS, MO.	11.00	.30				11.30	30	3
47. GARFIELD HEIGHTS, O.	44.80	2.30				47.10	123	24
48. BUHL, MINN.	6.80					6.80	18	—
49. NOBLE, OHIO	39.60	.20	.20			40.00	60	1*
50. CLEVELAND, OHIO							84	11
51. KENMORE, OHIO	13.40	.40				13.80	30	4
52. KITZVILLE, MINN.	19.95	.20				20.15	47	3
53. BROOKLYN, OHIO	18.10	.80			.20	19.10	46	10
54. WARREN, OHIO	31.30	2.50				33.80	84	28
55. GIRARD, OHIO	37.50	1.90				39.40	95	20
56. HIBBING, MINN.	44.05	.90				44.95	117	9
57. NILES, OHIO	29.55	2.40				31.95	73	25
59. BURGETTSTOWN, PA.	16.90	1.00				17.90	39	10
61. BRADDOCK, PA.	37.90	2.60				40.50	46	13&
62. CONNEAUT, OHIO	11.70		.10			11.80	32	—
63. DENVER, COLO.	35.70	2.70	.30			38.70	92	29
64. KANSAS CITY, KANS.	23.90	1.60				25.50	66	16
65. VIRGINIA, MINN.	25.75	1.60				27.35	72	16
66. CANNON CITY, COLO.	19.50	1.00				20.50	50	13
67. BESSEMER, PA.	34.80	1.00	.60		.25	36.65	82	10
68. FAIRPORT HARBOR, O.	12.95					12.95	27	—
70. WEST ALIQUIPPA, PA.	6.00	.30	.10			6.40	15	3
71. STRABANE, PA.	53.35	1.20			.25	54.80	129	11
72. PULLMAN, ILL.	20.55	.90				21.45	53	10
73. WARRENSVILLE, OHIO	53.35	1.00				54.35	75	5&
74. AMBRIDGE, PA.	27.90	.30				28.20	59	3
77. N. S. PITTSBURGH, PA.	21.00	1.40				22.40	59	16

Štev.	Dohodki:	Mesečnina		Družabne in		Razno	Skupaj	Štev. članic	
	Podružnica	Redni	Mladinski	"Zarja"	Članice			Redni	Mladinski
78.	LEADVILE, COLO.							39	10
79.	ENUMCLAW, WASH.	18.80	1.50	.80			21.10	44	16
80.	MOON RUN, PA.	10.95					10.95	27	—
81.	KEEWATIN, MIN.	12.60					12.60	36	—
83.	CROSBY, MINN.	9.15		.30			9.45	24	—
84.	NEW YORK, N. Y.	39.70	.50	1.20			41.40	107	5
85.	DePUE, ILL.	13.60	.50	.10			14.20	36	5
86.	NASHWAUK, MINN.	3.75		1.10			4.85	10	—#
88.	JOHNSTOWN, PA.	30.50	3.30	.40			34.20	75	33
89.	OGLESBY, ILL.	33.15	2.70	.30			36.15	94	27
90.	BRIDGEVILLE, PA.							66	24
91.	VERONA, PA.	19.55	.70				20.25	43	7
92.	CRESTED BUTTE, COLO.	10.80					10.80	23	—
93.	BROOKLYN, N. Y.	29.95	.40	.60			30.95	82	4
94.	CANTON, OHIO							21	14
95.	SOUTH CHICAGO, ILL.	81.95	4.90				86.85	180	50
96.	UNIVERSAL, PA.	23.25	.20	.50			23.95	55	2
97.	CAIRNBROOK, PA.	14.80	.90				15.70	33	10
99.	ELMHURST, ILL.	10.50					10.50	25	—
102.	WILLARD, WIS.	13.80	.60				14.40	12	2%
104.	JOHNSTOWN, PA.	12.25		.10			12.35	35	—
105.	DETROIT, MICH.							17	2
106.	MEADOWLANDS, PA.							24	—

Skupaj	\$3,859.27	179.60	12.00	5.25	\$4,056.12	10387	1923
--------	------------	--------	-------	------	------------	-------	------

Prodane pesmarice	162.23
-------------------	--------

Obresti od bondov	75.00
-------------------	-------

\$4,293.35

* Asesment za april in maj; & za junij in julij; # za junij; % za julij, avgust in september

STROŠKI:

Za umrlo Frances Bevek, podr. št. 12, Milwaukee, Wis.	\$ 100.00
Za umrlo Antonia Kaušek, podr. št. 14, Nottingham, Ohio	100.00
Za umrlo Catherine Klobutcher, podr. št. 20, Joliet, Ill.	100.00
Za umrlo Josephine Papes, podr. št. 20, Joliet, Ill.	100.00
Za umrlo Mary Komocar, podr. št. 21, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo Anna Macerol, podr. št. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Za umrlo Mary Zelko, podr. št. 32, Euclid, Ohio	100.00
Za umrlo Mary Črček, podr. št. 41, Cleveland, Ohio	100.00

Bohemian Benedictine Press:

Za tiskanje in razpošiljanje Zarje	\$875.00
Za poštnino in delo pri naslovih	85.80
	960.80

Mesečne plače	\$725.00
Davki odštetí	76.05
	648.95

Za cerkvene obrede na Zvezin Dan	25.00
Najemnina za gl. urad in uredništvo	27.00
Poštnina in telefon	44.65
Potni stroški in dnevnice direktoric za pol-letno sejo	581.36
Za tiskanje Obrednikov	414.00
Oglas za 60-letnico fare Sv. Jožefa, Joliet, Ill.	10.00
Razno	247.79

Skupni stroški	\$3,759.55
----------------	------------

V blagajni 1. julija — July 1 Balance	\$275,582.86
Dohodki v juliju — July income	4,293.35

Skupaj — Total	\$279,876.21
----------------	--------------

Stroški v juliju — July disbursements	3,759.55
---------------------------------------	----------

V blagajni 31. julija — July 31 Balance	\$276,116.66
---	--------------

JOSEPHINE ERJAVEC, glavna tajnica

Wedding Dreams At Your Price!

Carofran Bridal Shoppe

7017 1/2 Superior Avenue
Near Exalla Theatre, second floor

CLEVELAND, OHIO Telephone EX 1-2222

Special attention by Mrs. Carole Traven to all brides and her attendants.

Complete line of bridal gowns suited to the bride of today who is noted for her charm, her youth and her flair for fashion.

All veils custom-made in CAROFRAN SEWING ROOM. Gowns also may be custom-made.

Consult CAROFRAN

For complete satisfaction on your wedding day! Your purse and you will be pleased!

For complete satisfaction visit

PARK VIEW FLORISTS

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
Telegraph delivery service
J. J. STARC

1096 Norwood Rd.

Tel. Ex. 1-5078

9320 Kinsman Rd.

Tel. MI. 1-2469

Cleveland, Ohio

OUR ENGLISH COOK BOOK

**WOMAN'S GLORY —
THE KITCHEN**

IS NOW BEING PRINTED AND WILL BE
ON SALE VERY SOON. WATCH THIS
PAGE FOR IMPORTANT
ANNOUNCEMENT!

ATTENTION, PLEASE!

THE MUSIC BOOK

WITH NOTES AND WORDS OF
THE MOST BELOVED SLOVENIAN
FOLK SONGS IS HERE!



The book is ONE DOLLAR
(Enclose money with order)



Sent orders to

JOSEPHINE ZELEZNIKAR

2045 W. 23rd Street, Chicago 8, Illinois

Naročite si

"BARAGOVO PRATIKO"

za prestopno leto 1952

Vsebina je zanimiva, poučna,
informativna in zabavna.

Stane \$1.00

kar je poslati v Money odru, čeku,
ali gotovini na naslov:

BARAGOVA PRATIKA

6519 West 34th Street

Berwyn, Illinois

Naročite jo čimpreje, dokler je v zalogi!

DR. FRANK T. GRILL
DENTIST AND SURGEON

Office 1827 St. Charles Rd., Phone Canal 6-4815
Chicago 3, Illinois

JOHN ZELENKAR and SONS
COAL & OIL

2045 W. 23rd St. Phone VI 7-9891
Chicago 3, Illinois

Nova "KUHARICA"

ZA AMERIŠKE SLOVENCE

— "SLOVENSKO-AMERIŠKA KUHARICA" —
Izdala Mrs. Ivanka Zehradnik
Knjiga, ki je za vsake gospodinje letala imeti

Cena s poštnino \$5.99. Naredite jo pri "Zarja"

2073 Broadview Rd., Cleveland 3, Ohio

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7013

SHEBOYGAN, WISCONSIN

Bolezen nesreča smrt

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče ubraniti
Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak prisadet.
Če hočeš dobro sebi in drugim, pristopi v

**KRANJSKO-SLOVENSKO
KATOLIŠKO JEDNOTO**

**Najstarejša slovenska podporna
organizacija v Ameriki**

Posljuje že 55 let

Članstvo: 43,000 Premožanje: nad \$8,500,000.00

Sprejema moške in ženske od 16. do 60 let;
otroke pa takoj po rojstvu in do 16. leta
pod svoje okrilje.

Za pojasnila o zavarovalnici vprašajte
tanjike ali tajnice krajevnih društev
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD:

351-353 N. Chicago Street, Joliet, Ill.

DR. JOHN MALESICH
OPTOMETRIST

Eyes examined — Glasses fitted
Phone 5 — 5732
508 No. Chicago Street, Joliet, Illinois

JOS. ZELE & SONS
FUNERAL DIRECTORS

5502 ST. CLAIR AVE. 452 EAST 132nd St.
Hedecost 1-0583 IFankes 1-3118
Cleveland, Ohio

**PARK VIEW WET WASH
LAUNDRY COMPANY**

A Service to Fit Every Budget

1727 31 W. 21st Street
Canal 6-7172-73 CHICAGO

ZEFRAN FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN Virginia 2-8885
ELIZABETH L. ZEFRAN
Funeral Directors & Embalmers CHICAGO 3, ILL.

Ermenc Funeral Home

5326 W. Greenfield Ave. Phone EVergreen 2-8082
Milwaukee, Wisconsin

A. Grdina & Sons

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vasila in žalostne dneve

Nad 45 let se obratujemo naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,
prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Pedružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1003 E. 62nd Street

Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio